

Укладачі: Богдан Сокіл, Лідія Луцан

## Українсько-арабський розмовник

“Українсько-арабський розмовник” містить низку запитань і найуживаніших висловів, які допоможуть порозумітися у типових мовних ситуаціях.

Розмовник – це лише практичний посібник, призначений для використання в конкретних ситуаціях, а не системний підручник з української мови.

Словник, поданий у кінці кожної теми, дасть змогу поповнити словниковий запас.

Пропонований розмовник ґрунтується на типових зразках усного літературного мовлення, а також на чималій кількості джерельного матеріалу. на численних зразках подібного типу, а також на чималій кількості джерельної фактичної бази.

Розмовник складається з різних тематичних і лексико-семантичних парадигм, таких як: “Звертання”, “Знайомство”,

“Вітання”, “Прощання” тощо. Усі запропоновані розмовно-побутові теми розміщено за індуктивно-дедуктивним принципом сучасної методики такого типу літератури.

Розмовник є практичним посібником, і розрахований на студентів, науковців, всіх зацікавлених у вивченні та вдосконаленні розмовного рівня.

Сподіваємося, що наш розмовник може бути корисним не тільки туристам, що приїжджають в Україну, а й тим, хто спеціально цікавиться українською мовою.

Український алфавіт	Латинський алфавіт
Аа	A,a
Бб	B,b
Вв	V,v
Гг	H,h
Ґґ	G,g
Дд	D,d
Ее	E,e
Єє	Ye,ye
Жж	Zh,zh
Зз	Z,z
Ии	Y,y
Іі	I,i
Її	Yi,yi
Йй	J,j
Кк	K,k
Лл	L,l
Мм	M,m

Нн	N,n
Оо	O,o
Пп	P,p
Рр	R,r
Сс	S,s
Тт	T,t
Уу	U,u
Фф	F,f
Хх	Kh,kh
Цц	C,c
Чч	Č,č
Шш	Š,š
Щщ	Šč,šč
Ьь	'
Юю	Yu,yu
Яя	Ya,ya

### Арабський алфавіт

ا	ر	ف
ب	ز	ق
ت	س	ك
ث	ش	ل
ج	ص	م
ح	ض	ن
خ	ط	ه
د	ظ	و
ذ	ع	ي
	غ	

<b>Звертання</b>	المخاطبة
Пане!	يا سيد!
Пані!	يا سيدة!
Пане Тарасе!	يا سيد تاراس!
Пані Ніно!	يا سيدة نينا!
Прошу пана (пані)..!	ارجوك يا سيدي (ة)...!
Колеги!(Колего?)	يا زملاء!(يا زميل)
Пані та панове!	يا سيدات و سادات!
Шановні друзі!	! ايها الاصدقاء الكرام
Шановні присутні!	ايها حاضرون!
Пане ..!	حضرة ... السيد...
професоре	الاستاذ
президенте	الرئيس
Юначе!	! يا فتى !    يا شاب
Юнко?	يا فتاة!
Вибач/те!	عفوا    ارجو المعذرة
Дозволь/(-те) у тебе (Вас) запитати ...	اسمح لي ان اسألك...
Будь/(-те) ласкав/ий (-а), (- і)...	من فضلك
Вибач/(-те)! Можна тебе (Вас) на хвилинку?	عفوا , هل يمكنني ان اتكلم معك للحظة
Слухаю тебе (Вас)	انا سامع(ة)كم(ك)    انا اسمعكم(ك)
Ви(ти) звертає/теся(-шся) до мене?	هل تقول لي ؟    هل تكلمني ؟
Прошу повторити	كرر    أعد من فضلك
Я не зрозумі/в(-ла)	انا لم افهم    ما فهمت
Що ти (Ви) сказа/в (-ла) (- ли)?	ماذا قلتم ؟

<b>Вітання</b>	التحية و الترحيب
Доброго ранку!	صباح الخير!
Добрий день!	نهارك سعيد!
Добрий вечір!	مساء الخير!
Здрастуй/(-те)!	السلام عليكم!
Привіт!	مرحبا!
Як поживає/ш(-те)?	كيف تعيش؟    كيف حالك؟
Дякую, все нормально	. اشكرك, كل شيء على ما يرام
Як твої (Ваші) справи?	كيف أحوالك؟
Як твоє (Ваше) здоров'я?	كيف صحتك (كم)؟
Так собі	لا بأس
Яка приємна зустріч!	يا للفرصة السعيدة!
Ласкаво просимо!	اهلا و سهلا!
З приїздом!	!الحمد لله على السلامة
Заходь/ (-те), будь ласка!	ادخل    ادخلوا من فضلك (كم)
Сідай/ (-те), будь ласка!	اجلس    اجلسوا من فضلك (كم)!
Що у тебе (Вас) нового?	هل من خير جديد عندك (كم)؟    اما أخباركم
У мене все по-старому	لا جديد
Нічого!	لا شيء
Вітай/(-те) його (її) від мене	بلغ سلامي الى السيدة)...
Дозволь/ (-те) привітати тебе (Вас) від імені нашої делегації	اسمح    اسمحو لي احيك (كم) باسم وفدنا
Дуже рад/ий(-а) тебе (Вас) бачити	يسرني ان أراك (كم)
<b>Словник</b>	قاموس
вітання	تحية
вітати(ся)/привітати(ся)	ادى تحية
вклонятися/вклонитися	سلم بانحناء

<b>Прощання</b>	الوداع
До побачення!	الى اللقاء!
До завтра!	الى اللقاء غدا!
До зустрічі!	الى اللقاء!
Добраніч!	تصبح على خير!
На добраніч!	ليلة سعيدة!
Бувай/ (-те) здоров/ий, (-а), (-і)!	مع السلامة!
Щасливої дороги!	رحلة سعيدة!
Щасливо!	حظا سعيدا!
Прощай/ (-те)!	وداعا \ مع السلامة!
Поки що до побачення!	
Пиш/и!(-іть)!	اكتب \ اكتبوا!
Дзвон/и! (-іть)!	اتصل ها تفيا!
На все добре!	اطيب التمنيات \ حظا سعيدا!
Поцілуй/ (-те)...	قبل...
Ваших (своїх) дітей	اطفالك
Вашу (свою) дружину	زوجتك
Передай/ (-те) вітання...	بلغ سلامي الى...
батькам	الوالدين
друзям	الاصدقاء
Вибач/ (-те), я мушу вже іти	اعذرنى, يجب عليّ ان اذهب
Час уже їхати	حان لنا ان نذهب\انرحل
Уже досить пізно	الوقت متأخر \ الساعة الآن متأخرة
Дяку/ю (-ємо) за все!	! شكرا على كل شيء
Сподіва/юся (-ємося), незабаром...	أمل ان...
зустрінемося	نلتقي قريبا

побачимося	نلتقي قريباً
Я зайш/ов (-ла) попрощатися	عزجت عليك للوداع

<b>Знайомство</b>	التعارف
Дозволь/ (-те)...	اسمح \\ اسمحوا لي ان...
відрекомендувати(ся)	اقدم نفسي
познайомити(ся)	
Ти ( <b>Ви</b> ) знайом/ий (-а), (-і) з...?	هل انت \\ انتم على معرفة ب...
Ні, я ( <b>ми</b> ) не знайом/ий (-а), (-і)	لا, لست على معرفة ب... \\ لسنا على معرفة ب...
Я хочу тебе (Вас) познайомити з...	اريد ان اقدم لك(لكم)...
другом	صديقي
паном	السيد
Із задоволенням	بكل سرور
Знайом/ся (-тесь), це мій товариш Тарас	تعرف, هذا صديقي تاراس
Рад/ий (-а) познайомитися з Вами	يسرني ان اتعرف بك(بكم)
Дозволь/ (-те) познайомити тебе ( <b>Вас</b> ) з моєю дружи- ною	اسمح \\ اسمحوا لي ان اقدم لك(لكم) زوجتي
Ти ( <b>Ви</b> ) знає/ш (-те) мою сестру?	هل تعرف اختي؟
Ви його знаєте?	هل تعرفه؟
Дуже добре	جيذا جدا
Можу Вас відрекомен- дувати	استطيع ان اقدم لكم
Дякую, буду рад/ий	شكرا, يسرني ان اتعرف به

(-а) познайомитися з ним	
Познайом/ (-те) мене, будь ласка, з цією жінкою	عرفني بهذه المرأة, من فضلك
Я не ма/в (-ла) можливості познайомитися з ним (з нею) раніше	ليست عندي فرصة لتعرف به (بها) من قلب
Вибач/ (-те), мені не спало на думку, що ви уже знайомі	ارجو المعذرة, لم يخطر على البال انكم على معرفة
Ти (Ви) знайом/ий (-а, (-і) з Петром?	هل تعرف بطرس؟
Ні, ми не зустрічалися раніше	لا, لم نلتقى من قبل
Я тебе (Вас) познайомлю з ним, якщо бажає/ш (-те)	ساقدم لك (لكم) اليه اذا تريد
Олено, хочу відрекомендувати тобі мого друга Петра	اولينا, اريد ان اقدم لك صديقي بطرس
Дуже присмно!	تشرفت!
Взаємно!	اللتشرف لي!
Вибач/ (-те), звідки ти (Ви) приїха/в (-ла), (-ли)?	ارجو المعذرة, من اين وصلت؟
Ви турист?	هل انت سائح؟
Я приїха/в (-ла) з Пакистану	وصلت من باكستان
Я подорожую	اسافر
Запрошую Вас на вечерю	ادعوك (كم) للعشاء
Чи бажає/ш (-те) випити...?	هل تريد    تريدون ان تشرب    تشربون..?
келих вина	قدح من النبيذ
горнятко кави	فنجان من القهوة



Анкетні дані	معلومات الاستمارة
Ім'я та прізвище	الاسم و اسم العائلة
Батьки	الوالدان
Рік народження	عام (سنة) الميلاد
Місце народження	مسقط الرأس \ مكان الولادة
Громадянство	الجنسية
Національність	القومية
Освіта	التعليم
Професія	المهنة
Громадянський стан:	الحالة الاجتماعية
одружен/ий (-а, -і)	متزوج
заміжня	متزوجة
неодружений	أعزب (غير متزوج)
не заміжня	غير متزوجة
розлучений (-а, -і)	مطلق
вдівець	ارمل
вдова	ارملة
Місце проживання	مكان الإقامة
Мета перебування в Україні	هدف الوصول الى أوكرانيا
Я буду вчитися в університеті	سأدرس في الجامعة
Термін перебування в Україні	مدة الإقامة في أوكرانيا
один рік	عام (سنة)
два роки	سنتان
п'ять років	خمس سنوات

<b>Ім'я. Вік</b>	اسم. عمر
Як Вас (тебе) звати?	ما اسمك؟
Мене звати ...	اسمي
Як Ваше (твоє) прізвище?	عائلتك؟ ما اسم
Моє прізвище...	اسم عائلتي...
Скільки Вам(тобі) років?	كم عمرك؟
Мені ...	عمري
двадцять років	عشرون سنة\عاما
двадцять три роки	ثلاثة و عشرين سنة
Мені виповнилося... років	من عمري... بلغناقد
вісімнадцять	ثمانا عشرة (سنة)
дев'ятнадцять	تسع عشرة (سنة)
двадцять	عشرين (سنة)
сорок	اربعين (سنة)
Незабаром мені виповниться... років	قريبا سأبلغ... من عمري
Мені скоро двадцять років	عمري عشرين سنة قريبا
Коли ти <b>(Ви)</b> народи/вся? (-лася)? (-лися)?	و متى ولدت؟
Я народи/вся (-лася) 22 січня тисяча дев'ятсот шістдесят другого року	ولدت انا في الثاني العشرين من الثاني كانون في عام الف و تسعمائة و اثنان و ستين
Ви старші (за) мене?	هل انت اكبر مني؟
Ми одного віку	نحن بنفس العمر
Скільки років Вашому (твоєму) синові?	كم عمر ابنكم (ك)؟
Вашій (твоїй) доньці	كم عمر ابنتك (كم)؟
Йому (їй) ...	عمره (ها)...
одинадцять років	احدا عشرة سنة
дванадцять років	اثنا عشرة سنة

Йй (йому) не більше вісімнадцяти	ليس عمره (ها) اكبر من ثماني عشرة سنة
Ви молодо виглядаєте	عمرك من قل الحقيقي (انك عليك يبدو)
<b>Словник</b>	قاموس
вік	عمر    سن
дошкільний	قبل التلمذة
шкільний	التلمذة
перехідний	انتقالي
зрілий	الرشد
похилий	الشيخوخة
дитина	طفل    ولد
доросл/ий (-а, -і)	كبير(ة)
літній чоловік	رجل مسن
літня жінка	امرة مسنة
малолітн/ій (-я, і)	صغير (ة)
малюк	طفل
молодість	شبابية
народжуватися/народитися	ولد
немовля	مولود
підліток	حدث
повнолітн/ій (-я, -і)	بالغ الرشد
помирати/померти	مات
ровесник	ترب    لذة
стар/ий (-а, -е, -і)	شيخ
старість	شيخوخة    عجز
юнак	شاب

<b>Мова. Національність</b>	اللغة الجنسية
Ти ( <b>Ви</b> ) розмовляє/ш (-те) ...	هل تتكلم...
по-українськи	باللغة الاوكرانية
по-англійськи	باللغة الانكليزية
по-арабськи	باللغة العربية
Вибач/ (-те), я не розмовляю ...	عفو لا اتكلم
по-українськи	الاوكرانية
по-англійськи	الانكليزية
Я розмовляю по-англійськи	اتكلم الانكليزية
Якими іноземними мовами ти ( <b>Ви</b> ) розмовляє/ш? (-те)?	بابية لغات اجنبية تتكلم؟
Я (трохи) читаю по-українськи	أقرأ الاوكرانية قليلا
Ти ( <b>Ви</b> ) мене розуміє/ш? (-те)?	هل تفهمني؟
Я тебе (Вас) розумію/не розумію	افهمك (لاافهمك)
Повтор/и (-іть), будь ласка	اعد\كرر من فضلك
Говор/и (-іть), будь ласка, повільно	تكلم ببطء من فضلك
Я хоті/в би (-ла б) вивчати українську мову	اريد ان ادرس اللغة الاوكرانية
Зараз я вивчаю українську мову	الان انا ادرس اللغة الاوكرانية
Я хочу навчитися ... по-українськи	اريد ان ادرس .....بالاوكرانية

писати	الكتابة
читати	القرائة
розмовляти	المحادثة
Мені подобається українська мова	تعجبني اللغة الاوكرانية
Що ти <b>(Ви)</b> сказа/в (-ла) <b>(ли)</b> ?	ماذا قلت (قلتم)?
Що означає це слово?	ماذا تعني هذه الكلمة؟
Напиш/и <b>(-іть)</b> мені, будь ласка, це слово	اكتب لي هذه الكلمة من فضلك
Я Вас розумію, але мені важко говорити	انا افهمك و لكن يصعب علي الكلام
Як це перекласти?	كيف يترجم هذا
Мені (нам) (не) потрібний перекладач	احتاج الي مترجم انا لست بحاجة الي مترجم
Як це називається...?	كيف يسمى هذا
по-арабськи	بالعربية
по-українськи	بالاوكرانية
Я розумію трохи по-англійськи, але не розмовляю	افهم الانكليزية قليلا و لكن لا اتكلم
Покаж/и <b>(-іть)</b> , будь ласка, це слово у словнику	ارني هذه الكلمة في القاموس من فضلك
Зараз я знайду це слово у словнику	ساجد هذه الكلمة في القاموس
Хто ти <b>(Ви)</b> за національністю?	من انت (انتم) الجنسيّة؟
Я араб/ (-ка)	انا عربي (عربية)
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
азіат/ (-ка)	أسيوي (أسوية)
америка/ець (-ка)	امريكي (ة)

американський	أمريكي
англи/єць (-йка)	إنجليزي(ة)
англійський	إنجليزي
араб/ (-ка)	عربي(ة)
арабський	عربي
африкан/єць (-ка)	أفريقي(ة)
білорус/ (-ка)	بييلوروسي(ة)
білоруський	بييلوروسي
болгар/ин (-ка)	بلغاري(ة)
болгарський	بلغاري
вивчати/вивчити	درس/تعلم
виїжджати/виїхати	خرج/غادر/الرحل
вимовляти/вимовити	نطق/الفظ
вільно	بسهولة
розмовляти	تكلم
читати	قرأ
громадянство	الجنسية
держава	دولة
емігрант/ (-ка)	مهاجر/نازح/مغترب
емігрувати	نازح/إغترب
засвоювати/засвоїти	هضم/اتخلق
іспан/єць (-ка)	إسباني(ة)
іспанський	إسباني
ієрогліф	هيروغليف
ієрогліфічний	هيروغليفي
кита/єць (-янка)	صيني(ة)
китайський	صيني
країна	بلد
чужа	غريب

мешканець	ساكن
мова	لغة
іноземна	أجنبية
рідна	الأم
розмовна	عامية
засвоїти мову	تكلم باللغة
вивчати мову	درس لغة
народ	شعب
народжуватися/народити-ся	ولد
народність	قوم
населення	سكان
корінне	اصليون
національний	اهلي
національність	جنسية
нація	أمة
негр/ (-итянка)	زنجي (ة)
незалежний	مستقل
нім/ець (-ка)	الماني (ة)
німецький	الماني
пакистан/ець (-ка)	باكستاني (ة)
пакистанський	باكستاني
переклад	ترجمة
дослівний	حرفية
художній	فنية
перекладати/перекласти	ترجم
переселення	هجرة/إرتحال   مهاجرة
письмо	كتابة
пол/як (-ька)	بولوني (ة)   بولاندي (ة)

польський	بولوني   بولاندي
походження	أصل
розмовляти/порозмовляти	تكلّم
розуміти/зрозуміти	فهم
російський	روسي
росіян/ин (-ка)	روسي (ة)
самосвідомість	إدراك النفس
слова/к (-чка)	سلوفاكي (ة)   سلافاكي (ة)
словацький	سلوفاكي   سلافاكي
співробітництво	تعاون   تعامل
україн/ець (-ка)	اوكراني (ة)
український	اوكراني
усне мовлення	كلام   لفظ   نطق
францу/з (-женка)	فرنسي (ة)
французький	فرنسي
чеський	تشيكوي
че/х (-шка)	تشيكوي (ة)
япон/ець (-ка)	ياباني (ة)
японський	ياباني



<b>Сім'я. Родина</b>	أسرة . اهل
Ти (Ви) одружен/ий (заміжня) (-я)?	هل انت متزوج (متزوجة) ؟
Так, я одружений (заміжня)	نعم،انا متزوج (متزوجة)
Я не одружений	انا غير متزوج
Я не заміжня	انا غير متزوجة
Я бу/в (-ла) одружений (заміжня)	كنت متزوج (ة)
Я розлучен/ий (-а)	انا مطلق (ة)
Я вдівець (вдова)	انا أرمل (ة)
У Вас є сім'я?	أ لديك أسرة؟
У мене є ...	عندي...
дружина	زوجة
чоловік	زوج
У вас є діти?	هل عندك اطفال؟
У мене є ...	عندي
син	ولد (ابن) واحد
дочка	بنت واحدة
двоє дітей	ولدان
У мене немає дітей	ليس (لي) عندى اطفال
Скільки років...?	كم بلغ (ت)...من العمر؟
твоєму (Вашому)синові	ابنك
твій (Вашій) дочці	بنتك
Моєму синові (моїй дочці) ...	بلغ (ت) ابني (ابنتي) العمر من...
один рік	سنة
три роки	ثلاث سنوات

п'ять років	خمس سنوات
У тебе (Вас) є брати (сестри)?	هل عندك اخوة؟\ أخوات
У мене є брат (сестра)	عندي (لي) أخ (أخت)
Мій брат молодший (старший) від мене	أخي اصغر (أكبر) مني
У мене немає братів і сестер	ليس لي اخوات و اخوة
З ким ти (Ви) живе/ш (-те)?	مع من تسكن؟
Я живу з батьками	ا سكن مع والدي
Мій батько працює	ابي يعمل
Моя мати пенсіонерка	امي متقاعدة
Мої батьки на пенсії	والدائي متقاعدان
Моя мати померла	ماتت امي
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
бабуся (баба)	جدة
батько (тато)	ا ب
брат	اخ
двоюрідний	(عمة) ابن عمّ, ابن خال (خاله)
молодший	اصغر
рідний	شقيق
старший	اكبر
братова	زوجة الاخ
весілля	عرس   زفاف   فرح
віно (придане)	صداق   جهاز عروس   شوار
вінчання (одруження)	زواج
внук	حفيد
внучка	حفيدة

дід(дідусь)	جدّ
діти	أطفال \ أولاد
дитина	طفل \ ولد
дочка(донька)	بنت
молодша	البنت الصغرى ( الصغيرة)
старша	البنت الكبرى ( الكبيرة)
дядько	عمّ \ خال
жінка	زوجة
зять	صهر
кум	عزّاب ابن (بنت)
кума	عزّابة ابن (بنت)
мати	أمّ
наречена	عروس
наречений	عريس
невістка	كّنة
племінник	ابن اخ (اخت)
племінниця	بنت اخ (اخت)
похресник	فليون \ أبن في العماد
похресниця	فليونة \
прабаба	جدّة والد (والدة)
прадід	جدّ والد (والدة)
родич	قريب
близький	قريب
далекий	قريب بعيد
родичка	قريبة
близька	قريبة
далека	قريبة بعيدة
свекор	حموّ
свекруха	حمّاة

сестра	اخت
двоюрідна	بننت عم (عمة)
рідна	شقيقة
син	ابن (ولد)
молодший	الابن الاصغر (الصغير)
старший	الابن الاكبر (الكبير)
тесть	حمو
теща	حمأة
тітка	عمّة   خالة
хресна мама	أم في العماد
хресний батько	أب في العماد
швагер	أخ زوجة

<b>Місце проживання</b>	<b>محل إقامة</b>
Де ти <b>(Ви)</b> живе/ш <b>(-те)</b> ?	اين تعيش   تسكن؟
Я живу ...	انا اعيش في ...   انا اسكن
в Україні	ا وكرانيا
у Сирії	سوريا
у Німеччині	المانيا
У якому місті //селі ти <b>(Ви)</b> живе/ш <b>(-те)</b> ?	مدينة (قرية) تعيش؟ أية في
Я живу ...	انا اعيش في...
в Одесі	ا وديسا
у Києві	كبيف
у Львові	لفوف
Яка твоя (Ваша) адреса?	ما هو عنوانك؟
Моя адреса:	عنواني
місто Львів, вулиця Пасічна, 62, гуртожиток № 5, кімната 215	مدينة لفوف, شارع با سيتشنا 62, السكن الجامعي رقم 5, غرفة 215

Я живу в готелі	أسكن في الفندق
Я тимчасово (постійно) живу в Україні	اعيش في اوكرانيا مؤقتا (دائما)

<b>На вулиці</b>	<b>في الشارع</b>
Де є...?	أين...؟
музей	متحف
театр	مسرح
Де найближча...?	أين اقرب...؟
зупинка автобуса	محطة اتوبيس
станція метро	محطة ميترو
У якому напрямку я йду?	إلى اية وجهة انا ذاهب (ة)
У цей бік?	في هذه الوجهة؟
Я не знаю дороги	لا اعرف الطريق
Я заблука/в (-ла)	ضللت   تهت
Я загуби/в (-ла) свою групу	غبت عن جماعتي
Скаж/и (-іть), будь ласка, де я зараз перебуваю?	قل(قلي, قلوا) من فضلك(كم) أين انا الآن؟
Я шукаю...	أبحث عن ...
будинок номер...	بيت   دار الرقم
вулицю...	شارع...
Скаж/ (-іть), будь ласка, як пройти(проїхати) ...?	قل(قلي, قلوا) من فضلك(كم) كيف الذهاب الى...؟
до бульвару...	منتزه عام   بولفار...
на вулицю...	شارع...
Ід/и (-іть) прямо	إذهب (إذهبي, إذهبوا) بخط مستقيم
Це зовсім близько, ти (Ви) може/ш (-те) пройти пішки	هذا(هذه) قريب (ة) جدا, يمكن السير على الاقدام

Це досить далеко, краще під'їхати автобусом	هذا بعيد, من الافضل لك ان تذهب بالبص
Перейд/и (-іть) міст, за мостом поверн/и (-іть) праворуч	عبّر (وا) الجسر و حوّد (وا) على اليمين
Йд/и (-іть) цією дорогою	إذهب (وا) في هذا الطريق
Треба йти в цьому напрямку	يجب ان تذهب في هذه الجهة
Покаж/и (-іть), будь ласка, це на карті	أشر (وا) على الخريطة من فضلك
Прошу написати адресу	أكتب العنوان من فضلك
Це далеко (близько)	هذا (هذه) بعيد (ة) (قريب (ة) )
Скаж/и (-іть), будь ласка, як називається ...?	قُل (قلوا) من فضلك (كم) ما إسم...
ця вулиця	هذا الشارع
цей проспект	هذا الشارع العريض و المستقيم
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
алея	ممر   ممشى
аптека	صيدلية
аеропорт	مطار
базар (ринок)	سوق
банк	مصرف   بنك
бібліотека	مكتبة
блукати/заблукати	تاه   ضلّ
будинок	بناية   بيت   دار
багатоповерховий	عديد (كثير) الطوابق
новий	جديد
новозбудований	مبنى من زمن قريب
старий	قديم

бульвар	منتزه عام \ بولفار
бюро знахідок	مكتب المتروكات \ مفقودات
вежа	برج
вітрина	واجهة عرض
вокзал	محطة
автобусний	للاتوبيس
залізничний	لسكة حديدية
річковий	نهريه
вулиця	شارع
галерея	شرافة \ رواق
готель	فندق
дискотека	ديسكو
зоопарк	حديقة الحيوانات
зупинка	موقف \ محطة
автобусна	للاتوبيس
трамвайна	لترام
тролейбусна	لترليبوس
таксі	لتاكسي
кінцева	نهائي (ة)
на вимогу	طلب
зупиняти/зупинити	اوقف \ إستوقف
кав'ярня	مقهى \ قهوة
інтернет	إنترنت
кінотеатр	دار السينما
кіоск	كشك
консульство	قنصلية
костел	كنيسة
лазня	حمام
лікарня	مستشفى

міліціонер	رجل الشرطة
меморіальна дошка	لوحة تذكارية
міністерство	وزارة
міст	جسر
місто	مدينة
монастир	دير
музей	متحف
набережна	كر نيش   ضفة مرصوفة
околиця	ضاحية
палац	قصر
пам'ятник	تمثال
парк	حديقة
передмістя	أطراف المدينة
перехід	ممر   معبر
підземний	نفق
перехрестя	تقاطع شوارع
посольство	سفارة
пошта	مكتب البريد
провулок	شارع ضيق
проспект	جادة
район	ناحية   قضاء   قسم
ресторан	مطعم
ріка(річка)	نهر
світлофор	أضواء المرور
скульптура	تمثال
стадіон	ملعب
станція	محطة
столиця	عاصمة
суд	محكمة   دار قضاء



театр	مسرح
тротуар	رصيف
туалет	تواليت   مستراح
університет	جامعة
цвинтар	مقبرة   قرافة   مدفن
центр міста	وسط المدينة
церква	كنيسة
школа	مدرسة

<b>Робота. Професія</b>	<b>عمل . مهنة</b>
Я хоті/в би (-ла б) влаштуватися на роботу	اريد ان التحق بوظيفة
Хто ти (Ви) за професією?	ما هي مهنتك ؟
Я ...	انا...
вчитель	مدرّس   معلم
дипломат	د بلوما سي
інженер	مهندس
лікар	طبيب
Ким ти (Ви) працює/ш – те)?	ما هي مهنتك؟
Який у тебе (Вас) стаж роботи?	كم هي خبرتك (كم)؟
Я працюва/в (-ла) на заводі десять років	عملت في المصنع خلال عشر سنوات
Чому ти (Ви) хоче/ш (-те) поміняти місце роботи?	لماذا تريد ان تستبدل عملك؟
Я зміни/в (-ла) місце проживання	استبدلت مكان الإقامة

У нас є вакансія вчителя англійської мови	عدندا وظيفة فارغة لمعلم باللغة الانكليزية
Коли я зможу приступати до роботи?	متى يمكنني ان اقبل على عمل؟
Де ти <b>(Ви)</b> працює/ш <b>(-те)</b> ?	اين تعمل؟
Я працюю ...	اعمل في...
в школі	المدرسة
в лікарні	المستشفى
в університеті	الجامعة
на базарі	السوق
на заводі	المصنع
Яку посаду ти <b>(Ви)</b> обіймає/ш <b>(-те)</b> ?	ما هو منصبك؟
Я ректор університету	انا عميد جامعة
Я бізнесмен	انا رجل أعمال
Я бухгалтер у приватній фірмі	انا محاسب في شركة خاصة
Ти <b>(Ви)</b> працює/ш <b>(те)</b> за сумісництвом?	هل تجمع بين وظيفتين؟
Ти <b>(Ви)</b> штатний працівник?	هل انت موظف ملاك؟
Я працюю на півставки	أعمل لنصف راتب
Тобі <b>(Вам)</b> подобається твоя <b>(Ваша)</b> робота?	هل تحب ( يعجبك ) عمالك؟
Мені дуже подобається моя робота	أحب ( يعجبني ) عملي جدا
Я хочу змінити професію	اريد ان ابدل مهنتي
Ти <b>(Ви)</b> ще працює/ш <b>(те)</b> ?	هل تعمل حتى الآن؟

Ні, я домогосподарка	لا، انا ربّة منزل (بيت)
Ні, я на пенсії	لا، انا متقاعد (ة)
Який у Вас пенсійний вік...?	اي عمر لمعاش التقاعد؟
жінки	لإمرأة
чоловіка	لرجل
Чи всі у Вас отримують пенсію?	هل يحصل كل الناس معاش التقاعد؟
Я безробітний (-а)	انا عاطل
Ти ( <b>Ви</b> ) працює/ш (-те) чи вчи/шся (-теся)?	هل تعمل ام تدرس؟
Я працюю (вчуся)	أعمل (ادرس)
Я вчуся...	ادرس في...
в школі	المدرسة
в медичному університеті	جامعة الطب
в політехнічному університеті	جامعة علوم التقنية
в консерваторії	كونسيرفاتور
в торгово-економічній академії	اكاديمية تجارية و إقتصادية
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
<i>Професії</i>	مُهن
адвокат	مُحام
артист/ (-ка)	مُمثل (ة)
аптекарь/ (-ка)	صيدلي (ة)
архітектор	مهندس معماري
банкiр	صاحب مصرف \ بنك
бібліотекар/ (-ка)	موظف مكتبة
бізнесмен	رجل اعمال

будівельник	عامل بناء
бухгалтер	محاسب
вахтер	حارس
ветеринар	بيطري
викладач/ (-ка)	مدرّس
водій	سائق
військовий	عسكري
вчитель/(-ка)	معلم
двірник	كئاس
директор	مدير
журналіст/ (-ка)	صحفي اصحافي
залізничник	عامل سكة الحديد
економіст	اقتصادي
інженер	مهندس
композитор	ملحن   موسيقار
кондитер	حلواني   فطرائي
конструктор	مصمم
кравець	خياط
кравчиня	خياطة
кулінар	طباخ
лаборант/ (-ка)	عامل في مختبر (معمل)
лікар/ (-ка)	طبيب (ة)
пілот	طيار (ة)
медсестра	ممرضة
металург	عامل معادن
міліціонер	رجل الشرطة
моряк	ملاح اجار
музикант	موسيقار
муляр	بناء يرض الطوب على الحائط

науковець	عالم
офіціант/ (-ка)	نادل (ة) \ جارسون (ة)
офіцер	ضابط
перекладач/ (-ка)	مترجم (ة)
перукар/ (-ка)	حلاق (ة)
письменни/к (-ця)	كاتب (ة)
пожежник	رجل مطافئ
прибиральниця	عاملة نظافة
програміст	مهندس في برنامج كومبيوتر
продав/ець (-щиця)	بائع (ة)
прокурор	نائب عمومي
редактор	رئيس التحرير
режисер	مخرج
референт	مقرّر
робітни/к (-ця)	عامل
санітар/ (-ка)	ممرض (ة)
священик	قس , قسيس
секретар/ (-ка)	أمين (ة) سرّ \ سكرتير
скульптор	نحات
службовець	موظف
слюсар	بزاد احدات
столяр	نجار
сторож	حارس
суддя	قاض
шахтар	عامل مناجم
юрист	حقوقى \ محامي
вихідний день	يوم الراحة
<i>Інші слова</i>	<i>كلمات اخرى</i>
відпустка	إجازة

йти/піти у відпустку	أخذ إجازة
відрядження	مأمورية
їхати/поїхати у...	ذهب الى
влаштуватися на роботу	التحق بالعمل
зарплата	راتب
звільнятися/звільнитися роботи	ترك العمل
пенсія	معاش التقاعد
через інвалідність	معاش التقاعد العجز
за віком	معاش التقاعد العمر
отримувати пенсію	أخذ معاش التقاعد
посада	وظيفة
працівни/к (-ця)	موظف
працювати	عمل
де?	اين؟
за сумісництвом	جمع بين وظيفتين
професія	مهنة
робочий день	يوم العمل
спеціальність	تخصّص
стаж	مدّة الخدمة (الخبرة)
загальний	اجمالي
трудоий	عمل
трудова угода	مقابلة (عقد) العمل
штат	ملاك

<b>Захоплення</b>	هواية   غوية
Як ти (Ви) проводи/ш (-те) свій вільний час?	كيف تقضي وقت فراغك؟
Мені подобається...	انا احب ان ...
дивитися телевізор	اشاهد التلفاز

слухати музику	اسمع الموسيقى
читати книжки	أقرأ الكتب
Чим ти (Ви) захоплює/шся? (-теся)?	بماذا تهتم؟
Я захоплююся ...	انا اهتم...
малюванням	بالرسم
Я збираю моделі ...	انا اجمع نماذج ...
автомобілів	سيارات
літаків	طائرات
Я колекціоную...	انا اجمع
ікони	ايقونات
поштові марки	طوابع
старовинні речі	عاديات , اشياء عتيقة
Я відвідую курси...	اذهب الى دورة
автомобілістів	تعليم القيادة
модельєрів	مصممي ازياء
У вільний час я ...	في وقت الفراغ...
граю на піаніно	انا اعزف على البيانو
пишу вірші	انا انظم الشعر
співаю в хорі	انا اغنى في فرقة غناء
Вивчаю іноземні мови	انا ادرس اللغات الأجنبية
Граю в...	انا لعب...
баскетбол	بكرة السلة
теніс	بالتنس
футбол	بكرة القدم
шахи	بالشطرنج

<b>Освіта</b>	<b>تعليم</b>
<i>Загальні відомості</i>	معلومات
Мене цікавить система	أهتم بمبدأ الدراسة في بلدكم

освіти у Вашій країні	
Я (ми) хоті/в би (-ла), (-ли) б відвідати...	اريد (نريد) زيارة ...
інтернат	مدرسة داخلية
коледж	كلية
школу	مدرسة
Скільки років потрібно, щоб здобути... освіту?	كم من السنوات يجب علي ان اتلقى الدراسات؟
вищу	العليا
професійну	المهنية
середню	الثانوية
середню спеціальну	الثانوية المختصة
Скільки коштує навчання у вищій школі?	كم تكلف الدراسات في معهد الدراسات العليا؟
Хто користується правом безкоштовного навчання?	لمن يحقّ الدراسة مجاناً؟
У Вас навчаються студенти з інших країн?	هل يدرس طلاب من بلدان اخرى في بلدكم؟
У Вас є...навчання	هل يوجد عندكم قسم للتعليم...
вечірнє	مساءً
екстернатне	الغيابي
заочне	بالمراسلة

<b>Школа</b>	<b>مدرسة</b>
Де є твоя (Ваша) школа?	اين مدرستك(كم)؟
Як звати директора школи?	ما اسم مدير المدرسة؟
Які у тебе оцінки?	اية علامات عندك؟
Хто у твоєму (Вашому) класі вчиться краще від	من في صفك (كم) يدرس احسن من الكل؟



усіх?	
Я склав усі екзамени	إجتزت كل الإمتحانات
Він закінчив школу з відзнакою	استكمل الدراسة في المدرسة مع الشهادة بتفوق
Скільки років потрібно навчатися у середній школі?	كم من السنوات يجب علي ان ادرس في المدرسة الثانوية
Чи середня освіта є обов'язковою?	هل دراسات الثانوية إلزامية؟
Чи існують у Вас спеціалізовані школи?	هل توجد عندكم مدارس مختصّة؟
У якому віці дитина повинна йти до школи?	في اي عمر يجب على الطفل ان يبدأ الدراسة في المدرسة؟
Коли у Вас...канікули?	متى عندكم ...عطلة؟
закінчуються	تنتهى
починаються	تبدأ
Коли ...навчання?	متى ...دراسة؟
закінчується	تنتهى
починається	تبدأ
Хто сьогодні...?	من اليوم...؟
відсутній	غائب
присутній	حاضر
черговий	نوبتي اناوب
Хто піде до дошки?	من يذهب إلى السبورة
Прошу...зошити	من فضلك...دفاتر
загорнути	أطبق
розгорнути	أفتح
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
атестат зрілості	شهادة الرشد \ شهادة الدراسة الثانوية

буквар	كتاب التهجّ
бути відсутнім	غاب
з поважних причин	بسبب خطير
через сімейні обста- вини	بسبب أهلية \ أسرتي \ عائلتي
через хворобу	بسبب مرض
вчитель/ (-ка)	مدّرّس (ة) \ معلم (ة)
вчити/вивчити напам'ять	ذاكر
вчитися	درس \ تعلّم
в школі	في المدرسة
в другому класі	في صفّ الثاني
дзвінок	جزّس
дитина дошкільного віку	طفل قبل دخول المدرسة
дитячий садок (дитсадок)	حضانة \ روضة أطفال
ходити в...	ذهب إلى...
дошка	سبورة
викликати/викликати до дошки	إستدعى الى السبورة
витирати/витерти дошку	مسح السبورة
писати/написати на дошці	كتب على السبورة
дошкільне виховання	تربية أطفال قبل دخول المدرسة
завдання	واجب
домашнє	منزليّ
зауваження	لوم \ تأنيب \ توبيخ
робити/зробити	لام \ أتب \ وّبخ
зошит	دفتر
іспит	إمتحان
канікули	عطلة
зимові	شّتويّة
літні	صيفيّة

клас	صفّ
класний...	صفّيّ...
журнал	شجّل
керівник	مُشرف
комп'ютер	كمبيوتر   آلة حاسبة
крейда	طبشورة
лабораторія	مختبر   معمل
навчання	دراسة
однокласни/к (-ця)	زميل (ة) في الصفّ
олівець	قلم رصاص
освіта	تعليم
Міністерство освіти і науки	وزارة التربية و العلم
оцінка	علامة
ставити/поставити оцінку	وضع علامة
перерва	فترة
на перерві	خلال الفترة
підказувати/підказати	لقّن
підручник	كتاب الدراسيّ
помилка	غلط   خطأ
посібник	كتاب تطبيقي
пояснення	شرح
пояснювати/пояснити	شرح
предмет	مادّة
прогулювати/прогуляти уроки	تخلف عن الدروس
розклад занять	جدول الدروس
ручка	قلم حبر

сидіти за... партою	جلس وراء... مقعد مدرسي
останньою	آخر
першою	اول
словник	قاموس
списувати/списати	نسخ عن   نقل عن
табелъ	جلاء مدرسي
таблица	جدول
урок	دُرس
учен/ь (-иця)	تلميذ (ة)
вчительська	غرفة للمعلمين
чверть	رُبع سنة مدرسية
черговий	نوبتي   مناوب
бути черговим	كان نوبتيا   مناوبا
чергування	نوجة   نوبتية
чернетка	مسودة
читанка	كتاب النصص للقراءة
школа	مدرسة
загальноосвітня середня	ثانوية عام
неповна середня	متوسطة
початкова	بداية
спеціалізована	مختصة
школа-інтернат	مدرسة داخلية
щоденник	دفتر يوميات تلميذ

<b>Університет</b>	<b>جامعة</b>
Які екзамени складають при вступі до університету?	ما هي المواد مطلوبة تقديمها أثناء إمتحان الدخول الجامعة؟
До якого вузу ти (Ви) вступає/ш (-те)?	أي معهد الدراسات العليا تدخل (ون)؟

Як ти скла/в (-ла) іспит з математики?	كيف إجترت الإمتحان في الرياضيات
Я не скла/в (-ла) іспит	لم إجتاز الإمتحان
Коли в тебе (у Вас) починається сесія?	متى تبدأ فترة الإمتحانات عندك (كم)؟
На якому курсі ти (Ви) вчи/шся (-теся)?	في اية سنة ... تدرس؟
Які предмети входять у програму курсу?	ما هي مواد البرنامج الدراسي؟
Хто у тебе (Вас) читає лекції...?	من يقرأ محاضرات ب...؟
з мікроекономіки	الميكرو إقتصاد
з фізики	الفيزياء
У Вас є аспірантура?	هل توجد لديكم هيئة الدراسات العليا؟
Я хочу дізнатися про умови вступу до аспірантури	اريد ان اعرف شروط هيئة الدراسات العليا
Після закінчення навчання я збираюся вступати до аспірантури	بعد انتهاء الدراسة انوى ان ادخل هيئة الدراسات العليا
Коли у тебе (Вас) захист дисертації?	متى عندك (كم) دفاع عن الرسالة؟
Хто у тебе (Вас) науковий керівник?	من مشرفك العلمي؟
Чи отримують студенти стипендію?	هل يقبض الطلاب منحة دراسية؟
Як студенти проводять свій вільний час?	كيف يقضى الطلاب وقت الفراغ
Я (ми) хоті/в би (-ла б), (-ли б) побувати у	اريد (نريد) زيارة مسكن الطلاب

студентському гуртожитку	
Скільки осіб живе...?	كم اشخاص يسكن...؟
в гуртожитку	في منزل داخلي \ مسكن
в кімнаті	في الغرفة
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
абітурієнт/ (-ка)	طالب (ة) \ ثانوي (ة) \ حديث (ة) التخرُّج
аспірант/ (-ка)	طالب الدراسات العليا
аспірантура	هيئة الدراسات العليا
аудиторія	غرفة التدريس \ فصل
бакалавр	بكلوريوس
бути зарахованим в університет	دخل الجامعة
викладач вищої школи	مدرّس في المدرسة العليا
асистент	مساعد
доцент	أستاذ مساعد
професор	أستاذ
випускник	خريج \ متخرِّج
вищий навчальний заклад	معهد دراسي عال
вступати/вступити до вищого навчального закладу	دخل معهد دراسي عال
закінчувати/закінчити	تخرِّج
навчання у вищому навчальному закладі	دراسة في المعهد الدراسي العالي
вивчати	درس
математику	الرياضيات
іноземну мову	اللغة الأجنبية
відділення	قسم

заочне	بالمراسلة
стаціонарне	حضورى
відвідування	حضور محاضرات
вільне	حر \ غير الزامى
обов'язкове	وجوبى \ لازم
вчена рада університету	مجلس الجامعة
вчитися	درس
в школі	في المدرسة
декан	مدير الكلية
деканат	الإدارة
диплом	شهادة \ دبلوم
дисертація	رسالة \ أطروحة
докторська	الدكتوراه
кандидатська	لنيل درجة المرشح في العلوم
захищати/захистити дисертацію	دافع عن رسالة \ أطروحة
доктор наук	دكتور
докторантура	دكتوراه
екзамен (іспит)	إمتحان
випускний	رسمى
вступний	دخول
кандидатський	لنيل درجة المرشح في العلوم
екзаменатор	ممتحن \ مختبر
завідувач кафедри	رئيس قسم \ كرسي
залік	فحص
отримувати/отримати	نجح في
складати/скласти	إجتاز
приймати/прийняти	إختبر \ فحص \ إمتحن
ставити/поставити	وضع علامة نجاح في

залікова книжка	دفتر إمتحانات
заняття	درس
лекційне	محاضرة
семінарське	ندوة بحث   حلقة مناقشة
проводити/провести	أجرى   قام بـ...
заступник декана	وكيل العميد   المدير
кандидат наук	مرشح علمي
кафедра	قسم   كرسي
працювати на кафедрі	عمل في قسم   كرسي
коледж	كلية
курс	صف   سنة
вчитися на першому (другому) курсі	درس في السنة الاولى (الثانية)
лабораторія	معمل   مخبر
лекція	محاضرة
читати/прочитати лекцію	قرأ المحاضرة
магістр	ماجستير
модуль	معامل
навчальний рік	سنة دراسية
науковий керівник	مشرف علمي
науковий ступінь	درجة علمي
освіта	تعليم
вища	عال
незакінчена вища	عال غير منهي   غير تام
середня	ثانوي   متوسط
оцінка	علامة
отримати оцінку	حصل علامة
“відмінно” (п’ятірку)	ممتاز
“добре” (четвірку)	حسنا   جيدا



“задовільно” (трійку)	مقبول
“незадовільно” (двійку)	غير مقبول
перескладати/перескласти	أعاد اجتياز الإمتحان
проректор	وكيل العميد
ректор	عميد
розклад занять	جدول الدروس
робота	عمل
дипломна	دبلومي
домашня	منزلي
контрольна	المراقبة
курсowa	في السنة الدراسية
лабораторна	في المعمل
магістерська	ماجستير
практична	تطبيقي
самостійна	بدون مدرّس
сесія	فترة
екзаменаційна	الأمتحانات
залікова	الفحوص
зимова	شتوية
літня	صيفية
семестр	فصل دراسي
весняний	ربيعي
зимовий	شتوي
складати іспит...	إجتاز الإمتحانات
достроково	قبل الموعد
успішно	نجاحاً
стипендія	منحة
студент/ (-ка)	طالب (ة)
текст	نصّ

тест	تيست
факультет	كلية
біологічний	البيولوجية
географічний	الجغرافية
геологічний	الجيولوجية
економічний	الاقتصاد
електроніки	إلكترونيات
журналістики	الصحافة
іноземних мов	لغات أجنبية
історичний	تأريخي
культури і мистецтв	الثقافة و الفنون
математичний	رياضيات
міжнародних відносин	العلاقات الدولية
прикладної математики	الرياضيات التطبيقية
фізичний	الفيزياء
філологічний	الفيلولوجية \ الادب
філософський	الفلسفة
хімічний	الكيمياء
юридичний	الحقوق

<b>У гуртожитку</b>	<b>في المنزل الداخلي للطلبة</b>
Подати заяву на поселення в гуртожиток	رفع ( قَدَم ) عريضة لإسكان في المنزل الداخلي للطلبة
Поселитися в гуртожитку	سكن في المنزل الداخلي
Що краще: кімната в гуртожитку чи приватна квартира?	هل الغرفة في المنزل الداخلي افضل من الشقة الخاصة؟
У чому перевага студентського гуртожитку?	ما هو فضل المنزل الداخلي؟
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>

буфет	بوفية
гуртожиток	المنزل الداخلي للطلبة
жити в гуртожитку	سكن في المنزل الداخلي للطلبة
плата за гуртожиток	أجرة للمنزل الداخلي للطلبة
душ	دوش
їдальня	مطعم
кімната	غرفة   حجرة
на дві особи (“двійка”)	لشخصين
на три особи (“трійка”)	لثلاثة أشخاص
клуб	ناد
кухня	مطبخ
лампа	مصباح
ліжко	سرير
подушка	وسادة
полиці для книжок	رفوف للكتب
простирадло	شرف
приватна квартира	شقة خاصة
винаймати квартиру	إستأجر شقة
спортивний зал	قاعة رياضية
письмовий стіл	مكتب

<b>У бібліотеці</b>	<b>في المكتبة</b>
Де є найближча бібліотека?	اين اقرب المكتبة؟
Я хочу записатися у бібліотеку	اريد ان اسجل اسمي في المكتبة
Що потрібно, щоб записатися до бібліотеки?	ماذا يجب على ان أفعل لتسجيل اسمي في المكتبة؟
Коли працює ...?	متى تعمل...؟
бібліотека	المكتبة
читальний зал	قاعة المطالعة

У якій бібліотеці можна брати книжки додому?	في اية مكتبة ممكن ان أخذ الكتب إلى البيت
Я хочу взяти ці книжки додому	اريد ان أخذ هذه الكتب إلى البيت
Прошу записати ці книжки на моє прізвище	من فضلك, أكتب هذه الكتب على حسابي
Коли я маю повернути ці книжки?	متى يجب على ان ارد هذه الكتب؟
Чи можна продовжити термін користування книжкою?	هل ممكن الاستمرار بالاحتفاظ بالكتب؟
Де є каталог?	اين كاتلوج؟
Я хоті/в би (-ла б) подивитися каталог книг ...	اريد ان انظر إلى كاتلوج بالكتب في...
з історії	التأريخ
з мовознавства	علم اللغات
Заповн/и (-іть), будь ласка, бланк-вимогу	من فضلك, إملأ الإستمارة
У Вас є література арабською мовою?	هل عندكم كتب باللغة العربية؟
Я хочу переглянути журнали	اربد ان انظر إلى المجلات
Які двомовні словники у Вас є?	اية قواميس ذات لغتين عندكم؟
Працювати у читальному залі	عمل في قاعة المطالعة
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
абонемент	إشتراك \ أبنوية
автор	مؤلف

бібліографія	ببليو غرافيّة
бібліотека	مكتبة   دار كتب
записатися до бібліотеки	سجل إسمه في المكتبة
бібліотекар/ (-ка)	أمين (ة) مكتبة, موظف (ة) مكتبة
брошура	كراسة   كتيب
видавати/видати	نشر   أصدر   طبع
видавець	ناشر
видавництво	دار الطباعة و النشر
видання	طبعة
виправлене і доповнене	منقحة و مزيدة
ілюстроване	مصورة
періодичне	نشرة دوريّة
перше	الأولى
рік видання	سنة   عام الطبعة
у трьох томах	بثلاثة مجلدات
вимога (замовлення)	امر
виставка книг	معرض الكتب
відділ	قسم
бібліографічний	ببليو غرافيّ
нових надходжень	واردات جديدة
періодики	مطبوعات دوريّة
рукописів	مخطوطات
стародруків	مطبوعات قديمة
журнал (часопис)	مجلة
замовляти/замовити	أمر
замовлення	امر
попереднє	مسبق
записуватися/записатися	تسجل
зміст	فهرس

каталог	كاتالوج
алфавітний	ألفبائي
предметний	ذو موضوع
систематичний	منظم
книга	كتاب
системний покажчик	فهرس منظم
брати/взяти книжки	أخذ كتباً
здавати/здати книжки	ردّ كتباً
обміняти книжки	بدّل كتباً
книжкова полиця	رفّت للكتب
ксерокопія	نسخة
робити/зробити ксерокопію	إنّسخ
література	أدب
дитяча	للأطفال
іноземна	أجنبي
наукова	علمي
публіцистична	إجتماعي
художня	فنيّ
назва	عنوان
наклад	عدد النسخ
обкладинка	علاف
обсяг	حجم
підручник	كتاب
з арабської мови	اللغة العربيّة
з української мови	اللغة الأوكرانيّة
посібник	كتاب دراسي
рід художньої літератури	نوع الادب الفنيّ
драма	دراما

епос	ادب روائي
лірика	شعر غنائی
розмовник	دلیل المحادثة
словник	قاموس
стаття	مقالة
сторінка	صفحة
твір	مؤلف
вибрані твори	مختارات
повне зібрання творів	مجموعة مؤلفات
том	مجلد
цитата	إقتباس \ إستشهاد
читальний зал	قاعة المطالعة
читацький квиток	بطاقة للقارئ
читач(-ка)	قارئ
шифр	دالة كتاب

<b>Театр</b>	المسرح
Я хочу піти ...	اريد ان اذهب الى ...
на концерт	حفلة موسيقية
на мюзикл	ميوزيكال
на оперу	اوبرا
на оперету	اوبريت
в театр	المسرح
Які спектаклі йдуть ..?	ما هي المسرحيات التي تعرض ...
в опері	في الاوبرا
у театрі	في المسرح
Де можна подивитися театральний репертуар?	اين ممكن ان اشاهد مجموعة مسرحيات معروضة؟
Де можна купити квитки в театр?	اين يمكن ان اشترى تذاكر المسرح؟

У який театр ти <b>(Ви)</b> хоті/в би (-ла б) (-ли б) піти?	إلى أي مسرح تريد (ين) الذهاب؟
Я хоті/в би (-ла б) піти в...	اريد الذهاب إلى ...
драматичний театр	مسرح الدراما
театр ляльок	مسرح دمي
театр юного глядача	مسرح متفرج الشباب
Що ти <b>(Ви)</b> поради/ш (-те) мені подивитися?	ماذا تنصح ان اشاهد؟
Я хоті/в би (-ла б) подивитися...	اريد ان اشاهد...
водевіль	فودفيل
драму	دراما
комедію	هزلية   فكاهي
Які ...сьогодні ввечері?	اية... مساء اليوم؟
концерти	حفلات موسيقية
спектаклі	تمثيليات
Я хоті/в би (-ла б) послухати концерт... музики	اريد السماع موسيقى...
джазової	الجاز
камерної	الغرفة ( الحجره )
народної	شعبية
органної	الأرغن
симфонічної	سيمفونية
На яке число (який день) ти <b>(Ви)</b> купи/в (-ла) (-ли) квитки в театр?	لأي يوم اشتريت تذاكر للمسرح؟
Де є театральна каса?	اين شبّاك التذاكر؟
Чи можна купити квитки в касі?	هل ممكن ان اشترى التذاكر في شبّاك التذاكر؟



Дай/(-те), будь ласка, два квитки ...	من فضلك, اعطني تذكرتين...
в партері	في الصالة
в другому ряді партеру	في الصف الثاني في الصالة
на балконі	في الشرفة
посередині	في وسط الصالة
поряд	بجانب
Скільки дій у цій виставі?	كم فصلا في هذا المسرحية؟
Вибач/(-те), на сьогодні всі квитки продані	عفوا اليوم كل التذاكر مباعه
Можна придбати квитки на суботу на дев'ятнадцяту годину?	هل يمكن ان اشترى تذاكر لحفلة الساعة السابعة مساء يوم السبت
У якому ряді ти (Ви) хочеш/ш (-те)?	في اي صف تريد؟
Скільки коштує квиток ...?	...بكم التذكرة
в ложу	في المقصورة
в партер	في الصالة
Я маю зайвий квиток	عندي تذكرة زائدة
Де знаходиться гардероб?	اين المشأح؟
Я хочу залишити свої речі в гардеробі	اريد دع اشياء في حجرة الايداع
Де буфет?	اين البوفيه؟
Світло гасне	يطفىء الضوء
Завісу піднято	الستارة مرفوعة
Як довго триватиме антракт?	كم دقيقة ستكون فاصلة؟
Під час антракту ми можемо вийти у фойє	خلال فترة نستطيع ان تخرج إلى البهو
Пролунав дзвоник, нам	دقّ الجرس, يجب علينا ان نعود الى مقاعدنا

потрібно повертатися на свої місця	
Де наші місця?	اين مقاعدنا؟
Наші місця ...	مقاعدنا...
близько	قريبة
далеко	بعيدة
збоку	جانبية
Вибач/ (-те), я помилився рядом і місцем	معذرة, غلطت بالصف و المقعد
Цей театр дуже гарний	هذا المسرح جميل جدا
Яка твоя (Ваша) думка про цей спектакль?	ما رايك في هذه المسرحية؟
Мені сподобал/ася (-ися) ...	اعجبني...
гра акторів	التمثيل
декорації	الديكور
костюми акторів	ثياب الممثلين
Як глядачі сприйняли п'єсу?	كيف قبل النظارة المسرحية؟
П'єса мала великий успіх	القت المسرحية نجاحا كبيرا
Нічого цікавого!	لا شيء شيق   ممتع
Актори грали чудово	لعب الممثلون الادوار جيّدا
Декорації чудові	الديكور رائع
У тебе (Вас) є програма?	هل عندك البرنامج؟
Що є в програмі концерту?	ماهو برنامج الحفلة الموسيقية؟
У програмі твори Чайковського	توجد في البرنامج مؤلفات تشيخوفسكي
Хто ..?	من...؟

акомпанує	يصاحب // يرافق
грає	يعزف
диригує	يقود الأوركسترا
здіяний у концерті	يلعب في الحفلة الموسيقية
співає	يغني
Він видатний піаніст	هو عازف بارز على البيانو
Мені подобається його інтерпретація тексту	يعجبني تفسيره بالنص
У театрі сьогодні прем'єра	في المسرح اليوم حفلة العرض الاول
Я хочу позичити бінокль	اريد ان اشترى منظار
Скільки хвилин триває антракт?	كم دقيقة تستمر فترة الاستراحة بين الفصول؟
Це справжня музика!	هذه الموسيقى حقيقية
Хто автор п'єси?	من هو كاتب المسرحية؟
Хто поставив спектакль?	من هو مخرج المسرحية؟
Хто виконує партію...?	من يقود الدور؟
Хто твій (Ваш) улюблений...?	من... المحبوب بك؟
актор (актриса)	ممثل (ة)
драматург	مؤلف مسرحي
композитор	مؤلف موسيقي
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
акомпанемент	مرافقة // مصاحبة
актор	ممثل
акт ...	فصل...
перший	الاول
другий	الثاني
актриса	ممثلة
акустика	أكوستيك

анонс	اعلان
антракт	فترة استراحة بين الفصول
аншлаг	اعلان نفاذ التذاكر
аплодисменти	تصفيق
бурхливі аплодисменти	تصفيق حار
арія	اغنية لغناء منفرد في الاوبرا
афіша	اعلان لصيق
балерина	راقصة الباليه
балет	باليه
балетмейстер	مدرب بالية
балкон	شرفة
бінокль	منظار
біс!	بيس!
браво!	برافو!
виконав/ець (-иця)	قائم
вистава	حفلة
вечірня	مسائية
денна	نهائية
гардероб	مشح
гардеробний номерок	رقم في المشح
глядач/(-ка)	مشاهد \ ناظر
грим	ماكياج
дебют	بداية لبعة
дзвінок	جرس
диригент	قائد اوركسترا
дійові особи	اشخاص مسرحية
дія	فصل
заключна дія	فصل نهائي
драма	دراما

драматург	مؤلف مسرحي
завіса	الستارة
опустилася	مسدولة
піднялася	مرفوعة
зал	قاعة
заслужений артист	ممثل حائز على لقب الجدارة
каса	شباك التذاكر
квиток	تذكرة
вхідний	للدخول
зайвий	زائدة
комедія	كوميديا
композитор	ملحن
критик	ناقد
куліси	الكواليس
народний артист	ممثل شعبي
ложа	مقصورة
бокова	بجانب
центральна	مركزي
місце	مقعد   مكان
музика ...	موسيقى...
камерна	الحجرة
класична	كلاسيكية
народна	شعبية
симфонічна	سيمفونية
мюзикл	موسیکل
овації	تصفيق
опера	اوبرا
оперета	اوبريت
оплески	تصفيق

оркестр	أوركستر
оркестрова яма	حفرة أوركستر
партер	صالة
партія	فرقة
дебютувати у партії	قام بفرقة خلال بداية لعبة
виконувати партію	قام بفرقة
перерва	استراحة
перука	باروكة
п'еса	مسرحية
на дві дії	في فصلتين
одноактна	في فصل
пісня	أغنية
популярний	مشهور
бути популярним	حصل على نجاح
постановка	تسليم
прем'єра	حفلة العرض الاول
програма	برنامج
публіка	جمهور
рампа	اضواء مسرح امامية
режисер	مخرج
головний режисер	مخرج رئيسي
режисер-постановник	مخرج منفذ
репертуар	برنامج الحفلات
репетиція	بروقية
роль	دور
головна роль	دور رئيسي
рояль	بيانو
ряд	صف
склад виконавців	قائمة ممثلين

соліст/ (-ка)	مغن منفرد
співа/к (-чка)	مغن ( مغنية )
суфлер	ملقن
сцена	خشبة المسرح
сценарій	سيناريو
танець	رقص
театр	...مؤلف
драматичний	دراما
музичний	موسيقى
оперний	اوبرا
ляльковий	دمى \ عرائس
талановитий	موهوب
трагедія	تراجيديا
трупа	فرقة
успіх	نجاح
мати успіх	القى نجاحا \ احرز نجاحا
фойє	درهة
філармонія	فيلارمونيا
шедерв	الرائعة
хор	الكورس

<b>Кінотеатр</b>	<b>دار سينما</b>
Ідемо в кіно!	لنذهب الى دار السينما
Я хочу піти в кіно	اريد ان اذهب الى السينما
Я хочу подивитися...	اريد ان اشاهد...
детектив	فلم بولييسي
кінохроніку	فلم أخبارى
мультфільм	رسوم متحركة
Де є найближчий кінотеатр?	اين اقرب دار سينما؟

У якому кінотеатрі іде цей фільм?	في اية دار سينما يعرض هذا الفلم؟
Як пройти (проїхати) до цього кінотеатру?	كيف يمكنني ان اذهب إلى هذه دار السينما؟
Цей фільм кольоровий?	أ هذا الفلم ملون؟
Цей фільм отримав премію на фестивалі в Каннах	فاز هذا الفلم بجائزة في مهرجان كان
Ця комедія дуже популярна	هذا الفكاهي شهير جدا
Що це за фільм?	اي نوع الفلم هذا؟
Цей фільм користується великою популярністю серед глядачів	يتمتع هذا الفلم بالشعبية عند النظارة
Скільки кінотеатрів є у Вашому місті?	كم دار سينما في مدينتك؟
Коли ... сеанс?	متى... العرض؟
починається	يبدأ
закінчується	ينتهي
Ще десять хвилин до початку сеансу	قبل عشر دقائق حتى إبتداء الحفلة
Почекаємо у фойє	نحن في الإنتظار في البهو
Які цікаві фільми можна подивитися?	اية الافلام الممتعة التي يمكن ان اشاهدها؟
Скільки коштує квиток?	بكم التذكرة؟
Є квитки на цей фільм?	هل توجد تذاكر للعرض هذا؟
Дай/ (-те), будь ласка, два квитки у десятому ряді	اعطني من فضلك تذكرتين في الصف العاشر
Можна замовити квиток на завтра на сеанс...	هل يمكنني ان اشترى تذكرة للحفلة ... غدا
Яке у тебе (Вас) місце?	أي رقم مقعدك \ مكانك؟
У мене десятий ряд, п'яте	مقعدتي هو رقم خمسة في الصف العاشر



місце.	
Вибач/ (-те), ти (Ви) помили/вся (-лася) (-лися) місцем	عفوا, انت اخطأت المكان
Дозволь/ (те) пройти на моє місце	اسمح لي ان امر الى مكاني
Тобі (Вам) сподобався фільм?	هل اعجبك هذا الفيلم؟
Ти(Ви) вже бачи/в (-ла), (- ли) цей фільм?	هل شاهدت هذا الفلم؟
Я бачи/в (-ла) цей фільм двічі	شاهدت هذا الفلم مرتين
Які фільми тобі (Вам) найбільше подобаються?	اي نوع من الافلام افضل ان تشاهد؟
Мені подобаються фільми про кохання	يعجبني افلام عن الحب
Про що цей фільм?	ما هو موضوع الفلم؟
Цей фільм розповідає про середньовічну культуру	هذا الفلم عن ثقافة في القرون الأوسط
Фільм досить непоганий	هذا الفلم حسن
Які місця ти (Ви) люби/ш (-те)?	اية مقاعد تحب؟
Я люблю сидіти ближче до екрану	احب الجلوس امام شاشة
На якій студії знято цей фільм?	في اي استوديو هذا الفلم مصور؟
Хто виконує головну роль?	من يقوم بدور البطولة؟
Хто з відомих акторів знімався у цьому фільмі?	من من الممثلين الشهيرين تصوّر في هذا الفلم؟

У цьому фільмі чудовий склад виконавців. І. Миколайчук виконує головну роль.	في هذا الفلم ممثلون شهيرون. يقوم ايفان ميكوليتشوك بدور البطولة
Що ти (Ви) думає/ш (-те) про цей фільм?	ما رأيك عن هذا الفلم؟
Це ... фільм	هذا الفلم...
комедійний	فكاهي
сентиментальний	حساس   عاطفي
сумний	حزين
трилер	فلم مظامرات
фільм жахів	فلم الرعب
Цей фільм побудований на реальних фактах	في قصة الفلم مواقع حقيقية
Фільм має великий успіх	يلاقى الفلم نجاحا كبيرا
Фільм погано дубльований українською мовою	الفلم مترجم باللغة الاكرانية غير حسن
Хто режисер цього фільму?	من مخرج الفيلم؟
Хто написав музику до фільму?	من هو ملحن الفلم؟
Кіносценарій невдалий, у ньому немає цікавих сцен	سيناريو غير حسن, ليست حوادث ممتعة
Кіноактори грали посередньо	التمثيل متوسط (بين بين)
Це кольоровий чи чорно-білий фільм?	هل هذا فيلم ملون ام ابيض و اسود؟
У вас є квитки на ... сеанс?	...هل توجد تذاكر للعرض؟
ранковий	الصباحي

денний	النهارى
вечірній	المسائى
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
артист/ (-ка)	ممثل
афіша	اعلان
виробництво	إنتاج
демонструвати(ся)/продемонструвати	عرض
дублер	نائب ممثل
дублювати/продублювати	دوبلاج
екран	شاشة
екранізація	نقل على شاشة السينما
зал	صالة \ قاعة
зйомки (кінозйомки)	تصوير فلم
знімати фільм	صوّر فلم
зніматися в кіно	تصوّر في السينما
кадр	صورة
каскадер	قائم الألعاب البهلوانية
квиток	تذكرة
кіноактор/ (-ка)	ممثل (ة) \ سينمائيّ (ة)
кіножурнал	نشرة سينمائية
кінозірка	نجمة سينمائية
кінокомедія	فكاهي (فلم سينمائية)
кіномистецтво	فنّ سينمائي
кінооператор	مدير تصوير سينمائي
кіноплівка	فلم سينمائي
кінопроба	إختبار سينمائي
кінопрокат	إستئجار سينمائي
кінорежисер	مخرّج سينمائي

кіносеанс	حفلة سينمائية
кінострічка	شريط سينمائي
кіностудія	استوديو سينمائي
кінотеатр	دار سينما
кінофестиваль	مهرجان سينمائي
мультиплікація	صور متحركة
мультфільм	رسوم متحركة
місце	مكان    مقعد
монтаж	مونتاج
показ фільму	عرض الفلم
режисер-постановщик	مخرج
роль ...	دور...
голова	البطولة
епізодична	عرضي
ряд	صف
серіал	فلم ذو سلاسل
серія ...	حلقة
перша	الاولى
друга	الثانية
сеанс ...	عرض    حفلة
ранковий	صباحي
денний	نهاري
вечірній	مساءني
дитячий	للأطفال
сценарій	سيناريو
субтитри	ترجمة مكتوبة
сюжет	قصة   محور
хроніка	فلم أخباری
фільм ...	فلم...

багатосерійний	من حلقات كثيرة
двосерійний	ذو حلقتين
документальний	وثائقي
дубльований	مدبلج
захоплюючий	ممتاز
звуковий	ناطق
історичний	تأريخي
короткометражний	قصير
кольоровий	ملون
мультиплікаційний	الصور المتحركة
науково-фантастичний	علمي و خيالي
німий	صامت
повнометражний	طويل
порнографічний	عهرى   خلاعي ابورني
пригодницький	المغامرات
розважальний	تلهي
хронікальний	اخبارى
художній	روائي
цікавий	ممتع
чорно-білий	أبيض و أسود
широкоекранний	الشاشة العريضة

<b>Гроші. Обмін валют</b>	<b>نقود. صرف العملة</b>
Обмін	تبدیل العملة\ تصريف
Де можна обміняти гроші?	اين يمكن تبدیل نقود؟\ تصريف العملة
Де є обмінний пункт?	اين يوجد محل صرفة؟
Який зараз курс ...?	ما هو سعر...؟
долара	الدولار الاميركي
євро	يورو

Ось гроші	ها هي نقود
Я хочу обміняти ...	اريد ان اصرف...
100 доларів	مئة دولار
Прошу розміняти дрібними купюрами	تحويل) اوراق مالية (النقود) الى فكة
Дайте квитанцію про обмін валюти	اعطني وصل عن تبديل العملة
Де мені підписатися?	اين يجب انا اوقع؟
Підпиш/ися (-іться) ось тут	وقع هنا
До якого вікна мені підійти?	إلى اي شباك يجب ان اذهب؟
Оплата	اجرا   اجرة
У тебе (Вас) є гроші?	هل معك نقود؟
У мене є гроші (Я маю гроші)	معي (عندي) نقود
У мене ...грошей	معي... النقود
багато	كثير من
мало	قليل من
немає	ليست
Порахуй/ (-те), будь ласка, гроші	من فضلك عدّ النقود
Прошу взяти решту	خذ الباقي من فضلك
Скільки це коштує?	كم ثمن هذا؟
Це коштує 100 гривень	ثمنه مئة هريفين
Ти (Ви) вже заплатив (-ла), (-ли)?	هل دفعت؟
Я вже заплати/в (-ла)	انا دفعت
Ти (Ви) може/ш (-те) мені виплатити всю суму?	هل تستطيع ان تدفع كل المبلغ لي؟

Я тобі (Вам) поверну гроші завтра, як тільки обміняю в банку	سأردّ النقود لك غدا بعد الصرف في البنك
У мене при собі лише 200 євро	معي ٢٠٠ يورو فقط
У мене закінчилися гроші	نقدت عندي النقود
Я не знаю, чи мені вистачить грошей	لا اعرف ان تكفي لي النقود
Можна у Вас відкрити ... рахунок?	هل ممكن ان افتح الحساب عندكم؟
валютний	عملة
поточний	جاري
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
банк	بنك   مصرف
банкнота	ورقة نقدية
валюта	عملة
валютний курс	سعر العملة
вексель	حوالة
виплачувати/виплатити	دفع
витрачати/витратити	صرف
відділення	قسم
відкритий рахунок	حساب مفتوح
відсоток	نسبة مئوية
готівка	نقود
гривня	هريفن
гроші	نقود
депозит	وديعة
дрібні гроші	نقود فكّة
заощаджувати/заощадити	وفّر
збереження	حفظ   توفير

каса	خزينة
копійка	كوبيك
кредит	قرض
курс валют	سعر عملة
курс обміну	سعر التبدیل
монета	نقد   قطعة
обмінний пункт	مركز تبديل
обмінювати/обміняти	ابدل
ощадна каса	صندوق توفير
перерахунок	إعادة الحساب
підпис	توقيع
підписувати/підписати	وقع
податок	ضريبة
позика	إقتراض
позичати/позичити	إقترض
рахунок	حساب
валютний	عملة
поточний	جاری
розмінювати/розміняти	فك   صرف
страховий поліс	ورقة تأمين (ضمان)
сума (грошова)	مبلغ
чек	شيك
виписувати/виписати	حزّر
<i>Грошові одиниці</i>	<i>وحدات عملة</i>
гривня	هريفن
динар	دينار
долар	دولار
євро	يورو
злотий	زلوتا   زلوتي



крона	كرون
ліра	ليرة
марка	ماركة   مارك
ріел	ريال
рубль	روبييل
франк	فرنك
фунт стерлінгів	جينه استرليني
шилінг	شيلين

Готель	فندق
<i>Оформлення в готель</i>	<i>تسجيل في الفندق</i>
Як добратися до готелю?	كيف الذهاب إلى الفندق؟
Чи не може/ш (-те) порекомендувати нам готель недалеко від вокзалу?	هل تستطيع ان تنصحنا بفندق قريب من محطة السكة الحديدية؟
У якому готелі ми зупинимось?	في اي فندق ستنزل؟
У якому готелі зупинилася делегація з Пакистану?	في اي فندق نزل الوفد من باكستان؟
Де є готель?	اين الفندق؟
Мені потрібно готель недалеко від...	اريد الفندق قريب من...
виставки	المعرض
центру міста	وسط المدينة
Прошу забронювати номер	لو سمحت, إحجز الغرفة
Для мене заброньований номер	الغرفة المحجوزة لي
Я забронюва/в (-ла) номер..	حجزت الغرفة

телеграмою	بالبرقية
по телефону	بالتليفون
факсом	بالفاكس
Ось підтвердження	ها هو تعزيز
Ось мій паспорт	ها هو جوازي
Допомож/и (-іть) мені, будь ласка, заповнити бланк	من فضلك, ساعدني ان احزر هذا الإستمارة
Мені потрібно номер...	اريد الغرفة...
на двох	لشخصين
на одного	لشخص
Чи є в моєму номері...?	هل يوجد في غرفتي...?
кондиціонер	مكيف الهواء
радіоприймач	راديو
холодильник	ثلاجة
телевізор	تلفاز
Скільки коштує номер за добу?	كم ثمن الغرفة لمدة يوم واحد؟
За добу маєте заплатити...гривень	يجب ان تدفع ... هيريفنا لمدة يوم واحد
Чи входить у ціну номера...?	هل ... محسوبة ضمن؟
сніданок	الفطور
обслуговування	الخدمة
За сніданок треба платити окремо	ليس الفطور محسوب ضمن
На якому поверсі мій номер?	على اي طابق غرفتي؟
Ваш номер на ... поверсі	غرفتك (كم) على طابق...
восьмому	الثامن

третьому	الثالث
Чи працює у готелі ліфт?	هل في الفندق مصعد؟
Можна оглянути номер?	هل من ممكن ان أرى الغرفة
Вас влаштовує цей готель?	هل يعجبك هذا الفندق؟
Вас влаштовує цей номер?	هل تعجبك هذا الغرفة؟
Цей номер мене не влаштовує	لا تعجبني هذا الغرفة
У вас є номер...	هل عندكم غرفة...
дешевший	ارخص من تلك
затишніший	امرح من تلك
Ми думаємо зупинитися на...	نريد ان ننزل لمدة...
один день	يوم واحد
три дні	ثلاثة ايام
тиждень	أسبوع
місяць	شهر
Я беру номер на добу	أخذ الغرفة لمدة يوم اوحد
Віднес/и (-іть), будь ласка, мої речі...	من فضلك, إحمل أمتعتي إلى...
у номер	الغرفة
у коридор	الدھليز
Обслуговування в готелі	خدمة في الفندق
У готелі є...?	هل يوجد في الفندق...؟
газетний кіоск	كشك الجرائد
камера зберігання	خزينة أمتعة
пошта	بريد
ресторан	مطعم
Де я можу поставити свою машину?	اين يمكن ان اترك سيارتي؟

Чи можна залишити у сейфі...?	هل من الممكن ان اترك في الخزانة...؟
гроші	نقود
цінні речі	أشياء ثمينة
Де є...?	اين...؟
обмін валюти	صرف عملة أجنبية
бюро обслуговування	مكتب الخدمة
Прошу розбудити мене о ... годині	من فضلك, ايقظني في الساعة...
Пришл/и (-іть), будь ласка,...	من فضلك, أرسل في طلب...
офіціанта	النادل
покоївку	الوصيفة
Прошу принести...	إجلب من فضلك...
ковдру	بطانية
рушник	منشفة
У мене в номері немає...	ليس في الغرفة...
гарячої води	ماء ساخن
світла	ضوء
У мене в номері не працює...	في غرفتي معطل...
кондиціонер	المكيف
радіо	الراديو
Прошу ліквідувати несправність	من فضلك, صلح العطل
У моєму номері...	غرفتي
спекотно	حارة
холодно	باردة
Мій номер не опалюється	لا تعمل التدفئة في غرفتي

Прошу ці речі...	من فضلك... هذه الأشياء
випрати	اغسل
відремонтувати	اصلح
попрасувати	اكوي
почистити	نظف
Дай/ (-те), будь ласка, ключ від номера	اعطني, من فضلك, مفتاح من الغرفة
Скаж/и (-іть), будь ласка, як зателефонувати...	قل لي, من فضلك كيف استطيع ان اتصل ...
на вокзал	إلى محطة السكة الحديدية
в місто	إلى المدينة
до Києва	إلى كييف
З'єднай/ (-те) мене з номером...	صلني بالتليفون رقم...
Мені не телефонували?	هل تلفن احد إليّ؟
Мене не запитували?	هل سأل احد عنيّ؟
До мене повинні прийти	انا في إنتظار الضيف
Скаж/и (-іть), що я незабаром повернуся	قلّ إنني سأرجع (سأعود) قريباً
У якому номері живе пан...?	في اية غرفة ينزل السيد...?
Прошу дати рахунок	اعطني الحساب, من فضلك
Я хочу оплатити рахунок зараз	اريد ان ادفع الحساب الآن
Виклич/ (-те) , будь ласка, таксі	استدع التاكسي, من فضلك
Пришл/и (-іть), будь ласка, когось за речами	من فضلك, إرسل شخصاً للأشياء
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
адміністратор (черговий)	مدير (توتجي)
адміністрація	مديرية

адреса	عنوان
багаж	أمتعة
балкон	شرفة
бланк	إستمارة
заповняти/заповнити	ملاً
бронювати/забронювати	حجز
будити/розбудити	يقظ
ванна	حمام
приймати/прийняти ванну	أخذ حماما
вентилятор	مروحة تهوية
вестибуль	بهو   ردهة
вимикач	مفتاح كهربائي
вимикати/вимкнути	قفل   قطع
вмикати/увімкнути	فتح
вішалка	علاقة
вода	ماء
гаряча	ساخن
питна	للشرب
холодна	بارد
водогін	ماء جار
гараж	كراج   مرأب
готель	فندق
двері	باب
делегація	وفد
дзеркало	مرآة
диван	اريكة
душ	دوش
приймати/прийняти	أخذ الدوش

душ	
жалюзі	شيش الشبّاك   حصيرة نافذة
замок	غلق   مغلق
замикати/замкнути	غلق
камера зберігання	مستودة حفظ العفش
квитанція	إيصال
коридор	دهليز
ключ	مفتاح
кондиціонер	مكيف
кран	حنفة
ліфт	مصعد
матрац	مرتبة   طراحة   حشية
мило	صابون
напруга	توتّر
несправність	تعطل
номер	غرفة   حجرة
на двох	لشخصين
на одного	لشخص
номер-люкс	غرفة من الدرجة العليا (لوكس)
обслуговування	خدمة
обслуговувати/обслу- жити	خدم
паспорт	جواز
поверх	طابق
подушка	وسادة
покоївка	وصيفة
попільничка	طقطوقة   منفضة سجائر
портъс	حمال
поселятися/поселитися	نزل

послуги	خدمات
прання	تغسيل
прати/випрати	غسل
праска	مكواة
прасувати/попрасувати	كوى
рахунок	حساب
оплата рахунку	دفع الحساب
реєстрація	تسجيل
сауна	غرفة السونا
світло	ضوء
сейф	خزينة
телевізор	تيلفاز
телетайп	تيليتيب
туалет	مستراح \ توالت
жіночий	لنساء
чоловічий	لرجال
факс	فاكس
холодильник	ثلاجة
швейцар	بواب

<b>Транспорт</b>	<b>وسائل النقل</b>
<i>Автобус, троллейбус, трамвай</i>	الترام, الباص, حافلة بالكهربائي
Де найближча зупинка ...?	اين اقرب محطة...؟
автобуса	باص \ اتوبيس
тролейбуса	تروليبوس
трамвая	ترام
Де зупинка ...?	اين محطة...؟
автобуса №8	باص رقم 8 (ثمان)
трамвая №2	ترام رقم 2 (اثنان)



тролейбуса	حافلة بالكهربائي
Де станція метро?	اين محطة المترو؟
За два квартали звідси	بعد حيين
Я можу тебе (Вас) довести	سأوصلك (كم) إلى هنا
Як доїхати до ...?	كيف اذهب الى...؟
готелю	الفندق
залізничного вокзалу	محطة (السكة الحديد)
стадіону	ملعب
центру	مركز المدينة
театру	المسرح
Тобі (Вам) треба сісти на ...	يجب ان تركب...
автобус №	باص رقم
трамвай №	ترام رقم
Ти (Ви) сі/в(-ла) (-ли) не на цей ...	لقد ركبت في رقم غلط...
Куди їде цей автобус?	الى أين يتجه هذا الباص؟
Автобус їде ...	الباص يتوجه الى...؟
в аеропорт	المطار
на вокзал	محطة السكة الحديدية
Прошу сказати, де мені потрібно вийти, щоб потрапити ...?	نزل ..؟ قل لي, من فضلك, اين يجب ان الاصل الى
у драматичний театр	مسرح دراما
в Оперний театр	مسرح اوپرا
Ти (Ви) переїха/в (-ла), (-ли) потрібну тобі (Вам) зупинку	لقد تجاوزت محطتك
Яка наступна зупинка?	اية المحطة القادمة؟
Ти (Ви) виходи/ (-те) ...?	هل ستنزل؟

зараз	الآن
на наступній зупинці	في المحطة القادمة
Дозволь/ (-те) вийти	اسمع لي ان انزل (اخرج)
Проходити/пройти...	مرّ...
вперед	إلى الامام
до виходу	إلى الخروج
Скільки зупинок ...?	كم من المحطات الى...؟
до вокзалу	محطة السكة الحديدية
до центру	وسط المدينة
Тобі (Вам) треба їхати до кінця	يجب ان تذهب\اتصل الى المحطة النهائية
Скільки коштує проїзд?	كم ثمن التنكرة؟
Де мені потрібно ...	اين يجب ان...
виходити	انزل (اخرج)
робити пересадку	تغير
Як називається ця зупинка?	ما اسم هذه المحطة؟
Як доїхати до...?	كيف الذهاب إلى...؟
Покаж/и (іть) , будь ласка, це на карті	ارني, من فضلك, هذا على خريطة
Скільки кілометрів до...?	كم كيلومتراً إلى...؟
Куди веде ця дорога?	إلى اين يؤدي هذا الطريق؟
З якою швидкістю ти (Ви) їха/в (-ла), (-ли)?	بایة سرعة قدت؟
Де можна...?	اين ممكن ان...؟
повернути праворуч	استدر إلى اليمين
поставити машину	اوقف السيارة
розвернутися	استدر السيارة
Скільки коштує літр бензину?	بكم لتر بنزين؟
Заправ/ (-те), будь ласка,	حوض البنزين الكامل, من فضلك

повний бак	
Долий/ (-те) води в радіатор	إسكب الماء في المشع (رديتور)
Заряд/и (-іть) акумулятор	شحج البطارية
Я проколов (-ла) шину	في العجلة ثقب
Перевір/ (-те), будь ласка,...	فتش, من فضلك
запалювання	اشعال الشرار
карбюратор	مفحم
тиск у шинах	ضغط في الدواليب
У нас немає запасних частин для твоєї (Вашої) машини	ليست عندنا قطع غيار لسيارتك
Скільки часу потрібно на ремонт?	كم من الوقت ستستغرق الاصلاح؟
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
автобус	حافلة \ باص
автомагістраль	طريق للسيارات \ اوتوستراد
автомобіліст	سائق السيارة
авторемонтна майстерня	ورشة لتصليح السيارات
автосервіс	خدمة سيارات
автофургон	عربة نقل
акумулятор	بطارية \ مركم
антифриз	سائل (أنتيفриз)
бампер	معجل
бензин	بنزين
бензобак	حوض البنزين
бензозаправка	محطة بنزين
заправляти/заправити	ملا
буксир	حبل للقطر

брати на буксир	قطر   قدّم مساعدة
вантажівка	سيارة شحن
вихід	نزول (خروج)
виходити/вийти	نزل   خرج
водій	سائق
вхід	دخول
входити/увійти	دخل
гараж	كاراج   مرأب
гальма	فرملة
двері	باب
відчиняти/відчинити	فتح
зачиняти/зачинити	غلق
дорожній знак	إشارة المرور
дорожня пригода	حادث مرور
залізничний переїзд	تقاطع سكك الحديد
запалювання	إشعال شرار
запасна частина	قطعة غيار (تبدیل)
зіпсований	فاسد
зупинка ...	محطة ...
кінцева	نهائية
наступна	قادمة
зупиняти(ся)/зупинити(ся)	توقف   اوقف
інструмент	أداة
каністра	مطرة
капот	غطاء   كبوت
карбюратор	مفحم
квиток	تذكرة
ключ запалювання	مفتاح الاشغال شرار
колесо	عجلة

колінвал	أكس
коробка передач	صندوق التروس
підніжка	سلم
пішохід	ماشي
проїзний квиток	بطاقة
помпа	مضخة
помпати/напомпати	ضخ
масло	زيت التشحيم
метро	مترو
обгін	سبق
обганяти/обігнати	سبق
обмеження швидкості	تحديد السرعة
перевищення швидкості	زيادة السرعة
пересадка	تغيير المواصلة    تغيير
робити пересадку	غیر
пішохідна зона	منطقة للمشاة
плата за проїзд	اجرة الركوب
поворот	إنعطاف
увімкнути	فتح (شغل)
вимкнути	قطع الاتصال
лівий	يساري
правий	يميني
порушення правил дорожнього руху	مخالفة قواعد المرور
правила доржнього руху	قواعد المرور
прицеп	مقطورة
радіатор	رادياتور
ремонт	اصلاح
ремонтувати/відремонтувати	صلح

розвертатися/розвернутися	استدر
світлофор	اضواء المرور
свічка (автомобільна)	شمعة أشعال شرار
сигнал	إشارة
спідометр	مقياس سرعة
стартер	جهاز إطلاق \ مطلق
Стережись автомобіля!	احذر سيارَة!
тиск у шинах	ضغط في الدواليب
трамвай	ترام
траса	خط \ طريق
тролейбус	حافلة بالكهرباء
таксі	سيارة اجرة \ تاکسي
Увага! Діти!	إنتباه! اطفال!
фара	ضوء أمامي
швидкість	سرعة
штраф	غرامة

<b>Таксі</b>	<b>تاكسي</b>
Де тут стоянка таксі?	اين موقف التاكسي هنا؟
Ви вільні?	هل انت فاض ؟
Можна замовити таксі телефоном?	هل يمكنني ان احجز تاكسي بالهاتف؟
Таксі чекає на тебе (Вас) біля під'їзду	تاكسي في انتظارك عند المدخل
Почекай/ (-те) мене тут	انتظرني هنا
Я дуже поспішаю	انا مستعجل (ة) جدا
Відвез/и (-іть) мене ...	اوصلني الى...
в аеропорт	المطار

на вокзал	محطة القطارات
в готель	الفندق
Зупинка тут	الموقف هنا
Скільки з мене?	كم يجب ان ادفع؟
Решти не потрібно	لا حاجة للمبلغ الباق
Решту залиш/ (-те) собі	خذ الباقي لك

<b>Залізниця</b>	<b>السكة الحديدية</b>
<i>На вокзалі</i>	<i>في محطة السكة الحديدية</i>
З якого вокзалу ми їдемо?	من اية محطة السكة الحديدية نساfer؟
Як доїхати до залізничного вокзалу?	كيف يمكنني ان أصل الى محطة السكة الحديدية؟
Скаж/и (-іть), будь ласка, де...?	قل لي من فضلك, اين...؟
довідкове бюро	مكتب الاستعلامات
зал очікування	قاعة الانتظار
камера схову	قسم حفظ الامتعة
каса попереднього продажу	شباك التذاكر للبيع مسبقا
квиткова каса	شباك التذاكر
кафе	مقهى
пошта	مكتب البريد
телефон	الهاتف
туалет	دورة المياه

<b>Довідкове бюро</b>	<b>مكتب الاستعلامات</b>
Де розклад руху ...?	اين يوجد جدول مواعيد سفر...؟
приміських поїздів	قطارات الضواحي
поїздів далекого сполучення	قطارات المسافات البعيدة

У якій касі продають квитки до ...?	في اي شبّاك تذاكر تباع تذاكر الى...؟
Скільки коштує квиток до ...?	كم ثمن التذكرة الى...؟
З якого перону відправляється поїзд до ...?	المتوجه ...؟ من اي رصيف ينطلق القطار الى
О котрій годині прибуває поїзд до ...?	متى يصل القطار المتوجه الى...؟
Це поїзд прямого сполучення?	هل هذا القطار يذهب مباشرة؟
Де треба робити пересадку?	اين يجب ان ابدل القطار؟
Коли буде наступний поїзд?	متى يصل القطار القادم؟
О котрій годині прибуває поїзд?	متى يصل القطار؟
Поїзд прибуває за розкладом	يصل القطار طبقا لجدول الوصول
Поїзд запізнюється	سيتأخر القطار
О котрій годині відправляється поїзд?	متى ينطلق القطار؟
Скільки часу залишилося до відправлення поїзда?	كم بقي من الوقت حتى مغادرة القطار؟
Як пройти на... перон?	كيف الذهاب الى الرصيف...؟
перший	الاول
другий	الثاني
третій	الثالث

<b>Каса</b>	<b>شبّاك التذاكر</b>
Дай/ (-те), будь ласка, один квиток / п'ять квитків до ...	اعطني التذكرة / خمسة تذاكر الى...؟
Одеси	اوديسا



Києва	كيف
Варшави	وارسو
Скільки коштує квиток?	كم ثمن التذكرة؟
Я хочу замовити квиток на завтра	اريد ان احجز تذكرة لغدا
Я хочу купити квиток туди і назад	اريد ان اشترى تذكرة ذهاب و اياب

<b>У вагоні</b>	<b>في العربة</b>
Яке у тебе (Вас) місце?	اي مكان لك؟
Які у Вас місця?	اية امكنة لديكم؟
Це місце вільне?	هل هذا المكان شاغر؟
Вибач/ (-те), це місце зайняте	المعذرة , هذا المكان مشغول\المحجوز
Куди ти (Ви) їде/ш (-те) ?	الي اين تسافر؟
Я (ми) їд/у (-емо) ...	انا مسافر\اسافر إلى...؟
Можна покласти тут свої речі?	هل يمكنني ان اضع امتعتي هنا؟
Можна покласти валізу на полицю?	هل يمكنني ان اضع حقيبة على الرف؟
Ці речі тобі (Вам) не заважають?	هل هذه الأشياء لا تزعجك؟
Яка це станція?	اية محطة هذه؟
Скільки ми тут будемо стояти?	كم من الوقت سيقف القطار هنا؟
Де вагон-ресторан?	اين عربة المطعم؟
Тут немає вагона-ресторану	هنا لا توجد عربة مطعم؟
Можна ...	هل من الممكن...
відчинити (зачинити) вікно	ان افتح ( اغلق ) النافذة

увімкнути (вимкнути) світло	ان اشعل ( اطفا ) الضوء؟
Розбуд/и (-іть) мене за годину до прибуття поїзда в ...	بساعة؟ ايقظني قبل وصول القطار الى ...
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
багаж	امتعة
вагон...	عربة...
багажний	الأمّعة
загальний	العامة
для курців	المدخنين
купейний	المقصورات
м'який	وثيرة
плацкартний	ذات مقاعد محجوزة
поштовий	بريد
ресторан	المطعم
спальний	النوم
вокзал	محطة القطارات
довідкове бюро	مكتب الاستعلامات
залізниця	محطة السكّة الحديدية
зал для очікування	قاعة الانتظار
зупинка	محطة
камера схову	قسم حفظ الامتعة
каса	شباك التذاكر
каса попереднього продажу квитків	شباك حجز التذاكر المستبق
квиток...	تذكرة
назад	ايابا
туди	ذهابا
колія	خط (لسكّة الحديدية)

контролер	مفتش التذاكر
купе	مقصورة
окреме	منفرد
місце...	مقعدا   مكان
бічне	جانبيّ
верхнє	علويّ
нижнє	سفليّ
начальник поїзда	مدير القطار
носій	حمال
пасажир	راكب
пересідати з поїзда на поїзд	ابدل القطار
перон	رصيف
платформа	رصيف
плацкарта	بطاقة حجز مقعد (في عربة قطار)
поїзд (потяг) ...	قطار...
вантажний	البضائع
експрес	سريع
міжнародний	دوليّ
пасажирський	ركاب
швидкий	سريع
відправлення поїздів	الطلاق القطارات
прибуття поїздів	وصول القطارات
розклад руху поїздів	جدول مواعيد السفر
полиця	رفت
прибувати/прибути	وصل
провідник	قاطع التذاكر
станція	محطة
тунель	سرداب

черговий по станції	نوبتجي محطة السكّة الحديدية
---------------------	-----------------------------

<b>В аеропорту</b>	<b>في المطار</b>
Де є представництво Аерофлоту?	اين ممثلية الخطوط الجوية؟
Де можна купити квиток на літак?	اين ممكن ان اشترى تذكرة للطائرة؟
Як найкраще дістатися до аеропорту?	كيف اذهب إلى المطار؟
Як ...в аеропорт?	كيف... الى المطار؟
проїхати	الذهاب
зателефонувати	الاتصال
Який автобус їде до аеропорт?	اي حافلة تذهب الى المطار؟؟
Аеропорт далеко від міста?	هل المطار بعيد من المدينة؟
Які є рейси...?	اية رحلات تذهب...؟
в Київ	الى كييف
до Одеси	الى او ديسا
У які дні літають літаки ...?	الطائرات...؟ ما هي الايام التي تطلع فيها
до Варшави	الى وار سو
до Пакистану	الى باكستان
Літаки літають ...	تطلع الطائرات...؟
два рази на тиждень	مرّتان في الاسبوع
щопонеділка	ايام الاثنين
щодня	كل يوم
Коли я повинен/ (-на) бути в аеропорту?	متى يجب ان اصل إلى المطار؟
За годину до відльоту	ساعة قبل الاقلاع
О котрій годині вилітає	متى تطلع الطائرة الى باريس؟

літак до Парижа?	
Літак вилітає о ... годині	تقلع الطائرة في الساعة...
Коли...реєстрація пасажирів	متى...تسجيل المسافرين
починається	يبدأ
закінчується	ينتهي
Це прямий рейс чи з пересадкою?	هل هذه الرحلة مباشرة ام يجب تبديل الطائرة؟
Де літак робить посадку?	اين ستحط الطائرة؟
Дай/ (-те), будь ласка, квиток на літак до ...	بالطائرة الى... من فضلك, اعطني تذكرة سفر
Усі квитки продано	كل التذاكر مبيعة
Сьогодні квитків немає	لا توجد تذاكر اليوم
Забронюй/ (-те) мені, будь ласка, квиток до Києва на суботу	احجز لي, من فضلك, تذكرة إلى كييف لرحلة في يوم السبت
Який номер мого рейсу?	ما هو رقم رحلتي؟
Вже оголосили ...	لقد اعلن عن...
номер рейсу	رقم الرحلة
посадку	الركوب
реєстрацію	التسجيل
Де реєструють квитки на рейс № ... до ...	رقم...الذهاب الى... اين تسجل تذاكر الرحلة
Посадка...	الركوب...
закінчується	ينتهي
триває	يستمر
Літак належить авіакомпанії “Українські авіалінії”	طائرة لشركة طيران "الخطوط الاوكرانية"
Рейс № ... Львів-Одеса відкладено через погані	تؤجل رحلة رقم اوديسا-لخيف لسوء الاحوال الجوية

погодні умови	
Про виліт літака № ... Львів-Одеса буде оголошено додатково	اضافيا سيعلن عن اقلاع رحلة اوديسا-لڤيف
Зробив посадку літак Львів-Одеса, рейс № ...	وصل رحلة رقم اوديسا-لڤيف
На скільки годин затримується літак з Одеси?	كم ستتأخر الطائرة من اوديسا؟
Літак затримується ...	الطائرة تتأخر...
з технічних причин	بسبب تكنولوجي
на ... годин	بعدة ساعات
через погані погодні умови	لسوء الاحوال الجوية
Оголошується посадка на літак Львів-Одеса, рейс №	يعلن عن ركوب الطائرة المغادرة باتجاه ...لفوف-اوديسا, رحلة رقم
Ось мій ...	ها...
багаж	هي امتعتي
квиток	هي تذكرتي
паспорт	هو جواز سفري
Де можна ... багаж?	اين يمكن... الامتعة؟
здати	تسليم
отримати	استلام
Поклад/и (-іть) речі на вагу	ضع الامتعة على الميزان
Скільки багажу можна взяти?	ما هو وزن الامتعة المسموح به؟
Твій (Ваш) багаж перевищує допустиму норму	أمتعتك اكثر من الوزن المسموح
За кожен кілограм зайвої	يجب ان تدفع على كل كيلو غرام من الوزن

ваги потрібно заплатити	الزائد
Скільки мені платити за зайву вагу?	كم يجب ان ادفع على الوزن الزائد؟
Я можу взяти з собою сумку?	هل يمكنني ان اخذ معي حقيبة؟

<b>У салоні літака</b>	<b>في صالون الطائرة</b>
Покаж/и (-іть), будь ласка, моє місце	أر, من فضلك, مقعدي
Ід/и (-іть) за бортпровідницею	اذهب للمضيفة
Як ти (Ви) себе почуває/ш (-те) ?	كيف تشعر؟
Я почуваю себе ...	انا...
добре	بخير
погано	بدوار
Мене нудить	اشعر بالغثيان
Я погано переносю переліт	اشعر بدوار خلال طيران
Допомож/и (-іть) мені ...	ساعدني...
відкинути крісло	ان اميل الكرسي للخلف
пристебнути ременці	ان اربط الاحزمة
увімкнути вентилятор	ان افتح مروحة تهوية
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
авіалінія	تاخط الجوي
аеровокзал	محطة مطار
аеропорт	مطار
багаж	أمتعة
видавання багажу	اعطاء الأمتعة
відправлення багажу	ارسال الأمتعة

оформлення багажу	تسجيل الأمتعة
прийом багажу	قبول الأمتعة
ручний	يدوية
вертоліт	هليكوبتر
видимість	الرؤية واضحة
виліт	إقلاع
день вильоту	يوم الإقلاع
час вильоту	وقت الإقلاع
вилітати/вилетіти	أقلع
екіпаж	طاقم
злітати/злетіти	ارتفع
знижуватися/знизитися	هبط
двигун	محرك
ілюмінатор	نافذة الطائرة
кабіна літака	كابينة الطائرة
командир літака	قائد الطائرة
літак	الطائرة
тип літака	طراز الطائرة
льотчик	طيار
маршрут	خط
місце	مكان
набирати висоту	إرتفع
повітряне сполучення	إتصال جوى
політ	طيران
прямий	بلا توقف
посадка	ركوب
до літака	إلى الطائرة
вимушена	هبوط اضطرارى
літака	هبوط الطائرة



потрапити в повітряну яму	وجد نفسه في منخفض جوى
приземлятися/приземлитися	هبط
рейс	رحلة
номер рейсу	رقم الرحلة
чартерний	إختصاص
робити/зробити пересадку	غَير
стюардеса	مضيفة
трап	سَلَم

<b>Пошта. Телеграф</b>	<b>البريد, البرق</b>
Де розташована пошта?	اين يقع البريد؟
Найближча пошта є...	اقرب بريد يقع
Де поштова скринька?	اين صندوق البريد؟
О котрій годині виймають листи з поштової скриньки?	في اي ساعة ياخذون الرسائل من صندوق البريد؟
Де приймають ...?	اين شبّاك...؟
бандеролі	الطرود البريدية
грошові перекази	الحوالات النقدية
посилки	الطرود
Дай/ (-те), будь ласка, ...	اعطني, من فضلك...
бланк телеграми	ورقة البرقية
конверт з маркою	ظرفا عليه طابع
Скільки коштує...?	بكم   كم يكلف...
звичайний конверт	الظرف العادي
міжнародний конверт	الظرف الدولي
марка	الطابع
звичайний лист	الرسالة العادية
кур'єрський	الساعية
рекомендований	المسجلة

терміновий	السريعة
авіа	بالبريد الجوي
Де продаються ...?	اين تباع...؟
конверти	الظروف
марки	الطوابع
Ти <b>(Ви)</b> хоче/ш <b>(-ете)</b> відправити ...?	هل تريد ان ترسل...؟
бандероль	طرد بريدي
лист	رسالة
посилку	طرد
телеграму	برقية
Для мене є листи?	هل توجد رسائل لي؟
Прошу відправити цей лист рекомендованим	ابعث هذه الرسالة بالبريد المضمون
Прошу відправити термінову телеграму	ابعث هذه البرقية بالبريد المستعجل
Ти <b>(Ви)</b> забу/в (-ла), <b>(-ли)</b> квитанцію	انتم نسيتم الوصل
Де я можу одержати ...?	اين هو قسم التسليم؟
гроші за поштовим переказом	نقود مرسولة بحولات بريدية
лист до запитання	الرسالة التي تحت الطلب
Чи є лист до запитання на прізвище ...?	هل توجد الرسالة تحت الطلب باسم..؟
Ось мій паспорт	ها هو جواز سفري
Де приймають міжнародні телеграми?	اين يستلمون البرقيات الدولية
Дай/ <b>(-те)</b> , будь ласка, бланк телеграми	اعطني من فضلك نموذج البرقية
Скільки коштує одне слово?	كم تكلف الكلمة؟

Кинути у поштову скриньку	ضعه في صندوق البريد؟
Допомож/и (-іть) , будь ласка, заповнити бланк телеграми	ساعدني من فضلك في كتابة نموذج البرقية
Посилки приймають лише до п'ятої години	قبول الطرود حتى الساعة الخامسة فقط
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
адреса відправника	عنوان المرسل
домашня	منزلي
зворотна	المرسل
адресат	المرسل له \\ المستلم
адресант	المرسل
бандероль	طرد بريدي
бланк	نموذج
заповнювати/заповнити	ملاً   حزر
вага	ميزان
важити/зважити	وزن
виймати/ вийняти листи	اخذ الرسائل
відправляти/відправити	أرسل
відправлення (поштове)	ارسال
відправник	مرسل
віконце (на пошті)	شباك
вітальна	تهنئة
листівка	بطاقة
телеграма	برقية
вітати/привітати	هنأ
головпоштамт	مكتب البريد الرئيسي
дата поштового штемпеля	تأريخ الخاتم
доплата	أجرة إضافية

доставляти/доставити	سَلْم
індекс (поштовий)	رمز بريدي
квитанція	ايصال\اوصل
клеїти/наклеїти	لصق
код	مصنحات
конверт	ظرف
кореспонденція	مراسلة
лист...	رسالة
авіаліст	جوية
до запитання	رسالة تحت الطلب
звичайний	عادية
міжнародний	دولية
рекомендований	مسجلة
цінний	قيمة    ثمينة
листоноша	ساعي بريد
марка	طابع
наклеювати/наклеїти марку	لصق الطابع
одержувати/одержати ... посилку	استلم طردا
бандероль	طرد بريدي
телеграму	برقية
одержувач	مستلم
переказ (грошовий)	تحويل النقد
поштовий	البريدي
телеграфний	البرقي
печатка(штемпель)	خاتم
підпис	توقيع
плата	أجرة

посилати/послати (відправляти/відправити)	ارسل
пошта	مكتب بريد
поштовий	بريدي
збір	رسم
папір	ورق
штемпель	خاتم
поштовий бланк	استمارة بريدية
поштове відділення	قسم البريد
поштовий переказ	تحويل بريدي
поштова листівка	بطاقة بريدية
поштова скринька	صندوق بريد
прийом поштових відправлень	تسلم الرسائل
рекомендований (-а)	مسجل
бандероль	طرد
лист	رسالة
телеграма...	برقية
вітальна	معايدة
звичайна	عادية
термінова	سريعة
цінна (-ий)	ثمين
бандероль	طرد
лист	رسالة
посилка	طرد

<b>Телефон</b>	<b>هاتف</b>
Де є найближчий телефон?	اين يوجد اقرب هاتف من هنا؟
У Вас є телефонна картка?	هل عندك بطاقة هاتف؟

Прошу дати телефонну книгу	من فضلك, اعطني دليل الهاتف
Як зателефонувати в ...	كيف يمكنني الاتصال ب...
Іран	ايران
Пакистан	باكستان
Сирію	سوريا
до Америки	امريكا
до Києва	كيبف
до Одеси	اوديسا
у Львів	لفيف
Скаж/и (-іть), будь ласка, код міста...	من فضلك, قل لي مفتاح مدينة...\الرمز مدينة
Києва	كيبف
Тернополя	ترنوبول
Набер/и (-іть) спочатку цифру 8, потім код країни, після цього код міста і номер потрібного вам телефону	اضغط رقم ثمانى اولا ثم مفتاح البلد و مفتاح المدينة و رقم الهاتف المطلوب
Мені потрібно замовити ...	يجب ان اطلب
міжміську розмову	اتصال خارجي
розмову з Одесою	اتصال باوديسا
термінову розмову	اتصال سريع
Скільки коштує ...?	كم تكلف...?
одна хвилина розмови	دقيقة المكالة
одне слово	الكلمة الواحدة
Телефон не працює	الهاتف معطل
Лінія зайнята	الخط مشغول
Я знімаю замовлення	انا الغي الطلب

Номер не відповідає	لا يوجد رد
Набер/и (-іть) номер ще раз	اطلب الرقم مرّة اخرى
Не клад/и (-іть) слухавки	لا تضع السماعة
Поклад/и (-іть) (повісь/ -те) слухавку	ضع (علق) السماعة
Почекай/ (-те) хвилину	انتظر لحظة
Набираю Ваш номер телефону	اطلب رقم هاتفك
Нас роз'єднали	قطعوا علينا الخط
Мене неправильно з'єднали	اوصلوني بخط اخر خطأ
Я хоті/в би (-ла б) порозмовляти з ним по телефону	اريد ان اتكلم معه بتلفون
У нього (неї) є домашній телефон	هل عنده (ها) الهاتف المنزلي؟
Я не знаю номера його (її) телефону	لا اعرف رقم هاتفه (ها)
Прошу подивитися у телефонну книгу	انظر إلى دليل الهاتف
Зателефонуй/ (-те), будь ласка, у довідкове бюро	دق بالتليفون إلى قسم الإستعلامات
Чи можна попросити до телефону...?	هل ممكن ان تنادوا للهاتف
Петра	بيترو
Оксану	اوكسانا
Я тебе (Вас) слухаю	اسمعك
На жаль, його зараз немає	للأسف انه غير موجود
Тебе (Вас) просять до	يطلبونك على الهاتف

телефону	
Що йому переказати?	اي خبر له؟
Алло, хто говорить?	الو، من يتكلم؟
Говорить Оксана	تتكلم اوксانا
Це знову я	هذا انا مرة ثانية
Ти <b>(Ви)</b> мене чує/ш <b>(-те)</b> ?	هل تسمعني؟
Нічого не чути	لا اسمع شياء
Я чую тебе (Вас)...	اسمعك ...
добре	جيذا
погано	لا اسمعك جيذا
Говор/и <b>(-іть)</b> !	تتكلم
Говор/и <b>(-іть)</b> , будь ласка, голосніше	تكلم بصوت اعلى من فضلك
Повтор/и <b>(-іть)</b> ще раз	اعد\اكرر ما قلت مرة اخرى
Я зателефоную пізніше	سأتصل لاحقا
Із ... зв'язку немає	لا يمكن الاتصال ب...
цією країною	هذا البلد
цим містом	هذه المدينة
Знім/и <b>(-іть)</b> слухавку	ارفع السماعة
Набер/и <b>(-іть)</b> номер	اطلب الرقم
Почекай/ <b>(-те)</b> дзвінка	تنتظر الجرس
Пробач/ <b>(-те)</b> , я зараз зайнятий	المعذرة, انا مشغول الان
Я зателефоную Вам хвилин за десять	سأتصل بك بعد عشر دقائق
Я чекатиму Вашого (твого) дзвінка	سأنتظر جرسك
Зателефонуй/ <b>(-мо)</b> йому	لنتصل به



Алло! Хто говорить?	الو! من يتكلم
Добрий день! Це Тарас. Можна попросити Віктора.	نهارك سعيد, هذا تاراس يتكلم. هل يمكن ان اتكلم مع فيكتور؟
Віктор вийшов. Що йому переказати?	فيكتور ليس موجودا ( خرج ). هل ابلغه شيء؟
Нічого. Я зателефоную пізніше	لا شيء. سأتصل لاحقا
Тобі (Вам) телефонував якийсь молодий чоловік	دق بالتليفون إليك رجل ما شاب
Телефон не працює	الهاتف معطل
Як зателефонувати в довідкову службу?	كيف الاتصال بخدمة الاستعلامات؟
Ти ( Ви) помили/вся (- лася) (-лися) номером	الرقم الذي طابته خطأ
Запиш/и (-іть) мій номер	اكتب رقم هاتفي
Я буду говорити...	ساتكلم...
3 хвилини	ثلاث دقائق
5 хвилин	خمس دقائق
Скільки треба чекати?	كم من الوقت يجب ان انتظر؟
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
абонент	مشترك
алло	الو
гудки	صفارات
довгі	طويل
короткі	قصير
дзвінок (телефонний)	دق الهاتف
міжміський	دق خارجي
міжнародний	دق دولي
диск телефону	قرص التلפون
довідкова служба	خدمة الاستعلامات

додатковий номер	رقم اضافي
жетон	فيشة
зайнято	مشغول
замовляти/замовити	أمر احجز
з'єднувати/з'єднати	وصل الخط
кабіна	كابينة
квитанція	ايصال \\ وصل
набирати/набрати номер	طلب رقم
номер (телефону)	رقم الهاتف
оператор	مشغل
прямий телефон	هاتف مباشر
роз'єднувати/роз'єднати	قطع الخط
розмова	مكالمة
міжміська	خارجية
телефонна	تليفونية
сотовий зв'язок	إتصال غير سلكي
SMS	SMS
телефон	هاتف
внутрішній	هاتف داخلي
домашній	منزلي
мобільний	محمول
службовий	خدمة
телефоністка	عاملة تلفون
телефонна...	هاتفني   تلفوني...
кабіна	كشك
картка	كارت
книга	دليل الهاتف
трубка	سماعة الهاتف
телефонувати/зателефону-	اتصل

вати	
слухавка	السماعة
зняти слухавку	رفع السماعة
повісити(покласти) слухавку	علّق (وضع) السماعة

<b>Заклади харчування</b>	<b>دوائر الطعام</b>
<i>Загальні відомості</i>	<i>معلومات</i>
Я дуже голодн/ий (-а)	انا جائع(ة) جدا
Я хочу їсти	اريد ان اكل
Я не голодн/ий (-а)	لست جائعا (ة)
Я хочу пити	انا اريد ان اشرب
Я не хочу пити	لست عطشانا (ة)
Нам потрібний столик на двох	نحن بحاجة الى طاولة لشخصين
Що ми візьмемо на закуску?	ماذا نأخذ من المقبلات؟
Я хочу канапку	اريد ان اخذ سندويش
Принес/и (-іть) нам, будь ласка, дві порції шашлику	من فضلك, اجلب لنا طلبين كباب
Тобі (Вам) подобається...?	هل تعجبك...
італійська кухня	الأطعمة الإيطالية
українська кухня	الأطعمة الأوكرانية
ця страва	هذا الطبق
Українська кухня дуже смачна	الاطعمة الأوكرانية لذيذة جدا
Це дуже смачно	هذا لذيذ جدا
Смачного!	صحتين!
Дякую, взаємно	شكرا, شعور متبادل
Я дотримуюся дієти	احتمى في الاكل

Я не їм солодкого (солоного)	لا أكل الحلويات ( المملحات )
Ти (Ви) ... сніда/в (-ла), (-ли)?	هل تناولت طعام الفطور؟
обіда/в, (-ла), (-ли)	هل تناولت طعام الغذاء؟
вечеря/в, (-ла), (ли)	هل تناولت طعام العشاء؟
Ще ні	ليس بعد
О котрій годині ти (Ви) ...?	في اية ساعة...؟
снідає/ш (-те)	تتناول طعام فطورك؟
обідає/ш (-те)	تتناول طعام غذائك؟
вечеряє/ш (-те)	تتناول طعام عشاءك؟
Зараз обідня перерва	الان استراحة الغذاء
Де ти (Ви) сьогодні обідає/ш (-те)?	اين ستتناول طعام الغذاء اليوم؟
Пообідаймо разом	لنتناول طعام غذاءنا معا
Із задоволенням	بكل سرور
Прошу до столу	تفضل الى المائدة
Ходімо разом вечеряти	لنتناول طعام العشاء معا
Я вже вечеря/в (-ла)	لقد تناولت طعام العشاء
Де тут найближчий ...?	أين أقرب ... من هنا
бар	بار
їдальня	مطعم عام
кав'ярня, кафе	مقهى
піцерія	محل بيتزا
ресторан	مطعم

<b>У ресторані</b>	<b>في المطعم</b>
Зайдімо у цей ресторан	لندخل هذا المطعم
Дозволь(-те) запросити	اسمح لي ان ادعوك للعشاء

тебе ( <b>Вас</b> ) на вечерю	
Цей столик...	هذه الطاولة...
вільний	شاغرة
зайнятий	محجوزة
Вибач/ (-те), це місце зайняте	عفوا, هذا المكان محجوز
Тут є вільний столик	هنا توجد طاولة شاغرة
Сідай/ (-те), будь ласка, сюди	اجلس هنا, من فضلك
Хто тут обслуговує?	من في الخدمة هنا؟
Дай/ (-те) нам меню	اعطنا قائمة الطعام
Чого ти ( <b>Ви</b> ) бажає/ш (-те) ?	ماذا تريد؟
Що Ви маєте сьогодні ...	ماذا عندكم اليوم...
на сніданок	للطور
на обід	للغداء
на вечерю	للعشاء
Що Ви маєте з фірмових страв?	ما هو لون الطعام الذي تختصون به؟
Принес/и (-іть), будь ласка, ще один (одну)...	إجلب, من فضلك, ... آخر (أخرى)
келих	قدح اكواب
мінеральну воду	مياه معدنية
прибор	طقم ملاعق
ніж	سكين
виделку	شوكة
попільничку	طفاية سجائر\  نفاضة
сіть	ملح
тарілку	صحن

шампанське	شمبانيا
Що ми замовимо?	ماذا سنحجز؟
Що подати на закуску?	ماذا اقدم لكم كوجبة خفيفة؟
Що ти <b>(Ви)</b> хоче/ш <b>(-те)</b> на десерт?	ماذا تريد للتحلية؟
Які у Вас є спиртні напої?	ماذا عندكم من المشروبات الكحولية؟
У нас великий вибір спиртних напоїв	عندكم تشكيلة كبيرة من المشروبات الكحولية
Що ми візьмемо на перше /друге/десерт?	ماذا نأخذ: الحساء، الوجبة الساخنة، الحلويات
Я не їм ...	انا لا اكل ...
молочного	مشتقات الحليب
м'ясного	اللحم
Я вегетаріанець	انا نباتي
Я люблю різні салати	احب سلطات مختلفة
Принес/и <b>(-іть)</b> , будь ласка, рахунок	اجلب لي الحساب
Ви будете платити разом чи окремо?	هل تدفعون بالمفرد او معا؟
Які у Вас є холодні/гарячі страви?	ما هي انواع الطعام الباردة (الساخنة) عندكم؟
Які у Вас є рибні/овочеві страви?	ما هي انواع الطعام من الاسماك الخضروات (عندكم؟)
Що ти <b>(Ви)</b> може/ш <b>(-те)</b> порадити на друге?	ماذا تنصحني بوجبة ساخنة
Я візьму котлету із смаженою картоплею	خذ كفتة مع بطاطس مقوية
Я не п'ю спиртні напої	لا اشرب مشروبات كحولية
Я швидко п'янію	اسكر بسرعة
Було дуже смачно	كان الطعام لذيذا جدا

<b>У кав'ярні</b>	<b>في المقهى</b>
Ідемо до кав'ярні	لنذهب الى المقهى
Сідаймо за цей столик	لنجلس حول هذه الطاولة
Мені тут не подобається	لا يعجبني هذا المكان
Принес/и (-іть) нам ...	اجلب لنا...
каву	قهوة
морозиво	ايس كريم \البوظة
сік	عصير
Прошу приготувати дві чашки кави	حضر, فضلك من فنجانين من القهوة
У вас є холодні напої?	هل عندكم مشروبات مثلجة؟
Прошу принести порцію морозива	من فضلك, اجلب طلب بوظة
Яке морозиво ти (Ви) бажає/ш (-те)?	اي نوع من البوظة تريد؟
У Вас є...морозиво?	هل توجد عندكم بوظة؟
ванільне	بالفانيليا
шоколадне	بالشيكولاتة
У Вас є сигарети?	هل توجد عندكم سجائر؟
Тут можна курити?	هل يمكن التدخين هنا؟
Вибач/ (-те), у нас не курять	المعذرة, التدخين ممنوع هنا
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
<i>Прибори, посуд</i>	أطقم \ أوان
блюдо	طبق
виделка	شوكة
горняк	فنجان
кавник	إيريق قهوة

ложка	ملعقة
столова	شورية
чайна	شاي
келих	كوب
меню	قائمة الطعام
ніж	سكين
піднос (таця)	صنية
пляшка	قنينة
прибор	جهاز
серветка	محرمة
сільничка	مملحة
скатертина	
склянка	كأس   قدح
солянка	مملحة
тарілка...	صحن   طبق
глибока	عميق
мілка	طفيح
чарка	قدح صغير
коркотяг	بزيمة   بزال
<i>Персонал</i>	ملاك
офіціант/ (-ка)	نادل
кухар	طاه   طبّاخ
<i>Якість та смак їжі</i>	كيفية و نوق الطعام
гірк/ий, гірк/а, гірк/е, гірк/і	مر (ة)
гостр/ий (-а, -е, -і)	حاد (ة)
дієтичний (-а, -е, -і)	طعام الحمية
жирний (-а, -е)	دسم
зіпсований (-а, -е, -і)	فاسد



кислий (-а, -е, -і)	حامض (ة)
м'який (-а, -е, -і)	لين
пісний (-а, -е, -і)	صيامي
свіжий (-а, -е, -і)	طاري   طازج   غريض
соковитий (-а, -е, -і)	ريان   رطب   غضّ
солоний (-а, -е, -і)	مالح (ة)
спілий (-а, -е, -і)	يانع   ناضج
твердий (-а, -е, -і)	جامد   قاسي
<i>Спосіб приготування</i>	<i>طريقة طهو الطعام</i>
варений (-а, -е, -і)	مسلوq (ة)
консервований (-а, -е, -і)	معلّب (ة)
копчений (-а, -е, -і)	مذخّن (ة)
маринований (-а, -е, -і)	مخلّل (ة)
печений (-а, -е, і)	مشوى (ة)
підсмажений (-а, -е, -і)	مقلّى (ة)
рублений (-а, -е, і)	مفروم
смажений (-а, -е, -і)	مشوى (ة)
солоний (-а, -е, -і)	مالح (ة)
сушений (-а, -е, -і)	مجفّف
тушкований (-а, -е, -і)	مطبوخ في عصيرة
фарширований (-а, -е, -і)	محتسوّ

<b>Страви</b>	<b>انواع اطباق</b>
<i>Сніданок</i>	فطور
булочка	رغيف
бутерброд	سندويش
варення	مرّبي
кава	قهوة
масло	زبدة

молоко	حليب
омлет	عجة
пиріжок	فطيرة
сир	جبن
сік	عصير
сметана	قشدة رائبة
тістечко	فطيرة
торт	كعكة
шинка	لحم مدخن
ячня	بيض مقليه
яйце	بيضة
зварене круто	جامدة
зварене некруто	غير جامدة
смажене	مشوى \ مقلى
<i>Перші страви</i>	الحساء \ الشوربات
борщ	بورش \ شوربة بالكرنب و البنجر
бульйон ...	مرق...
курячий	لحم الدجاج
м'ясний	لحم
суп...	شوربة \ حساء
гороховий	بالبازلاء
квасолевий	بالفاصوليا
овочевий	بالخضروات
помідоровий	( بندورة ) بالطماطم
юшка...	شوربة...
грибна	الفطر
рибна	السماك
<i>Другі страви</i>	□□□□□□□□ □□□□□□□□
<i>Гарніри</i>	ما يضاف الى الوجبة الرئيسية مثل البطاطا

	أو الرز
гречка	حبوب الحنطة السوداء
картопля ...	بطاطا\  بطاطس...
варена	مسلوق
смажена	مقلي
пюре з картоплі	بطاطس هريس
макарони	معكرونة
рис	ارز
<i>М'ясні страви</i>	اطباق بلحم
асорті (м'ясне)	تشكيلة لحوم
біфштекс	شريحة
відбивна ...	كستلثة من...
з баранини	لحم ضاءن
з свинини	لحم خنزير
з телятини	لحم عجل
гуляш	لحم مقلي مقطع مع الصلصة
ковбаса	سجق
котлета	كفتة
пельмені	شيشباراك
печінка	كبد
телятина	لحم عجل
сало	شحم
сардельки	مقانع غليظ
свинина	لحم خنزير
шашлик	لحم مشوي
шніцель	كستلثة
язык	لسان
заливний	جيلية
копчений	مدخن

<i>Птиця і дичина</i>	□□□□□□ □□□ □□ □□□□□□
гуска	اوزة
заєць	ارنب بري
індик	دجاجة رومية
качка	بطة
курка	دجاجة    فروج
кріль	ارنب
<i>Інші страви</i>	□□□□ □□□□□□
вареники	فارينيكي    فطائر محشوة و مسلوقة
з грибами	بفطر
з картоплею	ببطاطس
з капустою	بملفوف
з м'ясом	بلحم
з сиром	بقريش
голубці	ورق ملفوف محشي
канапки з...	سندويشات ب...
сиром	جبين
ковбасою	تقانيق
млинці	فطائر
холодець	حساء مهلم
<i>Десерт</i>	□□□□□□
вершки	قشدة
желе	بالوظة    هلام
морозиво	بوظة
ванільне	فانيلي
з горіхами	بجوز
полуничне	بفريز
шоколадне	بشوكولاته
торт	كعكة

фрукти	فواكه
<i>Напої</i>	□□□□□□□□
вино...	نبيذ...
біле	ابيض
десертне	حلو
марочне	نو علامة تجاريّة
сухе	مز
червоне	احمر
горілка	غوريلكا   شراب مسكر
коньяк	كونياك   شراب مسكر
лікер	ليكور   شراب مسكر
пиво...	بييرة...
безалкогольне	غير كحولية
світле	فاتحة
темне	غامقة
ром	روم
спиртні напої	مشروبات مسكرة   كحولية
шампанське ...	شمبانيا   شراب مسكر ...
солодке	حلو
сухе	مز
<i>Безалкогольні напої</i>	□□□□□□ □□□ □□□□□□□□
вода...	ماء...
без газу	غير غازى
газована	غازى
“Кока-кола”	كولا -كوكا
лимонад	بالفواكه
мінеральна	مياه معدنية
“Пепсі-кола”	بييسى كولا
“Фанта”	فانتا

кава...	قهوة...
без цукру	بدون سكر
з молоком	بالحليب
з цукром	بالسكر
чорна	سوداء
какао	ككاو
квас	شراب حامض من الاسمر
сік...	عصير من...
ананасовий	اناناس
апельсиновий	برتقال
виноградний	عنب
персиковий	دراق
томатний	بندورة
яблучний	تفاح
чай...	شاي...
зелений	اخضر
чорний	اسود
чорний з лимоном	اسود مع ليمون

<b>Харчування</b>	<b>طعام</b>
Словник	قاموس
варити/зварити	سلق   طبخ
борщ	بورش (حساء مع شمندر)
кашу	عصيدة   سميد
вечеря	عشاء
вечеряти/повечеряти	تعش
готувати/приготувати	طاه   طبخ
обід	غداء
сніданок	فطور

замовляти/замовити	أمر   حجز
їсти	أكل
обід	غدا
обідати/пообідати	تغدى
пекти/спекти	خبز
пиріг	فطيرة
торт	تورت   كعكة
перекусити	لمح   صبر بطنه
різати/нарізати	شطر
сир	جبين
хліб	خبز
робити/зробити салат	حضّر سلطة
смажити/засмажити м'ясо	شوى اللحم
сніданок	فطورة
снідати/поснідати	افطر
терти/натерти	برش
редиску	فجل
моркву	جزر
чистити/почистити	قشر
картоплю	بطاطس
рибу	سمك

<b>Магазини</b>	<b>متاجر</b>
<i>Загальні відомості</i>	معلومات
Де найближчий ..?	اين يوجد ..؟
взуттєвий магазин	محل الاحذية
електротовари	الادوات الكهربائية
книгарня	متجر الكتب   محل
кондитерський	محل الحلويات

магазин	
супермаркет	سوق مجمع
спорттовари	محل لادوات الرياضة
універсальний магазин	محل عام (لكل شيء)
ювелірний магазин	محل المجوهرات
Найближчий магазин ...	يوجد اقرب محل...
на вулиці Коперника	في شارع كوبرنيك
на проспекті Свободи	في شارع الحرية
Я мені туди дістатися?	كيف أذهب هناك؟
Які магазини є на цій вулиці?	اية متاجر توجد في هذا الشارع؟
Коли ... магазин?	متى...المحل؟
відчиняється	يفتح
зачиняється	يغلق
Магазин працює з ...до...	المحل يعمل (مفتوح) من ... حتى...
восьмої години до дев'ятнадцятої години	من الساعة الثامنة صباحا الى الساعة السابعة مساء
дев'ятої години до двадцятої години	من الساعة التاسعة صباحا الى الساعة الثامنة مساء
Магазин працює без перерви на обід	المتجر يعمل بدون فترة للغداء
Чи магазини працюють також і в неділю?	هل تعمل المتاجر في يوم الأحد؟
Вихідний – неділя	يوم العُطلة هو يوم الاحد
Де можна купити...?	اين يمكنني ان اشترى....؟
Що ти <b>(Ви)</b> бажає/ш <b>(-те)</b> ?	ماذا تريد؟
Дай/ <b>(-те)</b> , будь ласка, ...	من فضلك, اعطني...



Покаж/и (-іть), будь ласка, щось...	من فضلك , ارنى...
дешевше	ارخص
дорожче	اغلى
кращої якості	اكثر كیفية
модніше	أحدث
практичніше	تطبيقي
на розмір більше (менше)	بالمقاس أصغر
Вибач/ (-те), тут продаються...?	إعذرنى, اين تباع...؟
У Вас великий вибір...	عندكم تشكيلة كبيرة...
Щоб ти(Ви) мені поради/в (-ла) (-ли)?	ماذا تنصحنى؟
Допомож/и (-іть) мені підібрати...	اساعدنى ان...
Я не можу нічого вибрати	لا استطيع ان اختار شيئا
Ти (Ви) бере/ш (-те) це?	هل تأخذ هذا؟
Я ще подумаю	افكر قليلا
Де можна дістати?	اين ممكن ان اشترى
Скільки це коштує?	كم ثمن هذا؟
Загорн/и (-іть), будь ласка	لف\ احزم من فضلك
Візьм/и(-іть) чек	خُد الشيك
Платити Вам чи у касу?	هل يجب علي ان ادفع لك او في الخزينة؟
Плат/и (-іть),будь ласка, у касу	إدفع, من فضلك, في الخزينة
Де каса?	اين الخزينة؟
Візьм/и (-іть), будь ласка, гроші	خُد, من فضلك, النقود

Скільки це все разом коштує?	كم ثمن هذا معا؟
Я не розумію. Будь ласка, напиш/и (-іть) ціну	لا افهم, من فضلك, أكتب ثمننا
У мене не вистачає грошей	ينقصني النقود
У тебе (Вас) немає дрібних грошей	ليست عندك (كم) النقود الصغيرة
За скільки ти (Ви) це купи/в (-ла), (-ли)?	بكم اشتريتَ هذا؟
Це дуже дорого	هذا غالٍ جدا
Я не хочу переплачувати	لا اريد ان ادفع اكثر من اللازم
Це нам дісталось задарма	اخذنا هذا مجانا
Чи можна замінити куплену річ?	هل يمكني ان ابدل الشيء الذى اشتريته؟
Для обміну потрібен чек	الشيك لازم لتبديل
Товар обміну не підлягає	البضاعة ممنوعة لتبديل
Бажає/ш (-те) ще щонебудь	ماذا تريد شيئا
Дякую, більше нічого	شكرا, لا شئٍ آخر
Здається, це все	هذا كل شئٍ
Чи не/ міг би (могла б) ти (могли б Ви) мені розмінити сто гривень?	من فضلك, فاك مائة هيريونا
Скаж/и (-іть), будь ласка, де є відділ...?	قل, من فضلك, اين القسم...؟
На першому /третьому поверсі	في الطابق الاول \ الثالث
На якому поверсі/у якому відділі продаються...	في اي طابق (قسم) تباع...؟

Скаж/и (-іть), будь ласка, де ескалатор/ліфт?	قل, من فضلك, اين المصعد؟
Продаж товарів за зниженими цінами	تباع البضاعة في تخفيضات
Сьогодні у продажу...	تباع اليوم..
Де вихід?	اين مخرج؟
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
<i>Назва магазинів</i>	<i>عنوان المتاجر</i>
антикварний	انتيكات
білизна	بياضات
букіністичний	كتب قديمة
взуття	أحذية
галантерея	مستحضرات التجميل
гастроном	محل المأكولات
годинники	ساعات
головні убори	اطية الرأس
господарські товари	قسم المواد الاستهلاكية
готовий одяг	ملابس جاهزة
жіноча білизна	بياضات نسائية
електротовари	الادوات الكهربائية
іграшки	لعب
канцтовари	ادوات الكتابة
квіти	الزهور
книги	الكتب
ковбаси	سجق
кулінарія	كيك
молочні продукти	البان
музичні інструменти	لآلات موسيقية
м'ясо	لحم

овочі	احضار
оптика	آلات بصرية
парфумерія	العطور
подарунки	هدايا
посуд	أوان
продтовари	مأكولات
промислові товари	منتجات صناعية
риба	السمك
спорттовари	ادوات الرياضية
тканини	القماش
трикотаж	التريكو
тютюнові вироби	التبغ
універмаг	المحل التجاري
фототовари	ادوات التصوير
хліб	خبز
хутро	فرو
чоловіча білизна	بياضات رجالية
ювелірні вироби	مجوهرات
<i>Загальні слова</i>	<i>كلمات عامة</i>
базар (ринок)	سوق
валюта	عملة
відділ	قسم
вітрина	واجهة عرض
вибирати	اختار
взуття	احذية
одяг	ملابس
гривня	هریفنا
гроші	مال   نقود
експорт	مصدّرات   صادرات

заміняти/замінити	بدّل
замовляти/замовити	أمر
імпорт	واردات \ مستوردات
каса	الخزينة
касир (-ка)	محاسب
колір	لون
копійка	كوبিকা
коробка	علبة
картонна	كارتونية
коштувати	كأف
купувати/купити	اشترى
за готівку	بنقود
в кредит	بتقسيط
магазин	متجر \ محلّ \ مخزن
самообслуговування	خدمة ذاتية
супермаркет	سوبرماركت
обмінювати/обміняти	ابدل
пакет	ربطة \ رزمة
переоблік	اعادة الجرد
платити/заплатити	دفع
повертати/повернути	ارجع \ ا ردّ
подарунок	هدية
покупка	مشتري
іти за покупками	ذهب للشراء
робити покупки	اشترى
покупець	مشتري
попит	طلب
приміряти/примірити	جرب \ قاس
продавати/продати	باع

продавець	بائع
продаж	بيع
виставка-продаж	معرض - بيع
мати у продаж	عُرض للبيع
надійти у продаж	دخل في السوق
продукти	مواد غذائية
рахунок	حساب
ремонт	إصلاح
решта	مبلغ باقي
розмір...	مقاس...
більший	اكبر
менший	اصغر
завеликий	كبير
замалий	صغير
розфасовані товари	بضائع معبئة
розфасовувати/розфасувати	عبأ
сувенір	تذكار
товар...	بضاعة...
асортимент товарів	تشكيلة البضائع
бракований	مختل   معيب
дешевий	رخيصة
доброякісний	كيفي
дорогий	غالية
переоцінені товари	بضائع مخفضة السعر
товари широкого вжитку	بضائع الإستهلاك الواسع
торгівля	تجارة
державна	حكومية

гуртова	بالجملة
роздрібна	المتجولين
приватна	خاصة
торговий	تجاري
торгувати	تجر
ціна	ثمن    سعر
рівень цін	مستوى الاسعار
різниця в ціні	فرق السعر
підвищення/зниження цін	ارتفاع   تخفيض الاسعار
гуртова/роздрібна/ринкова	بالجملة   المفروق   السوق
високі/низькі/постійні	غال   متعدل   ثابت
підвищувати ціну	رفع السعر
опускати ціну	خفض السعر
цінник (прейскурант)	دليل أسعار
чек	ايصال شراء
черга	طابور   دور

<b>Продуктовий магазин</b>	محل مواد غذائية
У Вас є ...	هل عندكم...
Вам нарізати?	هل اقطع هذا لك؟
Наріж/ (-те), будь ласка	اقطع من فضلك
Хліб свіжий?	هل الخبز طري؟
Щойно привезли	مجلوب للتو
Скільки коштує ..?	بكم...؟
200 грамів печива	مائتان غرام من البسكويت
100 грамів сиру	مائة غرام من الجبن
один кілограм муки	كيلو من الطحين (الدقيق)
півкілограма цукру	نصف كيلو من السكر
Дай/ (-те), будь ласка, ...	اعطني, فضلك من...
один пакет молока	علبة حليب
два пакети ...	علبتين...
п'ять пакетів ...	خمسة علب...
одну пляшку води	زجاجة ماء
дві пляшки ...	زجاجتين...
п'ять пляшок ...	خمسة زجاجات...
Скаж/и (-іть), будь ласка, яка є риба?	قل, من فضلك, اي سمك عندكم؟
Ти (Ви) хоті/в би (-ла б), (-ли б) свіжу чи морожену?	هل تريد سمكا طازجا ام متلجا؟
Зваж/ (-те), будь ласка, кілограм свіжої риби	اوزن كيلو من سمك طازج, من فضلك
Скільки це коштує?	بكم هذا؟
Ось чек і решта	ها هو شيك و مبلغ باق
Чи є у Вас рибні консерви?	هل عندكم محفوظات السمك؟
Так, будь ласка, вибирай/ (-те)	نعم, اختر, من فضلك



Прошу дати мені консерву...	اعطني, من فضلك, معلبات...
м'ясу	لحم
рибну	سمك
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
ковбаса...	سجق...
варена	مسلوق
домашня	منزلي
копчена	مدخن
ліверна	من المعلق
салямі	السالامي
сардельки	مقانت غليظ
сосиски	نقانق
м'ясо...	لحم...
баранина	لحم ضاءن
свинина	لحم خنزير
телятина	لحم عجل
яловичина	لحم بقر
свіже	طازج
сире	نيء
нирки	كلاوى
паштет	باتيه
печінка	كبد
птиця	طير
гуска	اوزة
індик	دجاجة رومي
качка	بطة
курка	دجاجة
курча	فروج
сало	شحم

смалець	دهن \\\ سمن
фарш	لحم مفروم
філе	فيليه
шинка	لحم مدخن
язик	لسان
<i>Риба</i>	سمك
ікра...	كافيار...
червона	احمر
чорна	اسود
риба...	سمك...
в'ялена	مقدد
жива	حي
копчена	مدخن
морожена	متلج
морська	بحري
прісноводна	الماء العذب
свіжа	طازج
смажена	مقلي
солена	مالح
камбала	سمك موسي
карась	نوع من الشبوط
килька	إسبرط
короп	شبوط
лосось	سلمون
лящ	شلبة \ ابرميس
окунь	فرخ
оселедець	رنكة
сардина	سردينية
скумбрія	الاسقمري

сом	قرموط
судак	الكركي
тріска	القد
форель	السلمون المنقط
шпроти	الاسبرط
щука	الكركي
рибні консерви	معلبات سمك
у маслі	في زيت
у томатному соусі	في صلطة الطماطم

<b>Молочні продукти</b>	<b>مشتقات الحليب</b>
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
вершки	قشدة
йогурт	لبن زبادي
кефір	لبن ( نوع من لبن رائب)
майонез	مايونيز
маргарин	مرجرين   سمن نباتي
масло	زبد
вершкове	زبد
шоколадне	شوكولاتة
МОЛОКО	حليب
кисле	لبن حامض
пастеризоване	مبستر
сухе	مسحوق
сир...	قريش...
плавлений	جبنة مسخونة
твердий	جبين
сирок	قريشة
сметана	قشدة رائبة

яйця	بيض
------	-----

<b>Хлібний магазин</b>	<b>محل خبز</b>
Дай/ (-те), будь ласка,...	اعطني... من فضلك
батон	رغيف مستطيل
бублик	بوبليك\الكعك
буханку хліба	رغيف من الخبز
половину буханки хліба	نصف رغيف من الخبز
рогалик	روهاليك\الكرواسان
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
батон	خبز افرنجي
булочка	رغيف من الخبز الأبيض
буханка	رغيف
хліб...	خبز...
білий	ابيض
житній	الجودار
круглий	مستدير
свіжий	طازج
чорний	اسمر
калач	كالانتش (نوع من الارغفة)

<b>Кондитерські вироби</b>	<b>حلوى</b>
Які є ..?	اية..... توجد
цукерки	حلوى\الكراميلا
тістечка	معجنات
Запакуй/ (-те), будь ласка, ... з кремом	من فضلك... مع كريم
два тістечка	معجناتان

п'ять тістечок	خمس معجنات
Прошу дати банку ... варення	من فضلك, اعطني قطر مريمى...
абрикосового	المشمش
вишневого	الكرز
полуничного	التوت الافرنجى
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
вафлі	رقاق\الوافر
зефір	زوفير
карамель	كراميلا
кекс	كعكة
мармелад	مربى
печиво	بسكويت
пряники	كعك
сухарі	قطع خبز مجفف
ванільні	فانيلی
молочні	حليبي
тістечко	معجنة
торт	كعكة
халва	حلاوة طحينية
цукерки	حلوى الكراميلا
з начинкою	مع حشوة
шоколадні	شوكولاته
коробка цукерок	علبة حلوة
шоколад	شوكولا
<b>Бакалія</b>	<b>بقالة</b>
У Вас є мед?	هل عندكم عسل؟
Дай/ (-те), будь ласка, ...	من فضلك, اعطني...

банку гірчиці	بوقال خردل
каву	قهوة
пачку чаю	علبة شاي
сардини в маслі	علبة سردين في الزيت
сардини в томаті	سردين في صلصة الطماطم
Скільки коштує ..?	بكم...؟
кілограм борошна	كيلو دقيق
два кілограми крупи	كيلو غرامي جريش
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
вермішель	شعرية \ إطرية
гірчиця	خردل
кава	قهوة
какао	كاکاو
крупа...	جريش...
вівсяна	شوفان
гречана	حنطة سوداء مقشورة
манна	سميد
ячмінна	شعير مقشور
лавровий лист	اوراق الغار
мука...	دقيق \ طحين...
пшенична	طحين القمح
житня	طحين الشعير
олія...	زيت...
оливкова	زيتون
соняшникова	عبيد الشمس
оцет	خل
перець...	حرا \ فليفل...
горошок	حمص
мелений	مطحون

червоний	احمر
чорний	اسود
рис	ارز
сік	عصير
сіть	ملح
цукор	سكر
пісок	ناعم
рафінад	مكّرر
чай	شاي

<b>Овочева крамниця</b>	<b>دكان الخضار</b>
Скільки коштують...?	بكم...؟
груші	كمثرى\اجاص
яблука	تفاح
Зваж/ (-те), будь ласка,...	من فضلك , اوزن...
кілограм слив	خوخ كيلو غرام
два кілограми винограду	عنب كيلو غرامي
Чому ти <b>(Ви)</b> так мало взя/в (-ла), <b>(-ли)</b> огірків?	لماذا أخذت قليل من الخيار
Вони дуже дорогі	هذا الخيار غال جدا
Це дуже смачні яблука	هذا التفاح لذيذ جدا
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
<i>Овочі</i>	خضار
баклажан	بانجان
буряк	شمندر
горох	بازلاء \ حمص
капуста...	ملفوف...
квашена	ملفوف مملح

кольрабі	كرنب لفتي
свіжа	طري
цвітна	قرنبيط
головка капусти	كرنبة   رأس من الكرنب
картопля	بطاطا
квасоля	فاصولياء
кріп	شمرة   شبيث
кукурудза	ذرة صفراء
морква	جزر
огірок	خيار
перець	فلفل
петрушка	بقونس
помідор	طماطم    بندورة
редька	فجل بري
ріпа	شلجم   لفت
цибуля	بصل
зелена	اخضر
часник	ثوم
зубець часнику	ثومة
хрін	فجل حارّ
<i>Фрукти</i>	فواكه
абрикос	مشمش
ананас	اناناس
апельсин	برتقال
банан	موز
виноград	عنب
вишня	كرز
горіх	جوز
волоський	عين الجمل



лісовий	بندق
гранат	رمان
груша	كمثرى\الجاص
ізюм	زبيب
диня	بطيخ اصفر
кавун	بطيخ احمر
ківі	كفي
кокос	جوز هندي
курага	مشمش مجفف
лимон	ليمون
малина	توت
мандарин	يوسفي \ يوسف افندي \ كرمنتينا
персик	دراق
полуниця	فريزا\فراولة
слива	خوخ
смородина	عنب الثعل
суниця	توت فرنجي \ فراولة
черешня	كرز
чорниця	حبة الأس الاسواد
яблуко	تفاح
ягоди	حبّ \ كبش

Тютюнові вироби	التبغ
Де можна купити цигарки?	اين يمكنني ان اشترى السجائر.
У Вас є ...	هل عندكم...
папіроси	سكائر
сигарети	سجاير
сигари	سجائر

Дай/ (-те), будь ласка, ...	من فضلك, اعطني...
запальничку	ولاعة    قَدَاحَة
коробку сірників	علبة كبريت
пачку сигарет	علبة سجائر
блок сигарет	كروز سجائر
попільничку	منفضة
Ти ( <b>Ви</b> ) кури/ш (-те)?	هل تدخن؟
Так, я курю	نعم, ادخن
Закуримо	لندخن
Я кину/в (-ла) курити	اقلعت عن التدخين
Я недавно почав/в (-ла) курити	بدأت التدخين من زمن قصير
Тобі (Вам) не заважає цигарковий дим?	هل يزعجك دخان السجائر؟
Тут можна курити	التدخين مسموح هنا
Тут курити заборонено	التدخين ممنوع هنا
Ти ( <b>Ви</b> ) надто багато кури/ш (-те)	تدخن كثيرا
Курити шкідливо	التدخين مضر
Місце для куріння	مكان التدخين
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
запальничка	ولاعة   قَدَاحَة
камінь для запальнички	حجر للقَدَاحَة
коробка сірників	علبة الكبريت
попільничка	منفضة   طفطوقة سجائر
сигарети...	سجائر
міцні	ثقیل
легкі	خفيف
з ментолом	بنكهة النعناع

з фільтром	ذات فلتر
блок сигарет	علبة سجائر كبيرة
пачка сигарет	علبة سجائر
люлька	غليون
тютюн	تبغ
тютюн для люльки	تبغ لغليون
мундштук	فم سجارة

<b>Книгарня</b>	<b>مكتبة</b>
Де є ..?	اين يوجد..؟
книгарня	محل لبيع الكتب
букіністичний магазин	محل لبيع الكتب المستعملة
антикварна книгарня	محل لبيع الكتب القديمة
Прошу дати ...	من فضلك... اعطني
карту міста	خريطة المدينة
путівник по місту	خريطة الطرقات للمدينة
У Вас є ...карта Львова?	هل عندكم...خريطة لفوف؟
карта України	خريطة اوكرانيا
карта Європи	خريطة اوروبا
Де є відділ ...?	اين قسم...؟
медичної книги	كتب الطب
технічної книги	كتب تكنيكي
художньої літератури	ادب
Мене цікав/ить (-лять)...	اهتم ب...
детективи	بوليسي
дитяча література	كتب لاطفال
довідкова література	مراجعة
поезія	شعر

сучасна література	ادب حديث
фантастика	خيال علمي
У Вас є ...словник?	هل عندكم قاموس...
українсько-арабський	اوكراني-عربي
українсько-англійський	اوكراني انكليزي
диски для вивчення арабської мови	اسطوانات لدراسة اللغة العربية
комп'ютерний курс арабської мови	كتاب دراسة اللغة العربية مع كاسيت
Покаж/и (-іть), будь ласка, цю книжку	من فضلك, ارني هذا الكتاب
Можна подивитися цю книжку	هل يمكنني ان ارى هذا الكتاب؟
Я чита/в (-ла) цю книжку	قد قرأت هذا الكتاب
Я нічого не знаю про цього письменника	لا اعرف شيئا عن هذا الكاتب
Це відомий письменник	هذا كاتب مشهور
У цій книжці гарні ілюстрації	في هذا الكتاب صور حسنة
Скільки коштує ...?	بكم...؟
карта	خريطة
книжка	كتاب
словник	قاموس
Ця книжка про...	هذا الكتاب عن...
війну	حرب
кохання	هو
Що ти (Ви) думає/ш (-те) про цю книжку?	ما رايك في هذا الكتاب
Раджу тобі (Вам)	انصحك بقراءة...

прочитати ...	
цю книжку	هذا الكتاب
ці вірші	هذا الشعر
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
автор	مؤلف   كاتب
белетристика	روايات
видавництво	دار الطباعة النشر
видання	طبعة
останнє видання	الطبعة الأخيرة
вірші	شعر
збірка віршів	ديوان شعر
ілюстрація	صورة
драматургія	الفن المسرحي
книжка	كتاب
комедія	رواية هزليّة   كوميديا
література ...	ادب...
довідкова	مراجع
навчальна	مدرسي
технічна	تكنيكي
художня	ادبي
філософська	فلسفي
арабська	عربي
українська	اوكراني
назва книжки	عنوان الكتاب
новела	قصة (قصيرة)
оповідання	قصة
переклад	ترجمة
перекладач	مترجم
письменник	كاتب

відомий	مشهور
невідомий	غير مشهور
популярний	ذو شعبية
повість	رواية
поезія	شعر
проза	نثر
роман	رواية
історичний	تاريخي
побутовий	عن الحياة العادية اليومية
психологічний	سيكولوجي   نفسي
сторінка	صفحة
том	مجلد

<b>Електротовари</b> <b>Господарські товари</b>	ادوات كهربائية, ادوات منزلية
Які у Вас є...?	اية... عندكم؟
порохотяги?	مكائن كهربائية
пральні машини	مغسلات
Покаж/и (-іть), будь ласка, як працює ця швейна машина	أرني, من فضلك, كيف تعمل هذا ماكينة الخياطة
Прошу перевірити, чи працює цей вентилятор	تفقد, من فضلك, اذ تعمل هذه المهواة
Який гарантійний термін у цієї електробритви?	اية فترة ضمان لهذا المحلق الكهربائي
Дай/ (-те), будь ласка, дві лампочки на 100 Вт і одну лампочку на 75 Вт	اعطني, من فضلك, لمبتين في 100 و 200 wt
У Вас є праска зі зволожувачем?	هل عندكم مكواة بترطب
У Вас є кишенькові ліхта-	هل عندكم قناديل الجيب و بطاريات لها؟

рики і батарейки до них?	
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
бак	صهريج   خزان
вентилятор	المهواة
викрутка	مفك
вимикач	زر (مفتاح) كهربائي
відро	دلو
дзвінок	جرس
електробритва	محلّق كهربائي
електрогрілка	سخّانة كهربائية
електродуховка	تّنور كهربائي
електрокамін	مدفأة كهربائية
електролампочка	لمبة كهربائية
матова лампочка	لمبة معتمّة   ريداء
електропіч	فرن كهربائي
електроплита	موقد طبخ كهربائي
електроприлади	ادوات كهربائية
побутові	منزليّة
долото	إزميل
замок	غلق   مغلق   قفل
кавоварка	كنكة
каструля	طنجرة   حلة
кип'ятильник	غلاية
ключ	مفتاح
кондиціонер	تكييف الهواء
кухоль	كوب
кухонний комбайн	حصادة مطبخيّة
лампа	لمبة
абажур	أباجور   غطاء مصباح

бра	مصباح صغير
люстра	ثريا
настільна	مصباح
нічник	مصباح ليلي
торшер	تورشير
ліхтарик	قنديل
кишеньковий	الجيب
млинок для кави	طاحونة بنّ
морозильна камера	ثلاجة
молоток	مطرقة
м'ясорубка	فرّامة لحم
пила	منشار
плоскогубці	بنسة
порохотяг	مكنسة كهربائية
пральна машина	غسّالة
праска	مكواة
світильник	مصباح
сковорідка (пательня)	مقلاة
сокира	فأس
холодильник	ثلاجة
цвяхи	مسامير
чайник	غلاية
швейна машинка	مكنة الخياطة
шнур (мотузок)	حبل \ شريط
штепсель	بريزة
шурупи	لولب
щипці	ملقط \ قرّاصة
<b>Хутро</b>	<b>الفرو</b>
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>



<i>Хутра</i>	الفرو
білка	فرو من سنجاب
бобер	فرو القندس
куниця	دلق \ سنسار
лисиця	ثعلب
срібляста	فضّي
чорно-бура	اسود- اسمر داكن
норка	مسكي \ منك
песець	ثعلب شمالي
соболь	سمّور
<i>Одяг з хутра</i>	ملابس من الفرو
дублянка	دبلونكا
хутро	الفرو
недороге	غير غال
цінне	ثمين
штучне	صناعي
хутряний	فرائية
капюшон	طرطور \ قلنسوة
комір	ياقة
хутряне пальто	معطف فرائي
хутряна підкладка	بطانة فرائية
хутряна шапка	غطاء للرأس فرائي
щуба	معطف فرو
каракулева	
лисяча	ثعلب
норкова	من منك
песцева	من سمّور
<b>Спортовари</b>	<b>ادوات الرياضة</b>
Я хочу купити...	اريد الشراء

тенісну ракетку	مضرب تنس
хокейні ковзани	مزالج هوكية
Скільки коштує велосипед?	بكم هذا الدرّاجة؟
Покаж/и (-іть), будь ласка, шахи/шашки	ار, من فضلك, شطرنج (شاشكي)
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
<i>Спортивний одяг</i>	ملابس الرياضة
купальник	ثياب (لباس) استحمام \ مايوّة
майка	مايوّة
плавки	ثوب استحمام
спортивна куртка	جاكته \ سترة رياضية
спортивні труси	سراويل قصيرة رياضية
спортивні штани	سراويل رياضية
тренувальний костюм	ثوب (لباس) للرياضة
футболка	مايو لكرة القدم
<i>Спортивне взуття</i>	احذية الرياضة
бутси	بوط
кеди	حذاء للعب كرة القدم
кросівки	حذاء لمسابقة العدو
черевики	احذية
для ковзанів	لمزالج
лижні	لاسكي
туристичні	سياحية
<i>Спортивний інвентар</i>	ادوات الرياضة
більярд	بليارد
більярдний	للبيليارد
кий	عصا بليارد
стіл	طاولة بليارد
більярдна куля	كرة بليارد

боксерські рукавиці	قفاز
велосипед	درّاجة
гірський	جبالية
гоночний	سباقية
насос для велосипеда	مضخة لدرّاجة
мопед	درّاجة نارية
гантели	دمبلز
диск	قرص
доміно	دومينو
ковзани	مزالج
бігові	سباقية
роликові	قواقب الزلق \ قواقب ذات عجلة
фігурні	لرقص على جليد
хокейні	الهوكي
лижі	إسكي
бігові	سباقية
водні	مائية
слаломні (гірські)	جبالية
стрибкові	لقفز
кріплення для лиж	مثبت القدم
лижна мазь	دهان إسكي
лижні палки	عصي لإسكي
маска для плавання	قناع للسباحة
м'яч	كرة
баскетбольний	السلة
волейбольний	الطائرة
гандбольний	اليد
тенісний	التنس
футбольний	القدم

надувний	ينفخ بالهواء
ракетка	مضرب
для бадмінтону	لتنس الريشة
для великого тенісу	لتنس كبير
для настільного тенісу	لكرة طائرة
сітка	شبكة
волейбольна	كرة طائرة
тенісна	تنس
скакалка	حبل نط
спис	رمح
хокейна ключка	عكفة الهوكي
шахи	شطرنج
шахова дошка	لوحة الشطرنج
шахові фігури	أحجار (قطع) الشطرنج
шашки	شاشكي
ядро	جلة

<b>Годинники</b>	<b>ساعات. المجوهرات</b>
<b>Ювелірні вироби</b>	
Я хочу купити годинник	اريد ان اشترى ساعة
Покаж/и (-іть), будь ласка, ....	ارني, من فضلك...
браслет	بلاك
каблучку	محسب
Ця каблучка золота?	هل هذا المحسب من الذهب؟
З якими каменями у Вас золоті перстені?	مع اية احجار ثمينة عندكم محاسب؟
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
бісер	خرز
браслет	بلاك

брошка	دبوس
годинник	ساعة
водонепроникний	صامدة للماء
електронний	اليكتروني
жіночий	لنساء
золотий (позолочений)	ذهبية
кварцовий	كوارتز
кишеньковий	جيب
механічний	المكانيكية
наручний	اليدي
настільний	الطاولة
настінний	الحائط
протиударний	صامدة للضربة
срібний (посріблений)	فضية
чоловічий	لرجال
годинник...	الساعة...
відстає	متأخرة
зупинився	وقفت
іде точно	مضبوطة
поспішає	متقدمة
заводити	مأ
звіряти	ضبط
наставляти	مأ
запонки	زرکم
золотий	ذهبي
золото	ذهب
кольє	كولية
корали	مرجان
коштовне каміння	احجار ثمينة

агат	عقيق يمانى \ يشم
аметист	كر كهان
бірюза	فیروز
бурштин	كهرامان
діамант	الماس
опал	عين الشمس
перли	جمان \ لؤلؤ \ درّ
рубін	ياقوت أحمر
сапфір	ياقوت أزرق
смарагд	زمرد
топаз	ياقوت أصغر
коштовності	مجوهرات
кулон (кулончик)	نوط \ بندتبق \ دلایة
кульчики (сережки)	حلق \ شلق \ أقراط
ланцюжок	سنسال
медальйон	مداليون
намисто	عقد
обручка	خاتم الخطبة
перстень	محسب
платина	بلاطين
прикраси	مجوهرات
ювелір	صانع
ювелірний	جوهرى

<b>Газети. Журнали</b>	<b>جرائد. مجلات</b>
Де тут є газетний кіоск?	اين كشك لبيع الجرائد؟
Я хочу купити сьогоднішню газету	اريد ان اشترى الجريدة الحديثة
Яку пресу ти <b>(Ви)</b> люби/ш <b>(-те)</b> читати?	اية الجرائد تحب (تحبين) للقراءة؟

Скільки коштує газета?	بكم الجريدة؟
Мені потрібний останній номер журналу	احتاج إلى عدد المجلة الأخيرة
У Вас є...журнал	هل عندكم مجلة...؟
арабський	بالعربية
український	بالاوكرانية
політичний	سياسية
спортивний	رياضية
У цій газеті багато цікавих статей	في هذه الجريدة كثير من المقالات الممتعة
Які газети ти <b>(Ви)</b> передплачує/ш <b>(-те)</b> ?	اية جرائد تشتترك فيها؟
Я передплачую “Високий замок” і “Експрес”	اشترك جريدة "ويسوكي زاموك" و جريدة "إكسبريس"
Ця газета виходить щодня?	تصدر الجريدة كل يوم؟
У цій газеті багато цікавих...	توجد في هذه الجريدة كثير من...
нарисів	
статей	مقالات
Дай/ <b>(-те)</b> мені, будь ласка, цей журнал	اعطني هذه المجلة
Покаж/и <b>(-іть)</b> , будь ласка, цей журнал	اريني هذه المجلة
Я читаю статті, у яких висвітлюються проблеми внутрішньої та зовнішньої політики	أقرأ المقالات عن مشاكل السياسة الداخلية و الخارجية
Ти <b>(Ви)</b> читає/ш <b>(-те)</b> ...?	هل تقرأ...؟
по-українськи	بالاوكرانية
по-арабськи	بالعربية

по-англійськи	بالانكليزية
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
видання	مطبوعة
газета	جريدة
щоденна	يومية
щотижнева	أسبوعية
передплатити газету	اشترك في الجريدة
журнал	مجلة
журналіст	صحفي
календар	تقويم
кіоск	كشك
кореспондент	مراسل
лістівка	بطاقة
передова стаття	مقالة افتتاحية
передплатник	مشترك في الجرائد
періодичне видання	مطبوعة دورية
преса	صحف
стаття	مقالة

<b>Універсальний магазин</b>	<b>مخزن عام</b>
<i>Одяг</i>	ملابس
На якому поверсі продається ..?	في اي طابق تباع...؟
взуття	احذية
одяг	ملابس
парфумерія	عطورات
Я хочу купити ...	اريد ان اشترى...
костюм	بدلة
сорочку	قميص



штани	بنطلون
Який у Вас розмір?	ما هو مقاسك؟
У мене 42(44) розмір	مقاسي 42(44)
Який у вас зріст?	ما هو طولك؟
У мене II (III) зріст	طولي 11 (111)
Який це розмір?	اي مقاس هذا؟
Чи можна поміряти?	هل يمكنني ان اجرّب\أقيس
Де можна поміряти?	اين غرفة القياس؟
Це мені не підходить	هذا لا يلائمني
Плащ занадто...	المعطف...
вузький	ضيق
довгий	طويل
короткий	قصير
широкий	عريض
Це не мій розмір	ليس هذا مقاسي
Дай/ (-те) мені інший, на розмір...	اعطني مقاس آخر...
більший	اكبر
менший	اصغر
Це якраз добре	هذا جيدا
Вибач/ (-те), тебе (Вас) можна на хвилинку?	معذرة, اريد ان اتكلم معك (معكم) لحظة
Слухаю Вас	أسمعك (كم)
Покаж/и (-іть), будь ласка, цю сукню	أر, من فضلك, هذه الفستان
Яку сукню ти (Ви) хочеш/ш (-те)?	اي فستان تريد (تریدين)?
Ти (Ви) буде/ш (-те) її приміряти?	هل ستقيسه؟

Прошу пройти в кабінку для примірки	من فضلك, اذهب إلى غرفة القياس
Як мені в цьому светрі?	هل هذه الكنزة تلائمني؟
Подив/ися (-іться) у дзеркало	انظر إلى المرآة
Чудово	ممتاز
Якраз	جيذا
Я беру	أخذ
Вона мені до лиця	هذا القميص يلائمني
До цього костюма підійде біла блузка	هذه البلوزة البيضاء تلائم هذا الزي
Знім/и (-іть)цю сукню, вона тобі (Вам) не личить	إنزعي (خلعي) هذا الفستان, لا يلائمك
Як мені вдягнутися?	كيف سألبس؟
Я одягну темну сукню	سألبس الفستان الغامقة
Цей колір тобі личить	هذا اللون يلائمك
Я зав'яжу краватку в смужку	سأربط الكرافة المخطمة
Я люблю одяг з натурального шовку та вовни	احب ملابس من الحرير الطبيعي و الصوف
Пальто трохи...	المعطف...
малувате	صغير
тіснувате	ضيق
Дозволь/ (-те) мені приміряти на тебе (Вас) цей костюм. Мій син приблизно твого (Вашого) зросту	من فضلك, قيس هذه البدلة. مقاس إبني مثل مقاسك
Я хочу подивитися цей светр	اريد ان انظر إلى هذه الكنزة

Охоче	بسرور
Чи є на розмір...?	هل عندكم مقاس...؟
більший	اكبر
менший	اصغر
Можна обміняти цей костюм	هل يمكنني ان ابدل هذه البذلة؟
Ця сукня для мене закоротка	هذا الفستان قصير لي
З якого матеріалу чоловічі сорочки?	من اي قماش القمصان الرجالية؟
Такі сорочки користуються у нас великим попитом	هذه القمصان تحظى بالطلب
Покаж/и (-іть), будь ласка, ...	اعرض, من فضلك, ...
жіночий комплект білизни	مجموعة البياضات النسائية
модні купальники	مايوه بالموضة
Я хочу купити однотонну тканину на вихідний костюм	اريد الشراء القماش من لون واحد لطقم رسمي
Ця тканина добре переться?	هل هذا القماش يغسل جيدا؟
Це лицева сторона тканини?	هل هذا وجه القماش؟
Що це за тканина?	اي نوع من القماش هذا؟
Це чиста шерсть	هذا صوف
Яка ширина цієї тканини?	اي عرض القماش؟
Дай/ (-те), будь ласка, два метри цієї тканини	اعطني, من فضلك, مترين من هذا القماش
Це залишок, Вам не вистачить	هذه باقية, لا ينقصك

Вам подобається цей колір?	هل يعجبك هذا اللون؟
Цей колір мені видається занадто...	أظن هذا اللون...جدا
виразним	معبّر
яскравим	زاه
Мені потрібна...тканина	اريد القماش...
світліша	افتح
темніша	اغمق
Я хотів (-ла) би ...тканину	اريد القماش...
міцнішу	راسخ
тоншу	ارق
Штани надто довгі	بنطون طويل
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
<i>Одяг</i>	<i>ملابس</i>
білизна	ثياب داخلية
жіноча	نسائية
натільна	داخلية
спідня	تحتية
чоловіча	رجالية
берет	بيرية
блузка	بلوزة
бюстгалтер	صدرية
вдягати/вдягнути	لبس
вдягатися/вдягнутися	لبس
дублянка	دبلونكا
жилет	صدرة
капелюх	قبعة
кашкет	كاب    كيبي

кожух	معطف شتاء من فرو الغنم
колготки	كلسات    جوارب طويلة
комбінація	قميص داخلي نسائي
костюм	بدلة
жіночий	زى لنساء
чоловічий	حلة
краватка	كرافتة
зав'язувати/зав'язати	ربط
купальник	مايوه
куртка	جاكيت
майка	فانلة
нічна сорочка	قميص النوم
одяг...	ملابس...
верхній	خارجية
дитячий	اطفال
жіночий	نسائي
чоловічий	رجالي
пальто	معطف
піджак	جاكيت
піжама	بيجاما
перевдягати/перевдягнути	غير ملابس
перевдягатися/перевдягну-тися	تغير ملابس
плавки	سروال سباحة
плащ	ترانشكوت
покривало	غطاء
простиня	شرفف
ремінець	حزام
роздягати/роздягнути	عزى   جرّد من الثياب

роздягатися/роздягнутися	خلع
рукав	كم
довгий	طويل
короткий	قصير
рукавиці	كفوف    قفافيز
рушник	منشفة
светр	درّاعة
сорочка	قميص
нічна	قميص النوم
чоловіча	قميص رجالي
спідниця	تنورة
сукня...	فستان...
вечірня	للسهرة
довга	طويل
коротка	قصير
літня	صيفي
труси жіночі	سروال قصير نسائي
труси чоловічі	سروال قصير رجالي
спортивні	رياضي
фартух	مريول    فوطة
футболка	مايو
халат	روب دى شمير
шалик	شارف   ایشارب
шапка	قبعة
шкарпетки	جوارب
штани	بنطلون
шуба	معطف فرو
<b>Взуття</b>	<b>احذية</b>

У Вас є туфлі ..?	هل عندكم حذاء...؟
на високих підборах	ذو كعب عال
на низьких підборах	مسطح
Я не ношу туфлі на високих підборах	لا اعتل حذاء ذو كعب عال
Я віддаю перевагу шкіряному взуттю	افضل احذية جلدية
Покаж/и (-іть), будь ласка, такі самі туфлі, але іншого кольору	اريني, من فضلك, نفس هذا الحذاء ولكن غير لون
Дай/ (-те), будь ласка, на розмір більші	اعطني, من فضلك, قياس اكبر
Ці занадто вишукані	هذا الحذاء رشيق جدا
Покажіть мені щось...	اريني..
більшого (меншого) розміру	اكبر (أصغر) مقاس
дешевше	ارخص
іншого кольору	لون آخر
іншого фасону	طراز آخر
Скаж/и (-іть), будь ласка, це остання модель?	قل, من فضلك, هل هذا الطراز آخر؟
У правому чоботі погано застібається блискавка	في الحذاء العالي اليميني معطل السحاب
Яке у Вас є домашнє взуття?	اي بابوج عندكم؟
У вас є ...розмір?	هل عندكم مقاس...
більший	اكبر
менший	اصغر
Який це розмір?	ما هو هذا المقاس؟
Який розмір ти (Ви)	ما هو مقاسك؟

носи/ш (-те)?	
Вибач/ -те), чи є малі розміри?	معذرة, هل توجد مقاسات صغيرة؟
Ні, залишилися тільки великі	لا, توجد مقاسات كبيرة فقط
А у Вас який розмір?	ما هو مقاسك؟
У мене тридцять сьомий розмір	مقاسي 37
Мої чоботи зовсім зносилися	اهترئ حذاء
Чи можна поміряти цю пару?	هل يمكن ان ابدل هذا؟
Якого кольору ти (Ви) хочеш (-те)?	اي لون افضل؟
Хочу ці білі босоніжки	اريد هذا الصندل الأبيض
Мені потрібні...	احتاج الى...
туфлі	حذاء
чоботи	جزمة
Скільки коштують ці туфлі?	بكم هذا الحذاء؟
Така ціна мене влаштовує	هذا الثمن يرضيني
Ці черевики на мене...	هذا البوتين...
великі	كبير
вузькі	ضيق
малі	صغير
широкі	عريض
Ці чоботи дуже важкі	هذا الحذاء العالي ثقيل جدا
Ці туфлі на мене якраз	هذا الحذاء يلائمني
Таке взуття мені (не) підходить	هذه الأحذية (لا) تلائمني
Ці туфлі...	هذا الحذاء...
спадають у мене з ніг	يتدلّي من قدمين



тиснуть у пальцях	يضبط على أنامل
тиснуть у підйомі	يضبط على ظهر قدم
Можна ... куплену річ	هل يمكن ان...مشتري
поміняти	اغیر
повернути	ازد
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
босоніжки	صندل
взувати/взути	أعتل
взуватися/взутися	عتل
взуття...	احذية...
гумове	من المطاط
дитяче	اطفال
жіноче	نسائية
модельне	على آخر مودة
спортивне	رياضة
чоловіче	رجالية
шкіряне	جلدية
каблук	كعب
високий	عال
низький	مسطح
середній	متوسط
тонкий	رقيق
калоші	جرموق
кеди	حذاء رياضي
крем для взуття...	صبع احذية...
безколірний	بدون لون
коричневий	بنية
чорний	سوداء
набійка	لوزة

перевзуватися	انتعل حذاء آخر
підощва	نعل حذاء
гумова	مطاطي
шкіряна	جلدي
роззувати(ся)/роззути(ся)	خلع   انزع
розшнуровувати/розшнурувати	حلّ رباطا
сандалі	صندل
тапочки	شحاطة   بابوج
домашні	بابوج
спортивні	رياضي
тенісні	تنس
туфлі	حذاء
замшеві	شمواة
лаковані	من جلد لمّاع
на шпильці	على كعب رفیق
черевики	بوتین
на товстій підшві	على نعل حذاء سميك
зі шнурівками	مع رباط
чоботи	جزمة
гумові	من المطاط
високі жіночі	حذاء عال نسائي
щітка для взуття	فرشة الأحذية

<b>Тканини</b>	<b>اقمشة</b>
Я хочу купити тканину...	اريد ان اشتري قماش ل...
на чоловічий костюм	بدلة رجالية
на жіночий костюм	بدلة نسائية

Тканину якого кольору ти <b>(Ви)</b> хоче/ш <b>(-те)</b> купити?	القماش اي لون تريد ان تشتري؟
Яка ширина цієї тканини?	عرض القماش هو متر و عشرون سنتمتر
Скільки коштує метр цієї тканини?	بكم متر من هذا القماش؟
Ширина тканини 1 метр 20 сантиметрів	عرض القماش متر و عشرون سنتمتر
Це чиста вовна	هل هذا صوف خالص؟
Відріж/ <b>(-те)</b> два метри батисту	قصّ مترين من باتيستا
Тут можна купити тканину на підкладку?	هل يمكنني ان اشترى بطانة هنا؟
Підбер/и <b>(-іть)</b> , будь ласка, ...	من فضلك, اختر...
підкладку до цієї тканини	بطانة للقماش هذا
полотно на кишені	قماش للجيوب
Скільки метрів потрібно на...?	كم مترا احتاج الى...؟
вечірню сукню	فستان السهرة
костюм	بدلة
спідницю	تنورة
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
атлас	أطلس
бавовна	قطن
батист	باتيستا
вельвет	مخمل قطني
велюр	فيلور
віскоза	حرير صناعي فيزكوز

вовна	صوف
вовняний	صوفي
льон	كتان
ляляний	كتاني
нейлон	نايلون
оксамит	مخمل
парча	ديجاج
ситець	قطن
сукно	جوخ
тканина	قماش
бавовняна	قطني
джинсова	جينز
однотонна	ذو لون واحد
підкладочна	للبطانة
плащова	للمعطف
товста	متين
тонка	رفيق
шерстяна	صوفي
шовкова	حرير
якісна	كفي
(не) вицвітає	(لا) يبهر
(не) линяє	(لا) يحول لونه
(не) мнеться	(لا) يتكرمش
трикотаж	تريكو
шерсть	صوف
шерстяний	صوفي
шовк	حرير
натуральний	طبيعي
штучний	صناعي

довжина тканини	طول القماش
ширина тканини	عرض القماش

<b>Квітковий магазин</b>	<b>محلّ الزهور</b>
Де можна купити квіти?	يمكنني ان اشترى زهور؟
Я хочу купити ...	اريد ان اشترى ...
букет квітів	باقة الزهور
вазон квітів	اجانة زهور
Мені потрібні ...	يلزمني...
айстри	عنصيف \\ اسطر
гвоздики	قرنفل
півонії	فاونيا
троянди	ورد
тюльпани	توليب
хризантеми	كرسانتيم
Які це квіти?	اية الزهور؟
Скільки коштує...?	بكم...؟
букет	باقة
одна квітка	زهرة
Ці квіти довго цвітуть	تزهّر هذه الازهار طويلا
Ці квіти гарно пахнуть	رائحة الازهار جميلة

<b>Музичні товари.</b>	<b>ادوات الموسيقية</b>
Радіо-, кіно-, промтовари	ادوات الراديو \\ الأدوات الكهربائية
Де відділ ...?	اين قسم...؟
промтоварів	البضائع الصناعية
радіоапаратури	ادوات الراديو
Дай/ (-те), будь ласка, ...	من فضلك... اعطني
DVD	DVD

плівку	فيلم
фотоапарат	الآلة التصوير
У Вас є записи ...?	هل عندكم اسطوانة....؟
У Вас є останній альбом ..?	هل عندكم البوم اخير.....؟
Можна послухати цей диск?	هل يمكنني ان اسمع هذا الاسطوانة
Мені потрібн/ий(-а)...	انا بحاجة...
кінокамера	كاميرا سينمائية
об'єктив	عدسة الكاميرا
фільтр	مصفاة
Чи можна послухати, як працює магнітофон?	هل يمكن ان اسمع كيف تعمل المجلة؟
Скільки коштує ...?	بكم...؟
динамік	مكبر الصوت
мікрофон	المذياع
Прошу показати...	من فضلك, اعرض...
баян	بيانو
гітару	قيثارة
скрипку	كمان
Покаж/и (-іть), будь ласка, цей телевізор	اعرض, من فضلك, هذا التلفاز
Який розмір екрана у цього телевізора?	ای مقاس الشاشة في هذا التلفاز؟
Як він працює?	كيف يعمل؟
Куди підключаються навушники?	این يمكنني ان اضمّ السماعة؟
Я хочу купити недорогий комп'ютер. Який ти (Ви) мені поради/ш (-те)?	اريد ان اشترى كومبيوتر غير غال. ای طراز تتصحني؟

Чи можна купити окремо...	هل يمكنني ان اشترى...
монітор	شاشة
принтер	طابعة
Який гарантійний термін?	اية مدة الضمان؟
Скаж/и (-іть), будь ласка, як пройти у відділ фототоварів?	قل من فضلك, كيف الذهاب إلى قسم ادوات التصوير؟
Фотоапарат якої марки ти (Ви) мені поради/ш (-те)?	اي طراز كاميرا تصوير تنصحني؟
Як правильно наводити різкість об'єктива?	كيف اضبط العدسة؟
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
акустичні колонки	سبيكارات
антена	هوائي
зовнішня	خارجي
кімнатна	داخلي
телевізійна	لاقط
батарея	بطارية
бінокль	ناصور
відеокамера	كاميرا
диктофон	دكتافون
дискета	ديسكيت
екран	شاشة
запобіжник	قفل أمان
звук	صوت
зображення	صورة
канал	قناة
касета...	كاسيت...
відеокасета	كاسيت فيديو
комп'ютер	كومبيوتر

ксерокс	تصوير مستندات
магнітофон	مسجلة
автомобільний	سيارة
відеомагнітофон	فيديو
касетний	كاسيت
портативний	محمول
мікрофон	مذياع
монітор	شاشة
навушники	سماعة
негатив	معكوسة
об'єктив	عدسة
перемикач	مخوار   مفتاح
перемикати/перемкнути	حوّل   بدل
підсилювач	مشدّد
проектор	آلة عرض
проявник	محمّض   مظهر
проявляти/проявити плівку	حمّض   أظهر الفلم
радіо	راديو
радіохвилі	امواج الراديو
довгі	طولة
короткі	قصيرة
середні	متوسطة
телевізор	جهاز تلفزيون
вимикати/вимкнути	قفل
вмикати/увімкнути	فتح
телефон	هاتف
телефонувати/потелефону -вати	تلفن



транзистор	ترانزیستور
факс	فاکس
фотоальбом	البوم صور
фотоапарат	آلة التصوير
фотограф	مصوّر
фотографія	صورة
кольорова	ملونة
моментальна	لقطة
художня	فنية
чорно-біла	سوداء- بيضاء
фотографувати/сфотографувати	صوّر
фотопапір	ورق تصوير
матовий	معتم
фотоплівка	فلم كاميرا

<b>Канцтовари</b>	<b>ادوات الكتابة</b>
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
авторучка .../чорнильна	قلم حبر
кулькова	قلم جاف
альбом	البوم
для малювання	لرسم
для марок	لطوابع
блокнот	دفتر صغير
гумка	مساحة
зошит	دفتر
загальний	عام
нотний	موسيقي
у клітинку	عليه ترابيع

у лінійку	مسطر
календар	تقويم
настінний	الحائط
настільний	الطاولة
канцелярські товари	ادوات الكتابة
клей	غراء   صمغ
клеїти/наклеїти	غرى   لرق
конверт	ظرف
лінійка	مسطرة
олівець...	قلم رصاص...
звичайний	عادي
кольоровий	ملون
м'який	لين
твердий	متين
папір	ورق
креслярський	الرسم
туалетний	الحمام
папка	ملف
пенал	علبة أقلام
пензель	قلم شعر للرسم
перо	قلم
пластилін	ماددة لدنة   معجون
ручка	قلم
скотч	ورق لاصق
скріпка	مربط
стержень для кулькової ручки	محور لقلم المداد
точилка	مبراة   براءة
фарби...	صبغ   التلوين...

акварельні	مائي
олійні	زيتي
трикутник	مثلث
фломастер	قلم تلوين
циркуль	برجل   بيكار   فرجار
чорнило...	حبر...
зелене	اخضر
синє	ازرق
червоне	احمر
чорне	اسود
фіолетове	بنفسجي

<b>Косметика. Парфумерія</b>	<b>كوسميتيك. عطور</b>
Які у Вас є парфуми?	اي عطور عندكم؟
У Вас є парфуми фірми "Шанель"?	هل عندكم عطور "شانيل"؟
Скільки коштують ці парфуми?	بكم هذا العطر؟
Дай/ (-те) мені, будь ласка, ...	من فضلك , اعطني...
губну помаду №...	أحمر الشفاة رقم...
французький одеколон	كولونيا فرنسية
У цих парфумів ...запах	رائحة هذه العطور...
м'який	لينة
приємний	رائية
різкий	زاهية
слабкий	خفيفة
Ця помада надто...	هذا أحمر الشفاة...
світла	فاتح

темна	غامق
яскрава	زاه
У Вас є зубні щітки?	هل عندكم فرشاة للأسنان؟
Який у Вас є крем для гоління?	ای عندكم كريم للحلاقة؟
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
бальзам	بلسم
бритва для гоління	موسى للحلاقة
вазелін	فازيلين
гель	غيل
гребінець	مشط
грим	ماكياج
дезодорант	ديودورانت
дзеркало	مرآة
духи	عطور
зубна паста	معجون اسنان
зубна щітка	فرشاة اسنان
косметика	أدهنة التجميل
крем ...	كريم...
для гоління	للحلاقة
для загару	لتلويح البشرة
для ніг	للأقدام
для обличчя	للوجه
для рук	للید
для сухої шкіри	للبشرة الجافة
для жирної шкіри	للبشرة الدهنية
лак ...	سائل...
для волосся	لتنشيت الشعر
для нігтів	للاظافر

лосйон	لوسيون
мило	صابون
господарське	للتغسيل
туалетне	عطري
намилювати/намилити	صوبن   صندب
для прання	للتغسيل
рідке	سائل
одеколон	كولونيا
парфуми	عطور
пахнути	أرح
пачка лез	علبة شفرات
пилка для нігтів	مبرد للاظافر
помада	احمر شفاه
пральний порошок	مسحوق للتغسيل
пудра	طقم بودرة
пудрениця	علبة بودرة
рідина для зняття лаку	سائل لتنظيف الاظافر
рум'яна	حمرة
тіні для повік	كحل لصبغ الأهداب
накладати тіні	وضع كحل لصبغ الأهداب
туалетна вода	كولونيا
туш для вій	مسكرة مستحضر
фарба для волосся	صبغة شعر
шампунь	شامبو
для жирного волосся	للشعر المدهن
для сухого волосся	للشعر الجاف
щітка для волосся	فرشة للشعر

Медичне обслуговування	مساعدة طبيّة
Стан здоров'я	
Виклик лікаря	إستداع الطبيب
Мені дуже погано	حالتی سيئة جدا
Він (вона) втратив/в (-ла) свідомість	غاب (ت) عن وعیه (ها)
Терміново потрібен лікар	نحن بحاجة الطبيب فوراً
Де є найближча лікарня?	اين المستشفى؟
Як зателефонувати ...?	كيف ممكن الإتصال ب...؟
в аптеку	الصيدلية
в лікарню	المستشفى
в поліклініку	المستوصف
Де поліклініка?	اين المستوصف؟
Виклич/ (-те), будь ласка, ...	من فضلك, استدع...
лікаря	الطبيب
швидку допомогу	الاسعاف
Лікар приходив?	هل جاء الطبيب؟
Так. Він оглянув мене і приписав ліки	نعم, فحصني و وصف الدواء
Відвезіть мене в ...	أوصلني الى...
лікарню	المستشفى
поліклініку	المستوصف
Я хочу записатися на прийом до ...	اريد ان احجز موعدا عند...
гінеколога	طبيب الأمراض النسائية
окуліста	طبيب العيون
психіатра	طبيب الأمراض النفسية
уролога	طبيب امراض المسالك البولية

терапевта	طبيب بالأعراض الباطنية
Коли приймає лікар?	ما هي ساعات العيادة؟

Прийом у лікаря	عيادة
На що ти (Ви) скарже/шся (-теся)?	ماذا يؤلمك؟
Що з тобою (з Вами)	ماذا حدث معك؟
Скаж/и (- іть), де болить?	قل, اين يؤلمك؟
Я хвор/ий(-а)	انا مريض (ة)
У мене болить ...	اشعر بالم في...
голова	رأسي
горло	حنجرتي
серце	قلبي
шлунок	معدتي
У мене ...	عندي...
виразка (шлунка)	قرحة المعدة
грип	كريب
каміння в нирках	حصوات الكلية
нежить	كامز
нема апетиту	ليست شهية
простуда	برد
температура	حرارة
Я застуди/вся (-лася)	انا اصبت بالبرد
Я обпik (обпекла)...	حرقت...
живit	بطني
ногу	رجلي
руку	يدي
Я ...ногу(руку)	انا...يدي (رجلي)
вивихну/в(-ла)	خلعت
злама/в(-ла)	كسرت

Вам потрібно накласти гіпс	انت بحاجة لوضع قالب جصى
Я поріза/в (-ла)...	جرحت...
палець	اصبعي
ногу	رجلي
руку	يدي
Перев'яж/и (-іть), будь ласка, рану	من فضلك, اربط لي الجرح
Користуй/ся (-теся) цією маззю	إستخدم هذا المرهم
Мені важко...	يصعب عليّ ان...
дихати	أتنفس
ковтати	أبلع
У мене...	عندي...
далекозорість	بعد النظر
короткозорість	قصر النظر
Коли ти <b>(Ви)</b> захворі/в (-ла), <b>(-ли)</b> ?	منذ متى انت مريض (ة)؟
Я захворі/в (-ла) кілька днів тому	انا مريض (ة) منذ بضعة ايام
Яка у Вас група крові?	اية زمرة دموية عندك؟
Вам потрібно ...	... يجب عليك ان
зробити аналіз крові	تقوم تحليل الدم
зробити флюорографію	تعمل اشعة
поміряти тиск	تقيس الضغط
Ти <b>(Ви)</b> міря/в (-ла), <b>(-ли)</b> температуру?	هل قست الحرارة؟
Так, у мене 37,6	نعم, حرارتي 37,6
У вас підвищена температура	عندك حرارة عالية



Ні, я не міряв/в (-ла) температуру	لا، لم اقيس الحرارة
У мене алергія на...	عندي حساسية ل...
запах	رائحة
пилок квітів	لقاح الزهور
Як Ваше здоров'я?	كيف صحتك؟
Які хвороби ти <b>(Ви)</b> переніс (перенес/а) (-ли) у дитинстві?	ما هي الأمراض التي مرضت في الطفولة؟
Як ти <b>(Ви)</b> себе почуває/ш (-те)?	كيف حالك؟
Дякую, добре	حسنًا، شكرًا
Я не здужаю	انا مريض (ة)
Я себе погано почуваю	لست على ما يرام
У мене немає апетиту	ليست عندي شهية
Що ти <b>(Ви)</b> їв/в (-ла), (-ли)?	ماذا أكلت؟
Вам потрібно дотримуватися дієти	انت في حاجة بطعام الحمية
Якої дієти я повинен/(-на) притримуватися?	اي طعام الحمية انا في حاجة له؟
Я на дієті	احتمى في الأكل
Мені щось потрапило в око	يوجد شيء في عيني
З якого часу ти <b>(Ви)</b> себе почуває/ш (-те) погано?	منذ متى لست على ما يرام؟
Зараз мені ...	اشعر ... الان
гірше	بتدهور
краще	بتحسن
Мене ...	اشعر...
морозить	بالبرد

нудить	بالارهاق
Мені потрібно порадитися з ...	يجب ان استشير...
невропатологом	طبيب بالامراض العصبية
педіатром	طبيب الاطفال
терапевтом	طبيب بالامراض الباطنية
стоматологом	طبيب اسنان
хірургом	جراح
Вам потрібно звернутися до терапевта	انت بحاجة في إستشارة الطبيب بالأمراض الباطنيّة
Прошу роздягнутися до пояса	اخلع ملابسك الى الحزام
Одягн/ися (-іться)	البس ملابسك
Ляжте...	ارقد...
на живіт	على بطنك
на спину	على ظهرك
Дихай/ (-те) глибоко (глибше)	تنفس عميقا
Не дихай(-те)	لا تاخذ نفس
Закот/и (-іть) рукав	ارفع أطراف كمك
Де відчуває/ш (-те) біль?	اين تشعر بالالم؟
Що зі мною?	ما حدث معي؟
Немає нічого небезпечного	لا شئ خطير
Вам необхідно полежати декілька днів у ліжку	يجب ان تلازم الفراش لبضعة ايام
У мене сильна кровотеча	عندي نزيف شديد
Я Вам випишу рецепт	ساكتب لك وصفة
Ти (Ви) прийма/в (-ла), (-ли) ліки?	هل اخذت دواء؟
Потрібно вживати...	يجب عليك ان تأخذ...

ліки	دواء
мікстуру перед їжею (після їжі)	دواء يشرب (مزيج أدوية) قبل الأكل ( بعد الأكل)
таблетки	أقراص
Буде/ш (-те) вживати ліки три рази на день	خذ من هذا الدواء ثلاث مرات في اليوم

<b>У зубного лікаря</b>	<b>عند طبيب أسنان</b>
Мені потрібно ...зуб	انا بحاجة ... السن
видалити	لخلع
вставити	لتركيب
поставити коронку	لتركيب تلبیسة سنية(تاج)
У мене випала пломба	لقد سقطت حشوتي
Мені потрібно запломбувати зуб	احتاج ان تحشو سني
Скільки коштує ...	كم تكلف ...
лікування	علاج
одна пломба	الحشوة الواحدة
У мене болить зуб	سنّي تؤلمني
Сідай/ (-те), будь ласка, в крісло	من فضلك, اجلس على الكرسي
Відкрий/ (-те) широко рот	افتح فمك عريضا
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
лікар	طبيب
лікарська професія	مهنة الطبيب
венеролог	طبيب الامراض الجلدية
гінеколог	طبيب الأمراض النسائية
кардіолог	طبيب الأمراض القلبية
медична сестра	ممرضة
невропатолог	طبيب الامراض العصبية
окуліст	طبيب العيون
педіатр	طبيب الاطفال
психіатр	طبيب الأمراض النفسية
рентгенолог	طبيب أشعة
терапевт	طبيب الامراض الباطنية
хірург	جراح
уролог	طبيب امراض المسالك البولية

<b>В аптеці</b>	<b>في الصيدلية</b>
Де найближча аптека?	اين توجد اقرب صيدلية من هنا؟
Дайте,будь ласка, щось від...	من فضلك, اعطني شئ ضد...
головного болю	الصداء
грипу	انفلونزا
зубного болю	الم الاسنان
застиуди	البرد
температури	الحرارة
У Вас є рецепт?	هل معك وصفة؟
Ось рецепт	ها هي الوصفة
Ці ліки відпускаються лише за рецептом	الدواء يباع بوصفة فقط
Коли ліки будуть готові?	متى سيكون الدواء جاهزا؟
Приходь/ (-те) за ліками ...	تعال(ي) لتاخذ الدواء...
завтра вранці	في صباح الغد
через годину	بعد ساعة
Дай/ (-те) мені...	اعطني...
бинт	رباطا    ضمادة
вату	قطننا طبييا
йод	يودا
мазь	مرهما
Скільки коштує...	كم يكلف...
йод	يود
пластир	اللزقة الطبية
термометр	ترمومترا    ميزان الحرارة
Скільки коштують ...	كم تكلف...
гірчичники	لزقة الخردل
ці ліки	هذه الادوية
Як приймати ці ліки?	كيف يؤخذ هذا الدواء؟

Ліки приймай/ (-те)...	خذ الدواء ...
перед їжею	قبل الاكل
після їжі	بعد الاكل
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
ампула	انبولة
аспірин	اسبرين
бинт	رباط    ضمادة
вазелін	فازلين
вата	قطن طبي
засіб...	دواء...
антисептичний	مطهر
заспокійливий	مسكن
знеболювальний	لتسكين الالم
проносний	مسهل لطيف للامعاء
йод	يود
мазь	مرهم
мікстура	دواء يشرب   مزيج ادوية
отрута	سم
пластир	اللزقة الطبية    بلاستر
термометр	ترمومتر    ميزان حرارة
шприц	حقنة   ابرة

<b>Органи людини</b>	<b>اعضاء الإنسان</b>
<i>a) внутрішні органи</i>	اعضاء باطنية
артерія	شريان
вена	العرق
капіляр	وعاء شعري
легені	الرئتين
нирки	الكليتين
печінка	الكبد

серце	القلب
шлунок	المعدة
<i>б) частини тіла</i>	اعضاء الجسم
голова	الرأس
брова	الحوajib
вія	الجفن
волосся	الشعر
вухо	الاذن
горло	الحلق
губа	الشفة
зуб	السن \ الضرس
ніс	الانف
обличчя	الوجه
око (очі)	العين (العيون)
рот	الفم
скроня	الصدغ
чоло	الجبهة
шия	الرقبة
щока	الخد
язик	اللسان
ясна	اللثة
тулуб	الجذع
груди	الصدر
грудна клітка	القفس الصدري
живіт	البطن
лопатка	لوح الكتف
плече	الكتف
спина	الظهر
хребет	العمود الفقري

рука	اليَد
долоня	الكفّ
лікоть	المرفق
палець	الاصبع
ніготь	الظفر
нога	الرجل \\\ القدم
коліно	الركبة
п'ята	العقب
стегно	الورك
стопа	القدم
шкіра	الجلد \\\ البشرة

<b>Хвороби</b>	<b>امراض</b>
алергія	حساسية
ангіна	التهاب اللوزتين
анемія	انيميا \\\ فقر الدم
апендицит	التهاب الزائدة الدودية
астма	ربو
атеросклероз	إنسداد
втрата свідомості	فقدان الوعي
віспа	جدري
вітряна	جديري
грижа	فتق
грип	انفلونزا
дизентерія	ديزینطاريا \ زحار
дифтерія	خانوق
діабет	مرض البول السكري \\\ اداء السكري
запалення	الإتهاب
запалення вуха	الأذن
легень	الرئتين



мозку	الدماغ
нирок	الكلاوى
сечового міхура	المثانة
запаморочення	دوران
закреп	إمساك
інсульт	النزيف المخى
інфаркт	إنسداد الأوعية الإكليلية
інфекція	عدوى   إنتقال العدوى
кашель	سعال
катар	التهاب الغشاء المخاطى
кір	مرض الحصبة
кровотеча	نزيف الدموى
лікування	علاج
медична допомога	مساعدة طبية
менінгіт	إتهاب السحايا
накласти гіпс	وضع قالب جصى
нежить	زكام
непритомність	اغماء
нудота	غثيان
операція	عملية
опік	حرق
отруєння	تسمم
параліч	فالج   شلل
перелом кістки	كسر العظم
печія	حرقان
порок серця	علة قلبية
поставити ...	وضع...
банки	محاجم
гірчичники	لصقة الخردل

компрес	كمّادة
приступ	أزمة
пронос	إسهال
пропасниця	حمّى   برديّة
простуда	زكام   نزلة   رشح
пухлина ...	ورم...
доброякісна	حميد
злаякісна	خبیث
радикуліт	
рак	سرطان
рана	جرح
ревматизм	روماتزم
свинка	نكاف
серцевий напад	نوبة قلبية
скарлатина	حمّى قرمزیه
СНІД	ايدز
струс мозку	إرتجاج في الدماغ
тиф	تیفوس
травма	جرح   إصابة   صدمة
туберкульоз	سلّ   تدرّن
ускладнення	تعقّد   مضاعفات
холера	كوليرا
фурункул	دمّل   خراج
виразка	قرحة

<b>Здоров'я</b>	<b>صحّة</b>
біль ...	الم    وجع...
головний	في الراس
гострий	حادا   صداع
зубний	في الاسنان

нестерпний	لا يطاق
періодичний	دورى
постійний	متواصل
спазматичний	تقلص   تشنجي
в боці	في الخاسرة
в грудях	في الصدر
захворювання	مرض
важке	خطير
зір	بصر
зробити ...	عمل... عمل
дезинфекцію	تطهير
операцію	عملية جراحية
перев'язку	ضمادة   رباط   عصابة
укол	حقنة
компрес	لبخة
наркоз...	تخدير   مخدر...
загальний	عام
місцевий	محلي   موضعي
полоскання	غرغرة
профілактика захворювання	وقاية مرض   داء
пульс...	نبض ...
нормальний	طبيعي
частий	سريع
тиск...	ضغط ...
нормальний	طبيعي
підвищений	مرتفع
понижений	منخفض
хвороба	مرض
невиліковна	مستعص

серйозна	خطير
хронічна	مزمّن

<b>Паспортний контроль</b>	تفتيش جوازات السفر
Де можна пройти паспортний контроль?	اين مكان التفتيش عن جوازات السفر؟
Моє прізвище ...	اسم عائلتي ...
Покажіть Ваш паспорт	اريني جوازك
Ось мій паспорт	ها هو جواز سفري
Ось...	ها...
митна декларація	هو التصريح الجمركي
міжнародні права водія	هي رخصة القيادة الدولية
У мене дипломатичний паспорт	عندي جواز دبلوماسي
Ось моя ...віза	ها هي فيزا \ تأشيرة...
виїзна	الخروج
в'їзна	الدخول
дипломатична	الدبلوماسية
транзитна	العبور
Я громадянин України	انا مواطن اوكرانيا
Яка мета Вашої поїздки?	ما الهدف من زيارتك؟
У мене є запрошення	عندي دعوة
У мене ... поїздки	زيارت
ділова	عمل
приватна	خاصة
службова	عمل    خدمة
Я їду в ...	انا ذاهب(ة) الى ...
Україну	اوكرانيا
Англию	انكلترا
Ти <b>(Ви)</b> заповни/в (-ла), (-	هل ملات التصريح؟

ли) декларацію?	
Покаж/и (-іть), будь ласка, декларацію	من فضلك, اريني التصريح
Допомож/и (-іть) мені заповнити декларацію	ساعدني باملاء التصريح
Де я повинен/ (-на) підписатися?	اين يجب علىّ ان اوقع؟
Діти (дитина) вписані (вписана) в мій паспорт ( в паспорт дружини)	الأطفال (الطفل) مسجلون (مسجل) في جوازي ( جواز زوجتي)
Я хочу зустрітися з арабським (сирійським ...)	اريد ان التقي مع...عربي (سوري)
консулом	القنصل
послом	السفير
Я хочу подзвонити в українське (сирійське) ...	اريد ان اتصلّ ب...الاوكرانية (السورية)
консульство	القنصلية
посольство	السفارة

<b>Митний контроль</b>	تفتيش الجمرك
Де можна пройти митний контроль?	اين تفتيش الجمرك؟
Дай/ (-те), будь ласка, бланк митної декларації	من فضلك, اعطني استمارة التصريح الجمركي
Як правильно заповнити митну декларацію?	كيف يجب ان املأ التصريح الجمركي بصورة صحيحة؟
У митну декларацію ти (Ви) повинен/ (-на), (-ні) записати ...	... يجب ان تكتب في التصريح الجمركي
антикварні речі	الاشياء القديمة

зброю	السلاح
іноземну валюту	العملة الأجنبية
наркотики	المخدرات
цінні папери	الأوراق المالية
ювелірні вироби	المجوهرات
Приготуй/ (-те) речі для митного контролю	اعد الأشياء الفحص الجمركي
Де Ваш багаж?	اين امتعتك؟
Це ваша ...?	هل هذه...؟
валіза	حقيبتك
сумка	شنطتك؟
Прошу відкрити сумку	إفتح حقيبتك , من فضلك
Я не маю що декларувати	ليس لديّ ما اكتبه في التصريح
У є мене ліцензія на ввіз (вивіз)	عندي رخصة لإستيراد ( تصدير)
Ці речі обкладаються митом?	هل هذه الأشياء تخضع للرسوم؟
Яке мито я повинен заплатити?	كم يجب ان ادفع رسوما؟
У мене лише подарунки та сувеніри	معي هدايا و تذكارات فقط
У вас є іноземна валюта?	هل عندك عملة اجنبية؟
У мене немає іноземної валюти	لا , ليست عندي عملة اجنبية
У мене є... долари	عندي ... دولاراً
У вас є цигарки і спиртне?	هل عندك سجائر وكحول؟
Я везу з собою...	معي...
блок сигарет	علبة سجائر
дві пляшки горілки	زجاجتي فودكا
Що у Вас ще є?	هل عندك شيء آخر؟

Більше нічого	لا، لا شيء آخر
Куди ти <b>(Ви)</b> їде/ш <b>(-те)</b> ?	الى اين تذهب؟
Що ти <b>(Ви)</b> везе/ш <b>(-те)</b> ?	ماذا تحمل معك؟
Відкрий/ <b>(-те)</b> <b>(Вашу)</b> ...	افتح
валізу	حقيبتك
сумку	شنطتك
На вивіз цього потрібний дозвіл	انت بحاجة لرخصة بالتصدير
Вам необхідно сплатити мито	يجب ان تدفع الرسوم
Скільки я повинен/ <b>(-на)</b> заплатити?	ما الرسوم المتوجب دفعها؟
У мене тільки речі для особистого користування	عندي امثلة شخصية فقط
Чому ти <b>(Ви)</b> не записав/ <b>(-ла)</b> , <b>(-ли)</b> це в декларації?	لماذا لم تكتب هذا في التصريح؟
Це вивозити за кордон забороняється	هذا ممنوع من التصدير
Ці предмети ми повинні конфіскувати	يجب ان نصادر هذه الاشياء
Мій автомобіль зареєстрований в Україні	سيارة مسجلة في اوكرانيا

<b>Багаж</b>	امثلة
Де можна ... багаж?	اين يمكن... الامثلة؟
здати	تسليم
одержати	استلام
Ось мій багаж	ها هي امعتي
Вибач/ <b>(-те)</b> , це не мій багаж	عفوا، هذه ليست امعتي

Скільки у Вас місць багажу?	كم من الامتعة عندك؟
Скільки кілограмів багажу можна провозити?	كم وزن الأمتعة المسموح بحملها؟
Ось мої багажні ярлики	ها هي بطاقات امتعتي
Де можна взяти візок для багажу?	اين ممكن ان اخذ عربة للامتعة
Відвез/и (-іть) (віднес/и (-іть) мої речі ....	...خذ امتعتي الى
до автобуса	الباص
на стоянку таксі	موقف سيارات الاجرة (تكسي)
Немає однієї валізи	ليست معي اية حقيبة
Скільки я повинен (-на) заплатити?	كم يجب ان ادفع؟
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
багаж	امتعة
багажна квитанція	ايصال الامتعة
валіза	حقيبة
валюта	علمة
відрядження	بعثة   مامورية
громадянство	جنسية
дипломат	ديبلوماسي
дипломатичний паспорт	جواز ديبلوماسي
дозвіл митниці	رخصة الجمرك
документ	وثيقة
заборонений	ممنوع
заповнити декларацію	أملأ استمارة
золото	ذهب
іноземець	أجنبي



іноземна валюта	عملة أجنبية
камера схову	قسم حفظ الامتعة
консул	قنصل
консульство	قنصلية
кордон	حدود
медичний контроль	فحص طبي
мета поїздки	هدف الزيارة
митна декларація	التصريح الجمركي
митний зал	قاعة جمركية
митний збір	رسم جمركي
митний інспектор	مفتش جمركي
митний контроль	فحص جمركي
митні правила	حقوق جمركية
митний інспектор	مفتش الجمرك
митник	ضابط جمركي
митниця	جمرك
мито	رسم جمركي
міжнародне свідоцтво про вакцинацію	وثيقة التطعيم الدولية
міжнародний (страховий поліс)	وثيقة التأمين الدولية
начальник митниці	مدير الجمرك
номер паспорта	رقم الجواز
паспортний контроль	فحص جوازات
порушувати митні правила	خالف حقوق جمركية
посол	سفير
посольство	السفارة
поставити візу в паспорт	أشّر الفيزا في الجواز
представництво	ممثلية    مفوضية

пройти огляд багажа	جرى تفتيش الأمتعة
проходити митний контроль	جرى فحص جمركي
проходити паспортний контроль	جرى فحص جوازات
продовження візи	تمديد الفيزا
професія	مهنة
срібло	فضة
туристична поїздка	سفر سياحي
українська валюта	عملة اوكرانية
штамп	ختم
ярлик (багажний)	بطاقة (امتعة)

<b>Дні тижня. Місяці. Пори року</b>	ايام الاسبوع. اشهر السنة. فصول السنة
Який сьогодні день?	في اي يوم نحن    ما هو اليوم؟
Сьогодні ...	اليوم...
понеділок	(يوم) الاثنين
вівторок	(يوم) الثلاثاء
вихідний	يوم الراحة
робочий	يوم عمل
Коли це було?	متى كان هذا؟
Це було ...	كان هذا...
у понеділок	في (يوم) الاثنين
у вівторок	في (يوم) الثلاثاء
у середу	في (يوم) الاربعاء
у четвер	في (يوم) الخميس
у п'ятницю	في (يوم) الجمعة
у суботу	في (يوم) السبت
у неділю	في (يوم) الاحد
Який зараз місяць?	في اي شهر نحن    اي شهر الان؟

Зараз ...	الان... ..
січень	يناير (كانون الثاني)
лютий	فبراير (شباط)
Яку пору року ти <b>(Ви)</b> люби/ш <b>(-те)</b> ?	اي فصل من فصول السنة تحب؟
Я люблю ...	احب... ..
зиму	الشتاء
осінь	الخريف
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
<i>Дні тижня</i>	ايام الاسبوع
понеділок	(يوم) الاثنين
вівторок	(يوم) الثلاثاء
середа	(يوم) الاربعاء
четвер	(يوم) الخميس
п'ятниця	(يوم) الجمعة
субота	(يوم) السبت
неділя	(يوم) الاحد
вихідний день	يوم راحة
минулого тижня	في الاسبوع الماضي
наступного тижня	في الاسبوع القادم
святковий день	يوم عيد
тиждень	اسبوع
цього тижня	هذا الاسبوع
<i>Назви місяців</i>	اشهر
січень	يناير (كانون الثاني)
лютий	فبراير (شباط)
березень	مارس (اذار)
квітень	ابريل (نيسان)
травень	مايو (ايار)

Червень	يونيو (حزيران)
липень	يوليو (تموز)
серпень	اغسطس (اب)
вересень	سبتمبر (ايلول)
жовтень	اكتوبر (تشرين الاول)
листопад	نوفمبر (تشرين الثاني)
грудень	ديسمبر (كانون الاول)
минулого місяця	في الشهر الماضي
наступного місяця	في الشهر القادم
у якому місяці?	في اي شهر؟
цього місяця	في هذا الشهر
Через ...	بعد ...
місяць	شهر
два місяці	شهرين
п'ять місяців	خمسة أشهر
<i>Пори року</i>	□□□□□ □□□□□
зима	الشتاء
весна	الربيع
літо	الصيف
осінь	الخريف
взимку	في الشتاء
весною	في الربيع
влітку	في الصيف
восени	في الخريف
<i>Частини доби</i>	اوقات النهار
світанок	فجر
ранок	صباح
вранці	في الصباح \\ صباحا
день	يوم

вдень	نهاراً \\ في النهار
опівдні	ظهراً
цілий день	طول النهار
вечір	مساء
ввечері	في المساء \\ مساء
вночі	في الليل \\ ليلاً
опівночі	في منتصف الليل
цілу ніч	طول الليل
сьогодні	اليوم
завтра	غدا
післязавтра	بعد الغد \\ بعد غد
вчора	امس \\ البارحة
позавчора	اول امس

<b>Дати</b>	تاريخ
Яке сьогодні число?	ما هو تاريخ اليوم؟
Сьогодні ...	... اليوم هو
перше січня 2003 року	الاول من كانون الثاني عام 2003
восьмого січня 2003 року	الثامن من كانون الثاني عام 2003
Який сьогодні день?	اي يوم اليوم؟
Сьогодні неділя	اليوم يوم الاحد
четвер	يوم الخميس
Коли ти <b>(Ви)</b> народи/вся (-лася), <b>(-лися)</b> ?	متى ولدت؟
Я народився 27 грудня 1987 року	ولدت في 27 من كانون الاول عام الف و تسعمئة وسبعة و ثمانين
Я провів у них цілий день	قضيت عندهم كل النهار
<b>Словник</b>	قاموس
двічі на місяць	مرتان في الشهر
до літа	حتى الصيف

зустрінемося...	سنلتقى
через день	بعد يوم
через тиждень	بعد اسبوع
через рік	بعد سنة
з учорашнього дня	منذ أمس
на вихідні дні	في أيام الراحة
минулого року	في السنة الماضية
наступного року	في السنة القادمة
один раз на тиждень	مرة في الأسبوع
у кінці тижня	في أواخر الأسبوع
у лютому	في شباط (فبراير)
у наступному місяці	في الشهر القادم
у наступному році	في السنة القادمة
у минулому році	في السنة الماضيّة
у 1946 році	في عام 1946
у ХХ столітті	في القرن العشرين
цього понеділка	في يوم الإثنين هذا
цього року	في هذه السنة

<b>Час</b>	<b>وقت</b>
Котра година?	كم الساعة؟
Зараз ...	...الساعة الان
восьма година ранку	الثامنة صباحا
за чверть шоста	السادسة الاربع
пів на третю	الثانية و النصف
Невже так пізно?	هل الساعة الآن متأخرة؟
О котрій годині ?	في اية ساعة؟
о п'ятій годині	في الساعة الخامسة
через двадцять хвилин	بعد ثلث الساعة \ 20 دقيقة
У мене немає годинника	ليست عندي ساعة

Мій годинник іде правильно	ساعتي تعمل بدقة
Мій годинник ...	ساعتي
відстає	تتاخر
зіпсувався	واقفة
іде точно	تسير بالضبط
поспішає	تتقدم
Я зараз повернуся	سارجع الان
Я повернуся через годину	سارجع بعد ساعة
Я трохи затримаюся	سأتأخر قليلا
Зустрінемося о ... годині	سنلتقي في الساعة ...
У мене (нас) немає часу	ليس عندي وقت
У мене (нас) багато вільного часу	عندي (نا) كثير من وقت الفراغ
У нас ще є час?	هل عندنا الوقت؟
Я дуже поспішаю	انا استعجل جداً
Я не можу тебе (Вас) чекати	لا استطيع انتظارك (كم)
Я зачекаю тебе (Вас)	سانتظرك (كم)
Ти запізнився (ви запізни-лися)	انت تاخرت (ثم)
Де ми зустрінемося?	اين سنلتقي؟
Не запізньої/ся (-теся)	لا تتأخر (وا)
Я буду вчасно	سأكون في الموعد
О котрій годині ми зустрінемося?	في اية ساعة سنلتقى؟
Я буду між першою і другою годиною	سأكون بين الساعة الواحدة و الساعة الثانية
Коли у тебе (Вас) обідня перерва?	متى عندك (كم) فترة الغداء؟

Вибач/ (-те), я запізни/вся (-лася)	ارجو المعذرة لتأخري
Добре провести час	أمضى الوقت جيداً
Зроб/и ( -іть) це у вільний час	إفعل (وا) هذا في الوقت الفارغ
У якому році це відбувалося?	في اية سنة حصل هذا؟
Рік (два) тому	منذ سنة ( سنتين)
<b>Словник</b>	<b>قاموس</b>
Одиниці часу	□□□
будень	يوم العمل
будильник	ساعة مُنبهة
високосний рік	سنة كبيسة
витрата (марнування) часу	تقطع الوقت
від тоді	منذ ذلك الوقت
вік	قرن
два, три, чотири віки	قرنان, ثلاثة , اربعة,
п'ять, шість...віків	خمسة سنّة قرون
вчасно	في موعد \ في الوقت المناسب
вчора	امس
годинник	ساعة
завести годинник	مأ الساعة
перевести годинник	حوّل الساعة
перевірити годинник	ضبط الساعة
година	ساعة
години відпочинку (дозвілля)	وقت ( ساعات) الفراغ
година “пік”	وقت ( ساعة) الإزدحام
день	يوم
один день	يوم



два, три, чотири дні	يومان, ثلاثة , اربعة,
д'ять, шість...днів	خمسة, ستة ايام
день у день	من يوم الى اخر
доба	يوم \\\ نهار و ليل
одна доба	يوم
дві, три, чотири доби	يومان, ثلاثة , اربعة,
п'ять, шість... діб	خمسة, ستة ايام
до кінця тижня	الى أواخر الأسبوع
дуже давно	منذ زمن بعيد
завжди	أبدا
завтра	غدا
зараз, тепер	الآن
задовго до...	بوقت طويل قبل
іншим разом	مرة أخرى
коли-небудь	يوماما \ وقتاما
колись	في مستقبل
колись давно	سابقا \ فيما مضى
незадовго до...	قُبيل...
напередодні	على وشك \ في اليوم السابق
минулої ночі	في الليلة الماضية
наступного дня	في اليوم التالي
незабаром	قريبا
не так давно	لا منذ زمن بعيد
півгодини	نصف ساعة
післязавтра	بعد الغداً
після...сніданку	بعد فطور
обіду	غداء
ввечері	عشاء
позавчора	اول امس

раз на тиждень	مرة في الاسبوع
рано-вранці	في الصباح باكرا
рік	سنة
один рік	سنة
два, три, чотири роки	سنتين, ثلاث, اربع
п'ять, шість...років	خمس, ستة سنوات
рік у рік	من سنة إلى أخرى
секунда	ثانية
століття	قرن
стрілка годинника	عقرب الساعة
велика стрілка	عقرب كبير
мала стрілка	عقرب صغير
секундна стрілка	عقرب الثانية
сьогодні	اليوم
сьогодні вранці (ввечері)	اليوم في الصباح
тиждень	اسبوع
один тиждень	اسبوع
два, три, чотири тижні	اسبوعان, ثلاثة, اربعة
п'ять, шість...тижнів	خمسة, ستة أسابيع
тиждень (два тижні) тому	منذ اسبوع (اسبوعين)
тисячоліття	ألف سنة
торік	في السنة الماضية
у будь-який час	في اى وقت
у давні часи	في الزمن القديم
у майбутньому	في المستقبل
у наш час	في وقتنا   في أيامنا هذه
усе в свій час	كل شئ في وقته   زمنه
хвилина	دقيقة
цими днями	بعد قليل   قريب

цілий день	طول النهار
цього місяця	في الشهر الحالي
цього тижня	في الأسبوع الحالي
час	توقيت
зимовий	شتائى \ شتوي
літній	صيفي
місцевий	محلي
точний	مضبوط
час від часу	احياناً \ من وقت إلى آخر
через ...день	بعد ... يوم
годину	ساعة
місяць	شهر
рік	سنة
тиждень	أسبوع
через двадцять днів	بعد عشرين يوماً
щодня	كل يوم
щомісяця	كل شهر
щороку	كل سنة \ عام
щотижня	أسبوعياً
якось	يوماً

<b>Числівник</b>	<b>اسم العدد</b>
<i>Кількісний</i>	الأصلي
<i>Скільки?</i>	□ □ □
один	واحد
одна	واحدة
одне	-
два	اثنان
дві	اثنتان
три	ثلاث(ة)

чотири	اربع (ة)
п'ять	خمسة (ة)
шість	ستة (ة)
сім	سبع (ة)
вісім	ثمان (ة)
дев'ять	تسع (ة)
десять	عشر (ة)
одинадцять	احد عشر
дванадцять	اثنا عشر
тринадцять	ثلاثة عشر
чотирнадцять	اربعة عشر
п'ятнадцять	خمسة عشر
шістнадцять	ستة عشر
сімнадцять	سبعة عشر
вісімнадцять	ثمانية عشر
дев'ятнадцять	تسعة عشر
двадцять	عشرون
двадцять один	واحد و عشرون
двадцять два	اثنان و عشرون
тридцять	ثلاثون
сорок	اربعون
п'ятдесят	خمسون
шістдесят	ستون
сімдесят	سبعون
вісімдесят	ثمانون
дев'яносто	تسعون
сто	مائة
двісті	مائتان
триста	ثلاث مئة

чотириста	اربع مئة
п'ятсот	خمس مئة
шістсот	ست مئة
сімсот	سبع مئة
вісімсот	ثمان مئة
дев'ятсот	تسع مئة
тисяча	ألف
дві, три, чотири тисячі	ألفين, ثلاثة, اربعة
п'ять, шість...тисяч	خمسة, ستة الاف
мільйон	مليون
два, три, чотири мільйони	مليونين, ثلاثة (اربعة, خمسة
п'ять, шість...мільйонів	ستة) ملايين
двадцять вісім	ثمانية و عشرون
сто сорок дев'ять	مئة و تسعة و اربعون
<i>Котрий?</i>	اي؟
перш/ий (-а, -е, -і)	الاول
друг/ий (-а, -е, -і)	الثاني
трет/ій(-я, -е, -і)	الثالث
четверт/ий(-а, -е, -і)	الرابع
п'ят/ий(-а, -е, -і)	الخامس
шост/ий(-а, -е, -і)	السادس
сьом/ий(-а, -е, -і)	السابع
восьм/ий(-а, -е, -і)	الثامن
дев'ят/ий(-а, -е, -і)	التاسع
десят/ий(-а, -е, -і)	العاشر
одинадцят/ий(-а, -е, -і)	الحادي عشر
дванадцят/ий(-а, -е, -і)	الثاني عشر
тринадцят/ий(-а, -е, -і)	الثالث (ة) عشر
чотирнадцят/ий(-а, -е, -і)	الرابع (ة) عشر

п'ятнадцят/ий(-а, -е,-і)	الخامس (٥) عشر
шістнадцят/ий(-а, -е,-і)	السادس (٥) عشر
сімнадцят/ий(-а, -е,-і)	السابع (٥) عشر
вісімнадцят/ий(-а, -е,-і)	الثامن (٥) عشر
дев'ятнадцят/ий(-а, -е,-і)	التاسع (٥) عشر
двадцят/ий(-а, -е,-і)	العشرون
двадцять перш/ий(-а, -е,-і)	الحادی (٥) عشر
тридцят/ий(-а, -е,-і)	الثلاثون
сороков/ий(-а, -е,-і)	الاربعون
п'ятдесят/ий(-а, -е,-і)	الخمسون
шістдесят/ий(-а, -е,-і)	الستون
сімдесят/ий(-а, -е,-і)	السبعون
вісімдесят/ий(-а, -е,-і)	الثمانون
дев'яност/ий(-а, -е,-і)	التسعون
сот/ий(-а, -е,-і)	المائة
двохсот/ий(-а, -е,-і)	المائتان
трьохсот/ий(-а, -е,-і)	ثلاثمئة
чотирьохсот/ий(-а, -е,-і)	اربعمئة
п'ятисот/ий(-а, -е,-і)	خمسمة
шестисот/ий(-а, -е,-і)	ستمئة
семисот/ий(-а, -е,-і)	سبعمئة
восьмисот/ий(-а, -е,-і)	ثمانمئة
дев'ятисот/ий(-а, -е,-і)	تسعمة
тисячн/ий (-а, -е,-і)	الفی (٥)
мільйонн/ий(-а, -е,-і)	بالملايين
<i>Збірні числівники</i>	<b>أعداد الجُمع</b>
обидва	كلا
обидві	كلتا
обоє	كلا

двоє	كلاهما
п'ятеро	خمس
двадцятьєро	عشرون
<i>Дробові числівники</i>	<i>أعداد كسرية</i>
пів	نصف
півтора	واحد و نصف
одна друга	نصف
дві п'ятих	خمسان
одна сота	واحد في المائة
два з половиною	اثنان و نصف
<i>Арифметичні дії</i>	<i>العمليات الحسابية</i>
відміняти	طرح   حذف
додавати	جمع
ділити	قسم
множити	ضرب
дорівнювати	ساوى

<b>Колір</b>	الوان
біл/ий (-а, -е, -і)	ابيض
голуб/ий (-а, -е, -і)	ازرق سماوي
жовт/ий (-а, -е, -і)	اصفر
зелен/ий (-а, -е, -і)	اخضر
коричнев/ий (-а, -е, -і)	بني
син/ій (-я, -є, і)	ازرق
темн/ий (-а, -е, -і)	غامق
фіолетов/ий (-а, -е, -і)	بنفسجي
червон/ий (-а, -е, -і)	احمر
чорний (-а, -е, -і)	اسود
яскрав/ий (-а, -е, -і)	زاه

Прикметники	صفات
велик/ий (-а, -е, -і)	كبير (ة)
мал/ий (-а, -е, -і)	صغير (ة)
гарн/ий (-а, -е, -і)	جميل    جيد (ة)
поган/ий (-а, -е, -і)	رديء (ة)
красив/ий (-а, -е, -і)	جميل (ة)
молод/ий (-а, -е, -і)	شباب (ة)
стар/ий (-а, -е, -і)	كبير (ة) في السن    عجوز (ة)
сильн/ий (-а, -е, -і)	قوي (ة)
слабк/ий (-а, -е, -і)	ضعيف (ة)
висок/ий (-а, -е, -і)	عال (ة)
низьк/ий (-а, -е, -і)	واطي (ة)
довг/ий (-а, -е, -і)	طويل (ة)
коротк/ий (-а, -е, -і)	قصير (ة)
широк/ий (-а, -е, -і)	عريض (ة)
вужьк/ий (-а, -е, -і)	ضيق (ة)
повільн/ий (-а, -е, -і)	بطيء (ة)
швидк/ий (-а, -е, -і)	سريع (ة)
сумн/ий (-а, -е, -і)	حزين (ة)
весел/ий (-а, -е, -і)	مسرور    فرح    فرحان (ة)
лінив/ий (-а, -е, -і)	كسلان (ة)
працьовит/ий (-а, -е, -і)	عامل كدود
розумн/ий (-а, -е, -і)	عاقِل (ة)
дурн/ий (-а, -е, -і)	احمق (ة)
важк/ий (-а, -е, -і)	ثقیل (ة)
легк/ий (-а, -е, -і)	خفيف (ة)
тепл/ий (-а, -е, -і)	دافيء (ة)
холодн/ий (-а, -е, -і)	بارد (ة)
дорог/ий (-а, -е, -і)	غال (ة)



дешев/ий (-а, -е, -і)	رخيص(ة)
товст/ий (-а, -е, -і)	سميك(ة)    سمين(ة)
худ/ий (-а, -е, -і)	نحيل(ة)
чемн/ий (-а, -е, -і)	مؤدب(ة)
нервов/ий (-а, -е, -і)	عصبي(ة)
терпляч/ий (-а, -е, -і)	صبور(ة)
чесн/ий (-а, -е, -і)	شريف(ة)
нов/ий (-а, -е, -і)	جديد(ة)
стар/ий (-а, -е, -і)	قديم(ة)
мокр/ий (-а, -е, -і)	مبلول(ة)
сух/ий (-а, -е, -і)	جافت(ة)
гостр/ий (-а, -е, -і)	حاد(ة)
туп/ий (-а, -е, -і)	متلم    كليل(ة)
здоров/ий (-а, -е, -і)	سليم(ة)    صحيح(ة)
хвор/ий (-а, -е, -і)	مريض(ة)
чист/ий (-а, -е, -і)	نظيف(ة)
брудн/ий (-а, -е, -і)	قذر(ة)    متسخ(ة)    وسخ(ة)
густ/ий (-а, -е, -і)	كثيف(ة)
рідк/ий (-а, -е, -і)	سائل(ة)    مائع(ة)
кругл/ий (-а, -е, -і)	مستدير(ة)
квадратн/ий (-а, -е, -і)	مربع(ة)
глибок/ий (-а, -е, -і)	عميق(ة)
мілк/ий (-а, -е, -і)	ضحل(ة)
рівн/ий (-а, -е, -і)	(ة)    مستقيم(ة)    سهل(ة)    مسطح مستوي
гірк/ий (-а, -е, -і)	مر(ة)
солодк/ий (-а, -е, -і)	حلوة(ة)
солон/ий (-а, -е, -і)	مالح
несолоний (-а, -е, -і)	غير مالح(ة)

пересолений (-а, -е, -і)	مالح اكثر من اللازم
кислий (-а, -е, -і)	حامض(ة)
кисло-солодкий (-а, -е, -і)	بين الحلو (ة) و الحامض (ة)

<b>Тварини і птахи</b>	<b>حيوانات و طيور</b>
баран	خروف
білка	سنجاب
бик	ثور
верблюд	جمل
вівця	نعجة
віл	ثور
вовк	ذئب
ворона	زاغ   غراب   قاق
горобець	عصفور   دوري
голуб	حمامة
гуска	وزة   اوزة
дикі звірі	حيوانات وحشية
домашні тварини	حيوانات زراعة
жайворонок	قبرة   قنبرة
заяць	أرنب
зозуля	وقوق
індик	ديك رومي
їжак	قنفذ   قباغ
кабан	خنزير بري
качка	بطة
коза	عنزة   ماعز   معزة
корова	بقرة
кінь	حصان   حود
кіт	هر   قط

кріль	أرنب
кріт	خلد
курка	دجاجة
куропатка	كروان   حجلة   قبجة
ластівка	حطّاف   عصفور جنة   سنونوة
лебідь	تمة   إوزة عراقية
лев	أسد   سبع   ليث
лелека	ابو مغازل   لقلق
лисиця	ثعلب
миша	فأر
олень	أيل
орел	نسر   عقاب
осел	حمام   عير
півень	ديك
поросся	خنوص
свиня	خنزير
слон	فيل
снігур	دغناش
собака	كلب
соловей	بلبل   هزار   عندليب
сорока	عقعق   كندش
теля	عجل
тигр	نمر   ببر
фазан	درّاج   تدرج
чапля	ملك الحزين
чайка	كركر   نورس
шпак	زرزور

<b>Дерева</b>	<b>الاشجار</b>
акація	طلع   أقاصيا

береза	بتولا
бук	زان
верба	خلاف   صفصاف
вишня	كرزة
вільха	حورة روميّة
в'яз	شجرة البق   الدردار
горіх	شجرة جوز
груша	شجرة كمثرى   إجاص
дуб	بلوط
каштан	شجرة الكستنا
липа	شجرة زيزفون
осина	حورة رجراجة
слива	شجرة الخوخ   البرقوق
сосна	صنوبرة
тополя	حور
фруктові дерева	اشجار فاكهية
яблуня	شجرة التفاح
ялинка	شوح   تنوب
ясен	دردار

<b>Вивіски</b>	يا فطات
аптека	صيدلية
банк	بنك
бережись автомобіля!	إحذر السيارة!
бережись поїзда	إحذر القطار
відеотека	فيديوتيك
відділення зв'язку	مركز البريد
від себе	من نفسك
відчинено	مفتوح
вільно	شاعر

вхід	مدخل
входу нема	لا مدخل
вхід безкоштовний (платний)	الدخول مجاني
вхід заборонений	الدخول ممنوع
вихід	مخرج
виходу нема	لا مخرج هنا
для жінок	لل سيدات
для чоловіків	للرجال
довідкове бюро	مكتب استعلامات
до себе	إلى نفسك
дотримуйтеся чистоти	تمسكوا بالتنظيف
дотримуйтеся тиші	تمسكوا بالسكوت
заброньовано	محجوز
зайнято	مشغول
запасний вихід	باب طوارئ
зачинено	مغلق
каса	الصندوق
купатися заборонено!	السباحة ممنوع
кулінарія	مأكولات
лікарня	مستشفى
ліфт не працює	المصعد معطل
медпункт	نقطة إسعاف
місце для куріння	المكان للتدخين
місць нема	لا توجد امكنة
місця для інвалідів і пасажирів з дітьми	أمكنة للمعوقين و المسافرين مع الاطفال
небезпечно	خطر
не висуватися	لا تطل

не для пиття	غير صالح للشرب
не доторкатися	لا تلمس
не палити	لا تدخن
обережно! Злий собака!	إحذر! الكلب الشرير
обережно! Пофарбовано!	إحذر الدهان
об'їзд	طريق انعطاف
палити заборонено	التدخين ممنوع
приватна власність	ملكيّة خاصّة
не рухати	لا تلمس
перехід	ممرّ   معبر
перукарня	صالون حلاقة
питтєва вода	ماء للشرب
пошта	البريد
по газонах не ходити	لا تسر فوق الاعشاب
прийом товару	تسليم البضائع
прохання не...	الرجاء عدم
прохід (проїзд) закритий	الممرور ممنوع
ремонт взуття	ترقيع الأحذية
ремонт годинників	تصليح الساعات
салон мод	صالون المودات ( الأزياء )
службовий вхід	مدخل للمستخدمين
стій!	قُف
стоп!	قُف!
стороннім вхід суворо заборонений	ممنوع الدخول للغرباء
туалет	مستراح   توالت
увага!	انتباه!
універмаг	المخزن العام
фотографувати	التصوير ممنوع!

заборонено!	
-------------	--

<b>Зміст</b>	<b>محتويات</b>
Український алфавіт. Латинський алфавіт	الحروف الهجائية الاوكرانية
Арабський алфавіт	الحروف الهجائية العربية
Звертання	المخاطبة
Вітання	التحية و الترحيب
Прощання	الوداع
Знайомство	التعارف
Анкетні дані	معلومات مسجلة في استمارة
Ім'я. Вік.	الاسم. العمر
Мова. Національність	اللغة. الجنسية
Сім'я. Родина	الاسرة. الاهل
Місце проживання	مكان السكن \ الاقامة
На вулиці	في الشارع
Робота. Професія	عمل. مهنة
Захоплення	الهواية
Освіта	التعليم
Школа	المدرسة
Університет	الجامعة
У гуртожитку	في المسكين \ السكن الجامعي
У бібліотеці	في المكتبة
Театр	المسرح
Кінотеатр	دار السينما
Гроші. Обмін валют	النقود
Готель	الفندق
Оформлення в готель	تسجيل في الفندق
Обслуговування в готелі	الخدمة في الفندق

Транспорт	وسائل النقل
Автобус. Тролейбус. Трамвай	اوتوبيس. تروليبوس. ترام
Таксі	تاكسي
Залізниця	السكة الحديدية
На вокзалі	في محطة السكك الحديدية
Довідкове бюро	مكتب الاستعلامات
Каса	شباك التذاكر
У вагоні	في العربة
В аеропорту	في المطار
У салоні літака	في قلب الطائرة
Пошта. Телеграф	البريد. البرق
Телефон	الهاتف
Заклади харчування	المؤسسات التغذوية
Загальні відомості	معلومات عامة
У ресторані	في المطعم
У кав'ярні	في المقهى
Якість та смак їжі	جودة الطعام و ذوقه
Спосіб приготування	طريقة طهو الطعام
Страви	الألوان
Сніданок	الفطور
Перші страви	الالوان أولية
Другі страви	الالوان ثانية
М'ясні страви	الالوان من اللحم
Птиця і дичина	المصيدة و لحم الطير
Інші страви	الالوان الأخرى
Десерт	حلويات
Напої	المشروبات
Безалкогольні напої	المشروبات بدون الكحول



Харчування	تغذية \ إ طعام
Магазини	المخزن
Загальні відомості	معلومات عامة
Продуктовий магазин	محل المواد الغذائية
Молочні продукти	مشتقات الالبان
Хлібний магазин	المخبز
Кондитерські вироби	حلويات
Бакалія	البقالة
Овочева крамниця	دكان الخضار
Тютюнові вироби	دكان التبغ
Книгарня	محل الكتب \ مكتبة
Електротовари. Господарські товари	المواد الكهربائيّة. الأدوات المنزليّة
Хутро	الفروة
Спорттовари	المعدات الرياضية
Годинники. Ювелірні вироби	الساعات. المجوهرات
Газети. Журнали	الجرائد. المجلات
Універсальний магазин	المخزن العام
Одяг	الملابس
Взуття	الاحذية
Тканини	الاقمشة
Квітковий магазин	محل الازهار
Музичні товари	الادوات الموسيقية
Радіо-, кіно-, фототовари	ادوات الراديو و السينما و التصوير
Канцтовари	ادوات الكتابة
Косметика. Парфуми	ادوات الزينة. العطور

Медичне обслуговування. Стан здоров'я	المساعدة الطبية . الحالة الصحية
Виклик лікаря	استداع الطبيب
Прийом у лікаря	استقبال عند الطبيب
У зубного лікаря	عند طبيب الأسنان
В аптеці	في الصيدلية
Органи людини	جسم الانسان
Хвороби	الامراض
Здоров'я	الصحة
Паспортний контроль	تفتيش الجواز
Митний контроль	تفتيش الجمرک
Багаж	امتعة السفر
Дні тижня. Місяці. Пори року	ايام الاسبوع . اشهر . فصول السنة
Дати	تواريخ
Час	الوقت
Числівник	اسم العدد
Колір	الالوان
Прикметники	الخصائص \ الصفة
Тварини і птахи	الحيوانات و الطيور
Дерева	الأشجار
Вивіски	اليافطات

## Список використаної літератури

1. Данута Будняк, Таміла Панько Польсько-український розмовник Львів, 1994. – 93 с.
2. Українсько-польський розмовник / За редакцією В.М.Русанівського. – К., 2004.–332с.
3. Китайсько-русько-английский разговорник / Сост. Сюй Хунчжен, Селиверстова Лариса, Харьков, 2005. –198 с.
4. Л.Г. Левчук, Л.Д. Штойко Українсько-ангійський розмовник, К., 1980. – 190с.
5. Piotr Sobjlewski Как это сказать по-польски?– Warsawa, 1963. – 236с.